

## Chambre des Représentants

SESSION 1986-1987

31 DÉCEMBRE 1986

### BUDGET

du Ministère de l'Emploi et du Travail  
pour l'année budgétaire 1986 (15)

#### INDEX

	Pages
Projet de loi ... ..	3

#### TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes ... ..	8
Titre II. — Dépenses de capital ... ..	16
Titre IV. — Section particulière ... ..	18
Répartition des articles budgétaires entre les divisions organiques ...	22

#### PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. — Ligne politique générale poursuivie ... ..	28
B. — Justification par division et programme d'activités:	
Récapitulation pour le budget ... ..	29
Section 01 — Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail:	
Programme 0 — Fonctionnement du Cabinet ... ..	31
Section 40 — Secrétariat général et Services administratifs généraux:	
Programmes 0 — Subsistance ... ..	35
1 — Collaboration internationale ... ..	37
2 — Etudes et concertations ... ..	38
3 — Problèmes de la condition de travail des femmes ... ..	38
Section 51 — Service des relations collectives de travail:	
Missions ... ..	39
Programmes 0 — Subsistance ... ..	39
1 — Concertation et conciliation sociale ... ..	39
Section 52 — Commissariat général à la promotion du travail:	
Missions ... ..	41
Programmes 0 — Subsistance ... ..	41
1 — Actions en faveur de la promotion sociale, morale et intellectuelle des travailleurs ...	41

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1986-1987

31 DECEMBER 1986

### BEGROTING

van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid  
voor het begrotingsjaar 1986 (15)

#### INHOUDSOPGAVE

	Biz.
Wetsontwerp ... ..	3

#### WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven ... ..	9
Titel II. — Kapitaaluitgaven ... ..	17
Titel IV. — Afzonderlijke sectie ... ..	19
Verdeling van de begrotingsartikelen over de organisatieafdelingen.	22

#### VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. — Algemene beleidslijn ... ..	28
B. — Verantwoording per organisatieafdeling en per activiteitenprogramma:	
Samenvatting voor de begroting ... ..	29
Sectie 01 — Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid:	
Programma 0 — Werking van het Kabinet ... ..	31
Sectie 40 — Secretariaat-Generaal en Algemene Administratieve Diensten:	
Programma's 0 — Bestaansmiddelen ... ..	35
1 — Internationale samenwerking ... ..	37
2 — Studies en overleg ... ..	38
3 — Problemen in verband met de arbeidsvoorwaarden van de vrouw ... ..	38
Sectie 51 — Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen:	
Opdrachten ... ..	39
Programma's 0 — Bestaansmiddelen ... ..	39
1 — Sociaal overleg en sociale bemiddeling ...	39
Sectie 52 — Commissariaat-Generaal voor de bevordering van de arbeid:	
Opdrachten ... ..	41
Programma's 0 — Bestaansmiddelen ... ..	41
1 — Acties ten gunste van de sociale, morale en intellectuele promotie van de werknemers.	41

	Pages		Blz.
Section 53 — Service d'Etudes :		Sectie 53 — Studiedienst :	
Missions ... ..	45	Opdrachten ... ..	45
Programme 0 — Subsistance ... ..	45	Programma 0 — Bestaansmiddelen ... ..	45
Section 54 — Administration de la sécurité du travail :		Sectie 54 — Administratie van de arbeidsveiligheid :	
Missions ... ..	46	Opdrachten ... ..	46
Programmes 0 — Subsistance ... ..	46	Programma's 0 — Bestaansmiddelen ... ..	46
1 — Réglementation ... ..	47	1 — Reglementering ... ..	47
2 — Contrôle ... ..	48	2 — Controle ... ..	48
3 — Encouragement de la sécurité du travail ...	48	3 — Aanmoediging van de arbeidsveiligheid ...	48
Section 55 — Administration de l'hygiène et de la médecine du travail :		Sectie 55 — Administratie van de arbeidshygiëne en -geneeskunde :	
Missions ... ..	49	Opdrachten ... ..	49
Programmes 0 — Subsistance ... ..	49	Programma's 0 — Bestaansmiddelen ... ..	49
1 — Réglementation ... ..	50	1 — Reglementering ... ..	50
2 — Contrôle ... ..	50	2 — Controle ... ..	50
3 — Encouragement de l'hygiène des lieux de travail et de la santé des travailleurs ... ..	51	3 — Aanmoediging van de hygiëne in de werkplaatsen en van de gezondheid der werknemers ... ..	51
Section 56 — Administration de l'emploi et service du cadre spécial temporaire (C.S.T.) :		Sectie 56 — Administratie van de werkgelegenheid en dienst van bijzonder tijdelijk kader (B.T.K.) :	
Missions ... ..	52	Opdrachten ... ..	52
Programmes 0 — Subsistance ... ..	52	Programma's 0 — Bestaansmiddelen ... ..	52
1 — Promotion de l'emploi ... ..	52	1 — Bevordering van de tewerkstelling ... ..	52
2 — Promotion sociale des travailleurs ... ..	53	2 — Sociale promotie van de werknemers ... ..	53
3 — Allocations de chômage ... ..	54	3 — Werkloosheidsuitkeringen ... ..	54
4 — Prépension ... ..	56	4 — Bruggensioen ... ..	56
5 — Remise au travail ... ..	57	5 — Hertewerkstelling ... ..	57
6 — Handicapés ... ..	63	6 — Mindervaliden ... ..	63
7 — Aide C.E.C.A. ... ..	63	7 — Hulp E.G.K.S. ... ..	63
Section 57 — Administration de la réglementation et des relations du travail :		Sectie 57 — Administratie van de arbeidsbetrekkingen en -reglementering :	
Missions ... ..	64	Opdrachten ... ..	64
Programmes 0 — Subsistance ... ..	64	Programma's 0 — Bestaansmiddelen ... ..	64
1 — Amélioration de l'emploi et développement de relations de travail harmonieuses ... ..	65	1 — Verbetering van de werkgelegenheid en ontwikkeling van harmonische arbeidsbetrekkingen ... ..	65
2 — Instauration de conditions de travail optimales ... ..	65	2 — Invoering van optimale arbeidsvoorwaarden ... ..	65
C. — Justifications globales afférentes aux articles communs ... ..	66	C. — Globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikelen ... ..	66
D. — Titre IV. — Section particulière ... ..	74	D. — Titel IV. — Afzonderlijke sectie ... ..	74
E. — Regroupements :		E. — Hergroeperingen :	
Codes économiques ... ..	79	Economische codes ... ..	79
Politique scientifique ... ..	81	Wetenschapsbeleid ... ..	81
F. — Tableau synthétique des cadres et des effectifs ... ..	82	F. — Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting ... ..	82
G. — Liste des numéros d'articles dédoublés ... ..	83	G. — Lijst van de nummers van gesplitste artikelen ... ..	83
Annexe I : Tableau comparatif des dépenses ... ..	84	Bijlage I : Vergelijkende tabel van de uitgaven ... ..	84

**PROJET DE LOI**

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)  
et pour les dépenses de capital (Titre II)**

Article 1<sup>er</sup>.

§ 1. Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de l'Emploi et du Travail, afférentes à l'année budgétaire 1986, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten	
<b>TITRE I</b>				<b>TITEL I</b>
Dépenses courantes ... ..	86 417,9	—	—	Lopende uitgaven.
<b>TITRE II</b>				<b>TITEL II</b>
Dépenses de capital ... ..	18,0	—	—	Kapitaaluitgaven.
<b>Totaux ... ..</b>	<b>86 435,9</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Totaal.</b>

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

**WETSONTWERP**

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)  
en de kapitaaluitgaven (Titel II)**

Artikel 1.

§ 1. Voor de uitgaven van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1986 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank)

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatie-afdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatie-afdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

**Dispositions particulières  
relatives aux dépenses courantes**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, peuvent être consenties des avances de fonds :

1° d'un montant maximum de 750 000 francs, aux comptes extraordinaires du Département, autres que ceux visés aux 2°, 3° et 4° ci-après, qui sont autorisés à payer, au moyen de ces avances, les dépenses n'excédant pas 100 000 francs ;

2° d'un montant maximum de 500 000 francs, au comptable du Service social qui est autorisé à liquider, au moyen de ces avances, les dépenses, quel qu'en soit le montant, prévues à l'article 11.05 du Titre I du tableau annexé à la présente loi ;

3° d'un montant maximum de 15 000 000 de francs, au comptable extraordinaire du Département, Services administratifs généraux, à l'effet de payer les créances n'excédant pas 100 000 francs ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, de gaz et d'électricité et les frais de téléphone ;

4° d'un montant supérieur à 750 000 francs aux comptables chargés de financer les missions, qui sont autorisés à mettre les avances nécessaires à la disposition des personnes chargées d'une mission à l'étranger, même si ces avances excèdent 100 000 francs.

Art. 3.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour compte de son Département.

Art. 4.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 5.

Le crédit relatif aux crédits d'heures et au congé-éducation payé, prévu à l'article 33.06 du Titre I, peut être transféré à l'article 60.02.A du Titre IV, section particulière du budget. Le solde de l'article 60.02.A du Titre IV, section particulière du budget, au 1<sup>er</sup> janvier 1986, peut être utilisé à partir de la date précitée pour le paiement des indemnités relatives au congé-éducation payé.

Art. 6.

Le crédit relatif au Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi prévu à l'article 01.01 du Titre I peut être transféré à l'article 60.06.A du Titre IV, section particulière du budget.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

**Bijzondere bepalingen  
betreffende de lopende uitgaven**

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten worden verleend :

1° tot een maximumbedrag van 750 000 frank, aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, andere dan die bedoeld onder 2°, 3° en 4° hierna, die er uitgaven mee mogen betalen welke 100 000 frank niet overschrijden ;

2° tot een maximumbedrag van 500 000 frank, aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst, die er de uitgaven mee mag vereffenen, bedoeld onder artikel 11.05 van Titel I van de bij deze wet gevoegde tabel en welke ook het bedrag ervan weze ;

3° tot een maximumbedrag van 15 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtige van het Departement Algemene Administratieve Diensten, met het oog op de uitbetaling van de schuldvorderingen die geen 100 000 frank overschrijden, en welk ook het bedrag moge zijn van de verbruikskosten van water, van gas en van elektriciteit en de kosten van telefoon ;

4° welke 750 000 frank overschrijden, aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten, die gemachtigd worden de nodige voorschotten ter beschikking te stellen van de personen belast met een opdracht in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten 100 000 frank overschrijden.

Art. 3.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid is ertoe gemachtigd provisies te verlenen aan de deskundigen en gerechtsdeurwaarders, die voor rekening van zijn Departement optreden.

Art. 4.

De betaling van de geboortetoelagen en de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 5.

Het krediet met betrekking tot de kredieturen, en het betaald educatief verlof uitgetrokken op artikel 33.06 van Titel I, kan worden overgedragen op het artikel 60.02.A van Titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting. Het saldo van artikel 60.02.A van Titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting, op 1 januari 1986, mag vanaf voormelde datum aangewend worden voor de betaling van de vergoedingen betreffende betaald educatief verlof.

Art. 6.

Het krediet met betrekking tot het Interdepartementaal begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid uitgetrokken op artikel 01.01 van Titel I, kan overgedragen worden op het artikel 60.06.A van Titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting.

Art. 7.

Le crédit, inscrit à l'article 01.01 du Titre I (expériences d'aménagement du temps de travail), peut être transféré en fonction des besoins à l'article 60.07.A du Titre IV, section particulière du budget.

Art. 8.

Le crédit d'un montant de 30 000 000 de francs relatif à la confection et l'impression des cartes de sécurité sociale, prévu à l'article 01.01, du Titre I, peut être transféré à l'article 60.08.B du Titre IV, section particulière du budget.

Art. 9.

Le crédit relatif aux dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de résorption du chômage, prévu à l'article 01.01 du Titre I, peut être transféré en fonction des besoins, à l'article 42.01 du même Titre de ce budget par voie d'arrêté royal et moyennant l'accord du Ministre du Budget.

Art. 10.

Sur le crédit prévu à l'article 12.01, Titre I, peuvent être imputées des dépenses d'années antérieures.

Art. 11.

Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de l'article 11.05, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, section particulière du budget, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.

**Dispositions particulières relatives aux dépenses de capital**

Art. 12.

Les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnancement reportables en vertu de dispositions spéciales, disponibles au 31 décembre 1985 et reportés à l'année 1986, sont réunis aux articles correspondants du budget de ladite année, tel que ces articles sont repris dans le tableau ci-après.

Les ordonnancements sur les dépenses engagées au cours des années budgétaires 1985 et antérieures, à charge des crédits dont question à l'alinéa précédent, sont enregistrés sur les articles correspondants du budget de l'année 1986.

Art. 7.

Het krediet, ingeschreven op artikel 01.01, van Titel I (experimenten voor aanpassing van de arbeidstijd) mag overgedragen worden, naargelang de behoeften, op het artikel 60.07.A van Titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting.

Art. 8.

Het krediet ten bedrage van 30 000 000 frank met betrekking tot de aanmaak en het afdrukken van de kaarten voor sociale zekerheid, uitgetrokken op artikel 01.01, van Titel I, kan worden overgedragen op het artikel 60.08.B van Titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting.

Art. 9.

Het krediet met betrekking tot de uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid, uitgetrokken op artikel 01.01, Titel I, mag overgedragen worden, naargelang de behoeften, op artikel 42.01 van dezelfde Titel van deze begroting door middel van een koninklijk besluit en mits akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 10.

Op het krediet uitgetrokken op het artikel 12.01, Titel I, mogen uitgaven van vroegere jaren worden aangerekend.

Art. 11.

Het bedrag van de terugbetalingen door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van artikel 11.05, mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening op Titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen.

**Bijzondere bepalingen betreffende de kapitaaluitgaven**

Art. 12.

De op 31 december 1985 beschikbare en naar het jaar 1986 overgedragen vastleggings- en ordonnanceringskredieten die het voorwerp uitmaken van een speciale overdrachtclausule, worden gevoegd bij de overeenstemmende artikelen van de begroting voor het jaar 1986, zoals deze bepaald worden in de hiernavolgende tabel.

De ordonnanceringen van de uitgaven die, in de loop van het begrotingsjaar 1985 en van vorige begrotingsjaren werden vastgelegd ten laste van de kredieten waarvan sprake in de vorige alinea, worden aangerekend op de overeenstemmende artikelen van de begroting voor het jaar 1986.

Article 1985 et antérieurs — Artikel 1985 en vorige			Article 1986 correspondant — Overeenstemmend artikel 1986
Section — Sectie	Article — Artikel	Littera — Littera	Article — Artikel
31	74.10	—	74.10

## TITRE IV

## Section particulière

## Art. 13.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 2 629 600 000 francs pour les recettes et à 2 588 000 000 de francs pour les dépenses.

## Art. 14.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A. Les fonds sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B. Les fonds sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Motril, le 31 décembre 1986.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Ministre du Budget,*

G. VERHOFSTADT.

*Le Ministre des Finances,*

M. EYSKENS.

*Le Ministre de l'Emploi et du Travail,*

M. HANSENNE.

## TITEL IV

## Afzonderlijke sectie

## Art. 13.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 2 629 600 000 frank voor de ontvangsten en 2 588 000 000 frank voor de uitgaven.

## Art. 14.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid. De fondsen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid. De fondsen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Motril, 31 december 1986.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Begroting,*

G. VERHOFSTADT.

*De Minister van Financiën,*

M. EYSKENS.

*De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,*

M. HANSENNE.

-7-

TABLEAU DE LA LOI

---

WETSTABEL

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
<b>A. — CABINET MINISTERIEL</b>		
<b>01. Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail</b>		
<b>CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)</b>		
<b>§ 1. Salaires et charges sociales</b>		
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre ... ..	2,0
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet ... ..	48,0
	<b>Total pour le § 1 ... ..</b>	<b>50,0</b>
<b>§ 2. Achat de biens non durables et de services</b>		
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ...	7,8
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet ... ..	10,3
	<b>Total pour le § 2 ... ..</b>	<b>18,1</b>
	<b>Total pour le chapitre I ... ..</b>	<b>68,1</b>
	<b>Total A. — Dépenses courantes (Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail).</b>	<b>68,1</b>
<b>B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT</b>		
<b>CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)</b>		
<b>§ 1. Salaires et charges sociales</b>		
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service ainsi que les primes de l'assurance « Soins de santé » à souscrire par le Ministre des affaires étrangères).	1 094,7
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat ... ..	1,6
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux <sup>(1)</sup> ... ..	3,3
	<b>Total pour le § 1 ... ..</b>	<b>1 099,6</b>

(\*) 1986 = Crédits sollicités.

1985 = Crédits ajustés. Entre parenthèses : crédits supplémentaires pour années antérieures.

1984 = Ordonnancements sur les crédits de l'année en cours et sur les crédits reportés de l'année précédente (caractéristiques 1 + 3). Entre parenthèses : ordonnancements sur crédits pour créances d'années antérieures et sur crédits reportés pour créances d'années antérieures (caractéristiques 2 + 4).

<sup>(1)</sup> Voir également l'article 11 du texte de la loi.



## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
<b>A. — MINISTERIEEL KABINET</b>			
<b>01. Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid</b>			
<b>HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)</b>			
<b>§ 1. Lonen en sociale lasten</b>			
2,0	1,7	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister ... ..	11.01
46,5 (2,7)	42,8 (2,2)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet ... ..	11.02
<b>48,5 (2,7)</b>	<b>44,5 (2,2)</b>	<b>Totaal voor § 1.</b>	
<b>§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</b>			
7,7	8,9	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
9,8 (1,4)	8,8 (0,1)	Werkingskosten van het Kabinet ... ..	12.19
<b>17,5 (1,4)</b>	<b>17,7 (0,1)</b>	<b>Totaal voor § 2.</b>	
<b>66,0 (4,1)</b>	<b>62,2 (2,3)</b>	<b>Totaal voor hoofdstuk I.</b>	
<b>66,0 (4,1)</b>	<b>62,2 (2,3)</b>	<b>Totaal A. — Lopende uitgaven (Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid).</b>	
<b>B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT</b>			
<b>HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)</b>			
<b>§ 1. Lonen en sociale lasten</b>			
1 107,0	1 051,7	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen, evenals de premies voor de verzekering « Gezondheidszorgen » af te sluiten door de Minister van Buitenlandse Zaken).	11.03
1,6 3,4	0,4 3,9	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ... .. Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen <sup>(1)</sup> .	11.04 11.05
<b>1 112,0</b>	<b>1 056,0</b>	<b>Totaal voor § 1.</b>	

(\*) 1986 = Aangevraagde kredieten.

1985 = Aangepaste kredieten. Tussen haakjes: bijkredieten voor vroegere jaren.

1984 = Ordonnancerings op de kredieten van het lopend jaar en op de kredieten overgedragen van het vorige jaar (karakteristieken 1 + 3). Tussen haakjes: ordonnancerings op kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren en op overgedragen kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren (karakteristieken 2 + 4).

<sup>(1)</sup> Zie ook artikel 11 in de wettekst.

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	<b>§ 2. Achat de biens non durables et de services</b>	
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1) ... ..	11,4
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration ... ..	93,1
12.03	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon ... ..	27,0
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ... ..	59,3
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ... ..	125,8
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) ... ..	10,4
	<b>Sous-total des articles 12.01 à 12.07 ... ..</b>	<b>327,0</b>
12.20	Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériels et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires ... ..	1,4
12.21	Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies.	—
12.23	Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la Promotion du Travail ... ..	14,1
12.25	Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information ... ..	18,3
12.30	Dépenses de toute nature afférentes à l'attribution des prix du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et de l'Administration de la sécurité du travail ... ..	—
12.32	Dépenses exceptionnelles destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue de l'élimination ou de la destruction de déchets toxiques qui constituent un danger grave pour la sécurité publique ... ..	0,1
12.33	Etudes, enquêtes et recherches par des centres universitaires, des centres privés ou par des personnes étrangères à l'Administration et relatives à la politique active de l'emploi, à la sécurité du travail et au travail des femmes ... ..	4,0
	<b>Total pour le § 2 ... ..</b>	<b>364,9</b>
	<b>Total pour le chapitre I ... ..</b>	<b>1 464,5</b>

(\*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

	1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
			<b>§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</b>	
			Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden <sup>(1)</sup> .	12.01
	12,4	13,6		
			Verbruiksuitgaven met betrekking tot het betrekken van de lokalen — met uitzondering van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Levering van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere administratieve uitgaven.	12.02
	94,1	86,1 (9,6)		
	28,7	27,3 (8,5)	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen ... ..	12.03
			Allerhande vergoedingen van het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
	67,8 (0,1)	51,5 (0,1)		
			Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
	125,8 (3,2)	161,3		
	5,4	3,9	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
	334,2 (3,3)	343,7 (18,2)	<b>Subtotaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.</b>	
	2,3	1,3	Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.	12.20
	0,1	—	Deelneming aan het programma voor de uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties.	12.21
	14,1	14,7 (0,1)	Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Arbeid.	12.23
	21,4	10,9	Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking ... ..	12.25
			Allerlei uitgaven in verband met de toekenning van de prijzen van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en van de Administratie van de arbeidsveiligheid.	12.30
	0,1	—		
	0,1	0,2	Uitzonderingsuitgaven bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op de verwijdering of de vernietiging van giftige afval die van aard is ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid.	12.32
	4,0	4,7 (0,4)	Ontwerpen, onderzoeken en navorsingen door de universitaire studiecentra, private studiecentra of door personen vreemd aan de Administratie betreffende de actieve werkgelegenheidspolitiek, de arbeidsveiligheid en de vrouwenarbeid.	12.33
	376,3 (3,3)	375,5 (18,7)	<b>Totaal voor § 2.</b>	
	1 488,3 (3,3)	1 431,5 (18,7)	<b>Totaal voor hoofdstuk I.</b>	

(\*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook artikel 10 in de wettekst.

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
<b>CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A D'AUTRES SECTEURS</b>		
<b>Autres subventions aux entreprises :</b>		
32.01	Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles des médecins du travail pour leur fonctionnement, leurs journées d'études, leurs recherches et publications dans le cadre d'une politique de santé des travailleurs et de la gestion de la médecine du travail ... ..	—
	<b>Total pour l'article 32 ... ..</b>	—
<b>Transferts de revenus aux ménages :</b>		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ... ..	0,1
33.04	Paiement, à l'intervention de l'Office national de l'Emploi, des indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises et des primes de départ aux travailleurs licenciés des charbonnages ... ..	139,9
33.06	Octroi de crédits d'heures et du congé-éducation payé aux travailleurs <sup>(1)</sup> ... ..	430,0
33.09	Octroi d'une aide aux stagiaires de la Communauté Economique Européenne (C.E.E.) ...	—
33.10	Subside à l'Institut royal des Elites du Travail (Expositions nationales du Travail).	15,2
33.11	Subsides à titre d'encouragement non autrement défini dans le cadre des activités du Département ... ..	0,1
	<b>Total pour les articles 33 ... ..</b>	585,3
<b>Transferts de revenus à l'étranger :</b>		
34.02	Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail ... ..	80,0
	<b>Total pour l'article 34 ... ..</b>	80,0
	<b>Total pour le chapitre III ... ..</b>	665,3
<b>CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC</b>		
<b>Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :</b>		
41.01	Subvention au Fonds national de reclassement social des handicapés à titre de contribution dans les dépenses inhérentes à la formation, la réadaptation professionnelle et au reclassement social des handicapés ... ..	560,7
41.02	Subvention au Conseil national du Travail ... ..	56,3
41.03	Subvention à l'Institut pour l'Amélioration des Conditions de travail ... ..	92,4
	<b>Total pour les articles 41 ... ..</b>	709,4
<b>Transferts de revenus à la sécurité sociale :</b>		
42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi ... ..	2 492,8
42.02	Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande ... ..	141,8

(\*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 5 du texte de la loi.

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
<b>HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN</b>			
<b>Overige subsidies aan bedrijven :</b>			
0,1	—	Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van de arbeidsgeneesheren voor hun werking, studievergaderingen, onderzoeken en publikaties in het raam van de gezondheidspolitiek ten bate van de werknemers en ter behartiging van de arbeidsgeneeskunde.	32.01
0,1	—	<b>Totaal voor artikel 32.</b>	
<b>Inkomensoverdrachten aan gezinnen :</b>			
0,1	0,1	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
254,4 (386,9)	—	Betaling, door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de wachtgelden aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen en van vertrekpremies aan ontslagen werknemers van steenkolenmijnen.	33.04
275,0	500,0	Toekenning van kredieturen en van betaald educatief verlof aan de werknemers <sup>(1)</sup> ... ..	33.06
0,1	—	Verlening van bijstand aan de stagiairs van de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.).	33.09
15,4	14,6	Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid (Nationale Arbeidstentoonstellingen).	33.10
0,2	0,2	Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, in het raam van de activiteiten van het Departement.	33.11
545,2 (386,9)	514,9	<b>Totaal voor de artikelen 33.</b>	
<b>Inkomensoverdrachten aan het buitenland :</b>			
104,1	81,5	Bijdrage van België in de Internationale Arbeidsorganisatie ... ..	34.02
104,1	81,5	<b>Totaal voor artikel 34.</b>	
649,4 (386,9)	596,4	<b>Totaal voor hoofdstuk III.</b>	
<b>HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</b>			
<b>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :</b>			
548,8	503,0	Toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen, bij wijze van tegemoetkoming in de uitgaven inherent aan de scholing, de omscholing en de herscholing van de minder-validen.	41.01
56,7	56,3	Toelage aan de Nationale Arbeidsraad ... ..	41.02
92,4	81,0	Toelage aan het Instituut voor Verbetering van de Arbeidsvoorwaarden ... ..	41.03
697,9	640,3	<b>Totaal voor de artikelen 41.</b>	
<b>Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid :</b>			
15 475,9 (2 378,0)	60 326,2	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.	42.01
153,4	118,0	Toelage aan de «Pool» van de zeelieden ter koopvaardij ... ..	42.02

(\*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook artikel 5 in de wettekst.

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
42.03	Subvention à l'ONEm en matière de prépension ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..	—
42.04	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de prépension ... ..	42 467,6
	<b>Total pour les articles 42</b> ... ..	<b>45 102,2</b>
	<b>Total pour le chapitre IV</b> ... ..	<b>45 811,6</b>
	<b>CHAPITRE 01 — DIVERS</b>	
	<b>Non réparti économiquement :</b>	
01.01	Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de remise au travail <sup>(1)</sup> ... ..	38 408,4
01.10	Crédits pour les établissements dans le secteur des matières personnalisables qui relèvent dans la Région bruxelloise de la compétence du Parlement national du Gouvernement national ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..	—
	<b>Total pour le chapitre 01</b> ... ..	<b>38 408,4</b>
	<b>Total B. — Dépenses courantes (ensemble du département)</b> ... ..	<b>86 349,8</b>
	<b>Total pour le Titre I (A + B)</b> ... ..	<b>86 417,9</b>

(\*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également les articles 6, 7, 8 et 9 du texte de la loi.

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
—	—	Toelage verleend aan de R.V.A. in verband met brugpensioen ( <i>pro memorie</i> ) ... ..	42.03
41 396,5	—	Toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening inzake brugpensioen ... ..	42.04
57 025,8 (2 378,0)	60 444,2	<b>Totaal voor de artikelen 42.</b>	
57 723,7 (2 378,0)	61 084,5	<b>Totaal voor hoofdstuk IV.</b>	
<b>HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN</b>			
<b>Niet economisch verdeeld:</b>			
34 026,9 (66,5)	69 499,0 (180,1)	Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma voor hertewerkstelling <sup>(1)</sup> .	01.01
—	0,5 (274,8)	Kredieten voor de instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies die in het Brussels Gewest tot de bevoegdheid van het Nationaal Parlement en de Nationale Regering behoren ( <i>pro memorie</i> ).	01.10
34 026,9 (66,5)	69 499,5 (454,9)	<b>Totaal voor hoofdstuk 01.</b>	
93 888,3 (2 834,7)	132 611,9 (473,6)	<b>Totaal B. Lopende Uitgaven (geheel van het departement).</b>	
93 954,3 (2 838,8)	132 674,1 (475,9)	<b>Totaal voor Titel I (A + B).</b>	

(\*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook artikelen 6, 7, 8 en 9 in de wettekst.

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	<b>A. — CABINET MINISTERIEL</b>	
	<b>01. Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail</b>	
	<b>PARTIE II</b>	
	<b>Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissements</b>	
	<b>CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)</b>	
	<b>Achat de biens meubles durables :</b>	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet... ..	1,0
	<b>Total pour le chapitre VII ... ..</b>	<b>1,0</b>
	<b>Total A. — Dépenses de capital (Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail).</b>	<b>1,0</b>
	<b>B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT</b>	
	<b>PARTIE I</b>	
	<b>Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements</b>	
	<b>CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)</b>	
74.01	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre et d'équipements scientifiques et techniques ... ..	17,0
74.10	Système de gestion intégré (étude) <sup>(1)</sup> :	
	Crédits d'engagement ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..	—
	Crédits d'ordonnancement ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..	—
	<b>Total pour le chapitre VII ... ..</b>	<b>17,0</b>
	Crédits d'engagement ... ..	—
	Crédits d'ordonnancement ... ..	—
	<b>Total pour le Titre II — Partie I ... ..</b>	<b>17,0</b>
	Crédits d'engagement ... ..	—
	Crédits d'ordonnancement ... ..	—
	<b>Total B. — Dépenses de capital (Ensemble du département) ... ..</b>	<b>17,0</b>
	Crédits d'engagement ... ..	—
	Crédits d'ordonnancement ... ..	—
	<b>Total pour le Titre II (A + B) ... ..</b>	<b>18,0</b>
	Crédits d'engagement ... ..	—
	Crédits d'ordonnancement ... ..	—
	<b>Total général pour le budget du Ministère de l'Emploi et du Travail.</b>	<b>86 435,9</b>
	Crédits d'engagement ... ..	—
	Crédits d'ordonnancement ... ..	—

(\*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 12 du texte de la loi.



## TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		<b>A. — MINISTERIEEL KABINET</b>	
		<b>01. Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid</b>	
		<b>DEEL II</b>	
		<b>Kredieten niet bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma</b>	
		<b>HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)</b>	
		<b>Aankoop van duurzame roerende goederen:</b>	
1,0	1,2	Vermogensuitgaven van het Kabinet ... ..	74.01
1,0	1,2	<b>Totaal voor hoofdstuk VII.</b>	
1,0	1,2	<b>Totaal A. — Kapitaaluitgaven (Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid).</b>	
		<b>B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT</b>	
		<b>DEEL I</b>	
		<b>Kredieten bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma</b>	
		<b>HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)</b>	
		<b>Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land en van wetenschappelijke en technische uitrusting.</b>	74.01
29,8 (0,6)	24,5 (0,1)	<b>Geïntegreerd beheersysteem (studie)(<sup>1</sup>):</b>	74.10
—	—	Vastleggingskredieten ( <i>pro memorie</i> ).	
—	—	Ordonnanceringskredieten ( <i>pro memorie</i> ).	
29,8 (0,6)	24,5 (0,1)	<b>Totaal voor hoofdstuk VII.</b>	
—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	
29,8 (0,6)	24,5 (0,1)	<b>Totaal voor Titel II — Deel I.</b>	
—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	
29,8 (0,6)	24,5 (0,1)	<b>Totaal B. — Kapitaaluitgaven (geheel van het departement).</b>	
—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	
30,8 (0,6)	25,7 (0,1)	<b>Totaal voor Titel II (A + B).</b>	
—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	
93 985,1 (2 839,4)	132 699,8 (476,0)	<b>Algemeen totaal voor de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.</b>	
—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	

(\*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook artikel 12 in de wettekst.

## TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 — Saldo op 1 januari 1986	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
<b>Section I</b>					
<b>Dépenses de l'Etat sur ressources affectées</b>					
<b>CHAPITRE I</b>					
<b>FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT PAR DES CRÉDITS BUDGETAIRES</b>					
60	02 (94)	A	Fonds destiné au paiement des crédits d'heures et du congé-éducation payé aux travailleurs dans le cadre de leur formation permanente ... ..	93,6	830,0
60	03 (97)	A	Fonds de solidarité créé en vertu de l'article 44 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique ( <i>pour mémoire</i> ).	—	—
60	04 (03)	A	Fonds d'humanisation des conditions de travail ... ..	230,6	4,3
60	05 (06)	A	Fonds destiné au paiement des primes de réadaptation et des primes d'adaptation à certains employeurs ... ..	65,1	—
60	06 (09)	A	Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi ... ..	30,9	715,2
60	07 (12)	A	Fonds d'aide aux expériences d'aménagement du temps de travail ... ..	270,0	—
60	08 (15)	B	Fonds pour la Carte de Sécurité sociale ... ..	—	60,0
<b>Total pour le chapitre I ... ..</b>				<b>690,2</b>	<b>1 609,5</b>
<b>CHAPITRE II</b>					
<b>FONDS DE REEMPLOI DES CREDITS BUDGETAIRES</b>					
63	01 (21)	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 25 février 1954)... ..	0,2	0,1
<b>Total pour le chapitre II.</b>				<b>0,2</b>	<b>0,1</b>
<b>CHAPITRE III</b>					
<b>FONDS ALIMENTS PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES</b>					
66	01 (48)	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux ... ..	0,1	1,6
66	02 (51)	B	Fonds de sécurité technique des installations nucléaires ... ..	135,4	84,4
66	03 (54)	B	Fonds en vue de l'utilisation de la modération salariale complémentaire pour l'emploi ... ..	270,0	934,0
<b>Total pour le chapitre III.</b>				<b>405,5</b>	<b>1 020,0</b>
<b>Total pour la section I.</b>				<b>1 095,7</b>	<b>2 629,6</b>
<b>Total pour le Titre IV. — Section particulière.</b>				<b>1 095,9</b>	<b>2 629,6</b>

## TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen frank)

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1986 — Saldo op 31 december 1986	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
<b>Sectie I</b>					
<b>Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming</b>					
<b>HOOFDSTUK I</b>					
<b>FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN</b>					
920,0	3,6	Fonds bestemd voor de betaling van de kredieturen en van het betaald educatief verlof aan de werknemers in het kader van hun voortdurende vorming.	50	02 (94)	A
—	—	Solidariteitsfonds opgericht bij artikel 44 van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen ( <i>pro memoria</i> ).	60	03 (97)	A
—	234,9	Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden ... ..	60	04 (03)	A
65,1	—	Fonds bestemd voor de betaling van de wederaanpassings- en aanpassingspremies aan bepaalde werkgevers.	60	05 (06)	A
320,1	426,0	Interdepartementaal begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid.	60	06 (09)	A
2,9	267,1	Hulpfonds voor de experimenten voor aanpassing van de arbeidstijd.	60	07 (12)	A
30,0	30,0	Fonds voor de Kaart voor Sociale Zekerheid ... ..	60	08 (15)	B
1 338,1	961,6	<b>Totaal voor hoofdstuk I.</b>			
<b>HOOFDSTUK II</b>					
<b>WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN</b>					
0,1	0,2	Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 25 februari 1954).	63	01 (21)	C
0,1	0,2	<b>Totaal voor hoofdstuk II.</b>			
<b>HOOFDSTUK III</b>					
<b>FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN</b>					
1,6	0,1	Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	01 (48)	C
44,2	175,6	Fonds voor de technische veiligheid van kerninstallaties... ..	66	02 (51)	B
1 204,0	—	Fonds ter aanwending van de bijkomende loonmatiging voor de tewerkstelling.	66	03 (54)	B
1 249,8	175,7	<b>Totaal voor hoofdstuk III.</b>			
2 588,0	1 137,5	<b>Totaal voor sectie I.</b>			
2 588,0	1 137,5	<b>Totaal voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.</b>			

Vu pour être annexé à Notre arrêté  
du 31 décembre 1986.

**BAUDOUIN.**

PAR LE ROI :

*Le Ministre du Budget,*

**G. VERHOFSTADT.**

*Le Ministre des Finances,*

**M. EYSKENS.**

*Le Ministre de l'Emploi et du Travail,*

**M. HANSENNE.**

Ons bekend om te worden gevoegd  
bij Ons besluit van 31 december 1986.

**BOUDEWIJN.**

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Begroting,*

**G. VERHOFSTADT.**

*De Minister van Financiën,*

**M. EYSKENS.**

*De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,*

**M. HANSENNE.**

**REPARTITION DES ARTICLES BUDGETAIRES  
ENTRE LES DIVISIONS ORGANIQUES**

(Crédits non dissociés et crédits d'ordonnancement)

---

**VERDELING VAN DE BEGROTINGSARTIKELN  
OVER DE ORGANISATIE-AFDELINGEN**

(Niet-gesplitste kredieten en ordonnanceringskredieten)

**REPARTITION DES ARTICLES BUDGETAIRES ENTRE LES DIVISIONS ORGANIQUES**  
(Crédits non dissociés et crédits d'ordonnancement)

(En millions de francs)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	SECTIONS	
			40 Secrétariat général et Services administratifs généraux — Secretariaat-generaal en Algemene Administratieve Diensten	51 Service des relations collectives de travail — Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen
Titre I Titel I	A. — CABINET MINISTERIEL A. — MINISTERIEEL KABINET			
01	Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail: — <i>Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid:</i>			
11.01	Traitement du Ministre. — <i>Wedde van de Minister</i> ... ..	2,0	—	—
11.02	Rémunérations des membres du Cabinet. — <i>Bezoldigingen van de Kabinetsleden</i> ... ..	48,0	—	—
12.06	Loyers des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i> ... ..	7,8	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i>	10,3	—	—
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT			
11.03	Rémunérations du personnel de l'Etat. — <i>Bezoldigingen van het Rijks- personeel</i> ... ..	1 094,7	341,4	122,8
11.04	Allocations au personnel de l'Etat. — <i>Toelagen aan het Rijkspersoneel</i> ...	1,6	1,6	—
11.05	Dépenses diverses de service social. — <i>Allerhande uitgaven voor maatschap- pelijk dienstbetoon</i> ... ..	3,3	3,3	—
12.01	Honoraires des avocats, médecins. — <i>Erelonen van advokaten, geneesheren</i>	11,4	4,3	4,7
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux. Fourni- tures de biens et services. — <i>Verbruiksuitgaven met betrekking tot het betrekken van de lokalen. Levering van goederen en diensten</i> ... ..	93,1	70,5	—
12.03	Dépenses de consommation énergétique. — <i>Uitgaven voor energieverbruik</i>	27,0	13,2	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat. — <i>Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel</i> ... ..	59,3	15,4	1,2
12.06	Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i> ... ..	125,8	92,6	—
12.07	Frais exceptionnels de services. — <i>Uitzonderingsuitgaven voor diensten</i> ...	10,4	8,2	—
12.20	Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériels et matières premières pour les laboratoires. — <i>Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen voor de laborato- ria</i> ... ..	1,4	—	—
12.21	Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies. — <i>Deelneming aan het programma voor de uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties</i> ... ..	—	—	—
12.23	Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la Promotion du Travail. — <i>Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Arbeid</i> ... ..	14,1	—	—

## VERDELING VAN DE BEGROTINGSARTIKELN OVER DE ORGANISATIE-AFDELINGEN

(Niet-gesplitste kredieten en ordonnanceringskredieten)

(In miljoenen frank)

## — SECTIES

52	53	54	55	56	57
Commissariat général à la Promotion du Travail — Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Arbeid	Service d'étude — Studiedienst	Administration de la sécurité du travail — Administratie van de arbeidsveiligheid	Administration de l'hygiène et de la médecine du travail — Administratie van de arbeidshygiëne en -geneeskunde	Administration de l'emploi et service du cadre spécial temporaire — Administratie van de werkgelegenheid en dienst van het bijzonder tijdelijk kader	Administration de la réglementation et des relations du travail — Administratie van de arbeidsbetrekkingen en -reglementering
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
21,8	30,5	178,0	92,1	76,5	231,6
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	0,6	1,5	0,2	0,1	—
—	—	6,8	2,8	—	13,0
—	—	4,2	1,6	—	8,0
0,1	—	15,8	8,6	0,7	17,5
—	—	10,2	4,1	—	18,9
—	—	1,1	0,1	—	1,0
—	—	0,5	0,9	—	—
—	—	—	—	—	—
14,1	—	—	—	—	—

(En millions de francs)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	SECTIONS	
			40 — Secrétariat général et Services administratifs généraux — Secretariaat-generaal en Algemene Administratieve Diensten	51 — Service des relations collectives de travail — Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen
12.25	Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'information. — <i>Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking ...</i>	18,3	15,5	1,3
12.30	Dépenses de toute nature afférentes à l'attribution des prix du Conseil supérieur de sécurité. — <i>Allerlei uitgaven in verband met de toekenning van de prijzen van de Hoge Raad voor veiligheid ...</i>	—	—	—
12.32	Dépenses exceptionnelles destinées à couvrir l'ensemble des frais, afférents aux opérations effectuées en vue de l'élimination de déchets toxiques. — <i>Uitzonderingsuitgaven bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op de verwijdering van giftige afval ...</i>	0,1	—	—
12.33	Etudes, enquêtes et recherches par des centres universitaires, des centres privés. — <i>Ontwerpen, onderzoeken en navorsingen door de universitaire studiecetra, private studiecetra ...</i>	4,0	3,7	—
32.01	Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail. — <i>Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde</i>	—	—	—
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat. — <i>Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen van de Staat van zijn verantwoordelijkheid ...</i>	0,1	0,1	—
33.04	Paiement, à l'intervention de l'Office national de l'Emploi, des indemnités d'attente aux travailleurs. — <i>Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de wachtgelden aan de werknemers ...</i>	139,9	—	—
33.06	Octroi de crédits d'heures et du congé-éducation payé aux travailleurs. — <i>Betaling van kredieturen en van betaald educatief verlof aan de werknemers ...</i>	430,0	—	—
33.09	Octroi d'une aide aux stagiaires de la C.E.E. — <i>Verlening van bijstand aan de stagiairs van de E.E.G. ...</i>	—	—	—
33.10	Subside à l'Institut royal des Elites du Travail. — <i>Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid ...</i>	15,2	—	—
33.11	Subsides à titre d'encouragement non autrement défini dans le cadre des activités du Département. — <i>Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, in het raam van de activiteiten van het Departement ...</i>	0,1	0,1	—
34.02	Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail. — <i>Bijdrage van België in de Internationale Arbeidorganisatie ...</i>	80,0	80,0	—
41.01	Subvention au Fonds national de reclassement social des handicapés. — <i>Toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen ...</i>	560,7	—	—
41.02	Subvention au Conseil national du Travail. — <i>Toelage aan de Nationale Arbeidsraad ...</i>	56,3	—	56,3
41.03	Subvention à l'Institut pour l'Amélioration des Conditions de travail. — <i>Toelage aan het Instituut voor Verbetering van de Arbeidsvoorwaarden</i>	92,4	—	—



(In miljoenen frank)

## — SECTIES

52	53	54	55	56	57
Commissariat général à la Promotion du Travail — Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Arbeid	Service d'étude — Studiedienst	Administration de la sécurité du travail — Administratie van de arbeidsveiligheid	Administration de l'hygiène et de la médecine du travail — Administratie van de arbeidshygiëne en -geneeskunde	Administration de l'emploi et service du cadre spécial temporaire — Administratie van de werkgelegenheid en dienst van het bijzonder tijdelijk kader	Administration de la réglementation et des relations du travail — Administratie van de arbeidsbetrekkingen en -reglementering
—	—	—	—	—	1,5
—	—	—	—	—	—
—	—	—	0,1	—	—
—	—	—	0,3	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	139,9	—
—	—	—	—	430,0	—
—	—	—	—	—	—
15,2	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	560,7	—
—	—	—	—	—	—
92,4	—	—	—	—	—

(En millions de francs)

Sections et art. — Secties en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	SECTIONS	
			40 — Secrétariat général et Services administratifs généraux — Secretariaat-generaal en Algemene Administratieve Diensten	51 — Service des relations collectives de travail — Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen
42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi. — <i>Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid ... ..</i>	2 492,8	—	—
42.02	Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande. — <i>Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij ... ..</i>	141,8	—	—
42.03	Subvention à l'O.N.Em. en matière de prépension (pour mémoire). — <i>Toelage verleend aan de R. V. A. in verband met brugpensioen (pro memorie)</i>	—	—	—
42.04	Subvention à l'O.N.Em. en matière de prépension. — <i>Toelage aan de R. V. A. in verband met brugpensioen ... ..</i>	42 467,6	—	—
01.01	Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de remise au travail. — <i>Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van het programma voor hertewerkstelling ... ..</i>	38 408,4	—	—
01.10	Crédits pour les établissements dans le secteur des matières personnalisables. — <i>Kredieten voor de instellingen van de persoonsgebonden materies ...</i>	—	—	—
	Total Titre I. — <i>Totaal Titel I ... ..</i>	86 417,9	649,9	186,3
Titre II Titel II	A. — CABINET MINISTERIEL A. — MINISTERIEEL KABINET			
01	Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail: — <i>Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid:</i>			
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — <i>Vermogensuitgaven van het Kabinet</i>	1,0	—	—
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT			
74.01	Achats de machines, mobilier, matériels, moyens de transport terrestre et d'équipements scientifiques et techniques. — <i>Aankoop van machines, meubilair, materieel, vervoermiddelen te land en van wetenschappelijke en technische uitrusting ... ..</i>	17,0	13,2	—
74.10	Système de gestion intégré (étude). — <i>Geïntegreerd beheersysteem (studie).</i>	—	—	—
	Total Titre II. — <i>Totaal Titel II ... ..</i>	18,0	13,2	—

(In miljoenen frank)

— SECTIES					
52	53	54	55	56	57
Commissariat général à la Promotion du Travail — Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Arbeid	Service d'étude — Studiedienst	Administration de la sécurité du travail — Administratie van de arbeidsveiligheid	Administration de l'hygiène et de la médecine du travail — Administratie van de arbeidshygiëne en -geneeskunde	Administration de l'emploi et service du cadre spécial temporaire — Administratie van de werkgelegenheid en dienst van het bijzonder tijdelijk kader	Administration de la réglementation et des relations du travail — Administratie van de arbeidsbetrekkingen en -reglementering
—	—	—	—	2 492,8	—
—	—	—	—	141,8	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	42 467,6	—
—	—	—	—	38 408,4	—
—	—	—	—	—	—
143,6	31,1	218,1	110,8	84 718,5	291,5
—	—	—	—	—	—
—	—	1,1	1,3	—	1,4
—	—	—	—	—	—
—	—	1,1	1,3	—	1,4

## PROGRAMME JUSTIFICATIF

---

### A. — LIGNE POLITIQUE GENERALE POURSUIVIE

Depuis la création du Ministère de l'Emploi et du Travail, ses objectifs fondamentaux sont restés :

- l'amélioration de l'emploi;
- l'instauration de conditions de travail optimales;
- le développement de relations de travail harmonieuses.

En matière d'emploi, le département s'efforce d'atténuer, dans la limite de ses compétences et dans la mesure des moyens mis à sa disposition, les effets négatifs du chômage, en promouvant une meilleure redistribution du travail disponible et en développant au maximum les programmes d'emploi et de résorption du chômage, tout en restant attentif à la nécessité d'assurer dans le cadre de la solidarité nationale, un revenu décent aux personnes involontairement démunies d'emploi.

L'amélioration des conditions de travail, tant sur le plan de l'intégrité physique des travailleurs que sur celui de leur situation sociale, est une préoccupation constante du département. Celui-ci est néanmoins conscient du fait que l'amélioration continue des conditions de travail n'est possible que dans la mesure où la situation économique le permet.

Quant aux relations entre les employeurs et les travailleurs et entre leurs organisations respectives, leur développement harmonieux constitue aux yeux du département non seulement un but louable en soi, mais également une garantie d'efficacité dans la production de biens et de services.

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

---

### A. — ALGEMENE BELEIDSLIJN

De fundamentele objectieven van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid zijn sedert zijn oprichting gebleven :

- de verbetering van de werkgelegenheid;
- de totstandbrenging van optimale arbeidsvoorwaarden;
- het ontwikkelen van harmonische arbeidsbetrekkingen.

Op het vlak van de werkgelegenheid tracht het departement, binnen de grenzen van zijn bevoegdheid en in de mate van de middelen die te zijner beschikking staan, de negatieve gevolgen van de werkloosheid te milderen door een betere verdeling van de beschikbare arbeid en door de programma's inzake tewerkstelling en opslorping van de werkloosheid maximaal te ontwikkelen. Hierbij blijft het vol aandacht voor de noodzaak om in het kader van de nationale solidariteit een menswaardig inkomen te waarborgen aan de personen die onvrijwillig van werk verstoken blijven.

De verbetering van de arbeidsvoorwaarden, zowel op het vlak van de fysieke integriteit van de werknemers als op dit van hun sociale situatie, vormt een constante bekommernis voor het departement. Het is zich nochtans bewust van het feit dat een ononderbroken verbetering van de arbeidsvoorwaarden slechts mogelijk is voor zover de economische toestand het toelaat.

Wat de betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers en tussen hun respectieve organisaties betreft, is hun harmonische ontwikkeling voor het departement niet alleen een lovenswaardig doel op zichzelf maar eveneens een waarborg voor de efficiëntie bij de productie van goederen en diensten.

**B. — JUSTIFICATIONS PAR DIVISION ORGANIQUE  
ET PROGRAMME D'ACTIVITES**
**RECAPITULATION POUR LE BUDGET  
DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL**

(En millions de francs)

**B. — VERANTWOORDING VOLGENS ORGANISATIE-  
AFDELING EN ACTIVITEITENPROGRAMMA**
**SAMENVATTING VOOR DE BEGROTING  
VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID**

(In miljoenen frank)

Divisions organiques et programmes	C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			Organisatie-afdelingen en programma's
	1986	1985	1984	1986	1985	1984	
<b>Division 01. Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail :</b>							<b>Afdeling 01. Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid :</b>
0 Fonctionnement du Cabinet ...	69,1	67,0 (4,1)	(*) —	—	—	—	0 Werking van het Kabinet.
<b>Totaux pour la division 01.</b>	<b>69,1</b>	<b>67,0</b> <b>(4,1)</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Totalen voor de afdeling 01.</b>
<b>Division 40. Secrétaire général et Servi- ces administratifs généraux :</b>							<b>Afdeling 40. Secretariaat-Generaal en Algemene Administratieve Dien- sten :</b>
0 Subsistance ... ..	573,0	469,0 (3,8)	—	p.m.	p.m.	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Collaboration internationale ...	86,2	115,5 (0,1)	—	—	—	—	1 Internationale samenwerking.
2 Etudes et concertations ... ..	3,8	1,7	—	—	—	—	2 Studie en overleg.
3 Problèmes de la condition de tra- vail des femmes ... ..	0,1	0,3	—	—	—	—	3 Problemen in verband met de ar- beidsvoorwaarden van de vrouw.
<b>Totaux pour la division 40.</b>	<b>663,1</b>	<b>586,5</b> <b>(3,9)</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Totalen voor de afdeling 40.</b>
<b>Division 51. Service des Relations col- lectives de Travail :</b>							<b>Afdeling 51. Dienst van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen :</b>
0 Subsistance ... ..	124,1	131,2	—	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Concertation et conciliation sociale	62,2	61,0	—	—	—	—	0 Sociaal overleg en sociale bemidde- ling.
<b>Totaux pour la division 51.</b>	<b>186,3</b>	<b>192,2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Totalen voor de afdeling 51.</b>
<b>Division 52. Commissariat général à la Promotion du Travail :</b>							<b>Afdeling 52. Commissariaat-Generaal voor de Bevordering van de Arbeid :</b>
0 Subsistance ... ..	21,9	22,0	—	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Actions en faveur de la promotion sociale, morale et intellectuelle des travailleurs ... ..	121,7	121,9	—	—	—	—	1 Acties ten gunste van de sociale, morele en intellectuele promotie van de werknemers.
<b>Totaux pour la division 52.</b>	<b>143,6</b>	<b>143,9</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Totalen voor de afdeling 52.</b>
<b>Division 53. Service d'études :</b>							<b>Afdeling 53. Studiedienst :</b>
0 Subsistance ... ..	31,1	38,2	—	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
<b>Totaux pour la division 53.</b>	<b>31,1</b>	<b>38,2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Totalen voor de afdeling 53.</b>
<b>Division 54. Administration de la Sé- curité du Travail :</b>							<b>Afdeling 54. Administratie van de Ar- beidsveiligheid :</b>
0 Subsistance ... ..	202,9	252,0	—	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Réglementation ... ..	—	0,4	—	—	—	—	1 Reglementering.
2 Contrôle ... ..	16,3	17,7	—	—	—	—	2 Controle.
3 Encouragement de la sécurité du travail ... ..	0,0	0,2	—	—	—	—	3 Aanmoediging van de arbeidsvei- ligheid.
<b>Totaux pour la division 54.</b>	<b>219,2</b>	<b>270,3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Totalen voor de afdeling 54.</b>

Divisions organiques et programmes	(En millions de francs)			(In miljoenen frank)			Organisatie-afdelingen en programma's
	C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
	1986	1985	1984	1986	1985	1984	
<b>Division 55. Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail:</b>			(*)				<b>Afdeling 55. Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde:</b>
0 Subsistance ... ..	103,1	114,7	—	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Réglementation ... ..	—	0,1	—	—	—	—	1 Reglementering.
2 Contrôle... ..	8,7	10,0	—	—	—	—	2 Controle.
3 Encouragement de l'hygiène des lieux de travail et de la santé des travailleurs ... ..	0,3	0,4	—	—	—	—	3 Aanmoediging van de hygiëne in de werkplaatsen en van de gezondheid der werknemers.
<b>Totaux pour la division 55.</b>	<b>112,1</b>	<b>125,2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Totalen voor de afdeling 55.</b>
<b>Division 56. Administration de l'Emploi et Service du Cadre Spécial Temporaire (C.S.T.):</b>							<b>Afdeling 56. Administratie van de Werkgelegenheid en Dienst van Bijzonder Tijdelijk Kader (B.T.K.):</b>
0 Subsistance ... ..	77,3	86,3	—	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Promotion de l'emploi ... ..	—	0,7	—	—	—	—	1 Bevordering van de tewerkstelling.
2 Promotion sociale des travailleurs	430,0	275,0	—	—	—	—	2 Sociale promotie van de werknemers.
3 Allocations de chômage ... ..	2 634,6	15 629,3 (2 378,0)	—	—	—	—	3 Werkloosheidsuitkeringen.
4 Prépensions ... ..	42 467,6	41 396,5	—	—	—	—	4 Bruggpensioen.
5 Remise au travail ... ..	38 408,4	34 026,9 (66,5)	—	—	—	—	5 Hertewerkstelling.
6 Handicapés ... ..	560,7	548,8	—	—	—	—	6 Minder-validen.
7 Aide C.E.C.A ... ..	139,9	254,4 (386,9)	—	—	—	—	0 Hulp E.G.K.S.
<b>Totaux pour la division 56.</b>	<b>84 718,5</b>	<b>92 217,9</b> <b>(2 831,4)</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Totalen voor de afdeling 56.</b>
<b>Division 57. Administration de la Réglementation et des Relations du Travail:</b>							<b>Afdeling 57. Administratie van de Arbeidsbetrekkingen en -reglementering:</b>
0 Subsistance ... ..	275,4	320,0	—	—	—	—	0 Bestaansmiddelen.
1 Amélioration de l'emploi et développement de relations de travail harmonieuses ... ..	17,5	23,2	—	—	—	—	1 Verbetering van de werkgelegenheid en ontwikkeling van harmonische arbeidsbetrekkingen.
2 Instauration de conditions de travail optimales ... ..	—	0,7	—	—	—	—	2 Invoering van optimale arbeidsvoorwaarden.
<b>Totaux pour la division 57.</b>	<b>292,9</b>	<b>343,9</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Totalen voor de afdeling 57.</b>
<b>Total budget (Titre I et II).</b>	<b>86 435,9</b>	<b>93 985,1</b> <b>(2 839,4)</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Totaal begroting (Titels I en II).</b>

(\*) Montant non disponible.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

## 01. Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail

## 01. Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid

01/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

01/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique ... ..	64	64	Organiek.
Non organique ... ..	—	—	Niet-organiek.
Total ... ..	64	64	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)							
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.				
							1986	1985	1984	1986	1985	1984		
<b>01. Personnel: — Personeel:</b>														
Traitement du Ministre. — <i>Jaarwedde van de Minister...</i>	1	01	11.01	01	25	—	2,0	2,0	—	—	—	—	—	—
Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen kabinetsleden</i>	1	01	11.02	01	28	—	48,0	46,5 (2,7)	—	—	—	—	—	—
<b>02. Biens et services: — Goederen en diensten:</b>														
Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i>	1	01	12.19	02	89	—	10,3	9,8 (1,4)	—	—	—	—	—	—
<b>03. Installations: — Installaties:</b>														
Loyers de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	01	12.06	03	51	—	7,8	7,7	—	—	—	—	—	—
<b>06. Equipement: — Uitrusting:</b>														
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	2	01	74.01	06	96	—	1,0	1,0	—	—	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							69,1	67,0 (4,1)	—	—	—	—	—	—

## Légende:

C.D. = Check digit.  
 C.N.D. + C.O. = Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.  
 C.E. = Crédits d'engagement.  
 R = Crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.  
 I = Crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.  
 F = Crédit transféré (en tout ou partie) à un fonds du titre IV.  
 P = Crédit transféré (en tout ou partie) à un « parastatal ».  
 1986 = Crédits sollicités.  
 1985 = Crédits ajustés (entre parenthèses : crédits supplémentaires pour années antérieures).  
 1984 = Réalisations.  
 (\*) Montant non disponible.

## COMMENTAIRES

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984		
			Crédit initial	Crédit ajusté	
			Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	
Salaire proprement dit ... ..	1,9	1,9	Engagements	Ordonnements	Eigenlijk loon.
Allocations directes (frais de représentation) ...	0,1	0,1	Vastleggingen	Ordonnancingen	Directe toelagen (representatiekosten).

## Legende:

C.D. = Check digit.  
 N.G.K. + O.K. = Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.  
 V.K. = Vastleggingskredieten.  
 R = Krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.  
 I = Krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.  
 F = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.  
 P = Transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».  
 1986 = Aangevraagde kredieten.  
 1985 = Aangepaste kredieten (tussen haakjes : bijkredieten vorige jaren).  
 1984 = Verwezenlijkingen.  
 (\*) Niet beschikbaar bedrag.

## COMMENTAAR

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

(In miljoenen frank)

Art. 11.02 — Traitements et indemnités  
du personnel du Cabinet du Ministre.Art. 11.02. — Jaarweden en vergoedingen  
van het personeel van het Kabinet van de Minister.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1986	1985	1984		
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
1. Non ventilé (remboursement) ... ..	18,9	20,1	19,2	19,2	1. Niet verdeeld (terugbetaling).
2. Salaire proprement dit ... ..	23,0	19,4	19,0	19,0	2. Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
retenues pour cotisations sécurité sociale ... ..	2,3	2,3	2,2	2,2	afhoudingen voor bijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques ... ..	8,9	8,9	8,5	8,5	Baremabefeldingen.
Promotions et augmentations ... ..	—	—	—	—	Bevorderingen en verhogingen.
Majoration index ... ..	13,5	10,1	10,1	10,1	Verhoging index.
Allocation de fin d'année ... ..	0,6	0,4	0,4	0,4	Eindejaarstoelage.
<b>Totaux ... ..</b>	<b>23,0</b>	<b>19,4</b>	<b>19,0</b>	<b>19,0</b>	<b>Totalen.</b>
3. Allocation directes.					3. Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances ... ..	0,5	0,6	0,5	0,5	Vakantiegeld.
Allocations familiales ... ..	0,2	0,4	0,3	0,3	Kinderbijslagen.
Indemnités de départ ... ..	1,0	1,4	0,8	0,8	Vergoeding voor vertrek.
Majoration index ... ..	1,8	1,8	1,8	1,8	Verhoging index.
<b>Totaux ... ..</b>	<b>3,5</b>	<b>4,2</b>	<b>3,4</b>	<b>3,4</b>	<b>Totalen.</b>
4. Contributions patronales :					4. Werkgeversbijdragen :
aux assurances sociales ... ..	2,6	2,8	2,8	2,5	aan sociale verzekeringen.
<b>Totaux généraux ... ..</b>	<b>48,0</b>	<b>46,5</b>	<b>44,4</b>	<b>44,1</b>	<b>Algemene totalen</b>

Nombre — Aantal	Titres - Grades — Titels - Graden	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Remboursement — Terugbetaling	Indemnités Cabinet et de conducteur d'auto — Kabinetsvergoedingen en vergoeding autobestuurder	Totaux — Totalen
1	Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> ... .. F	—	842 700	125 000	967 700
1	Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i> ...	—	—	95 000	95 000
1	Conseiller avec rang de Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseur met rang van Adjunct-Kabinetschef</i> ... ..	797 650	—	95 000	892 650
5	Conseiller ou chargé de mission. — <i>Adviseur of opdracht-houder</i> ... ..	1 411 072	496 875	382 500	2 290 447
3	Attaché ou Secrétaire de Cabinet. — <i>Attaché of Kabinets-secretaris</i> ... ..	—	434 058	150 000	584 058
45	Personnel d'exécution et conducteurs d'auto. — <i>Uitvoeringspersoneel en autobestuurders</i> ... ..	3 058 796	5 243 611	1 591 000	9 893 407
4	Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i> ... ..	760 280	—	140 000	900 280
4	Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i> ... ..	176 172	485 408	140 000	801 580
	Allocation de départ. — <i>Vergoeding voor vertrek</i> ... ..	1 048 798	—	—	1 048 798
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> ... ..	225 626	—	—	225 626
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i> ... ..	11 506 424	11 428 181	3 684 604	26 619 209
	Nominations et promotions. — <i>Benoemingen en bevorderingen</i> ... ..	—	—	—	—
	Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i> ... ..	474 584	—	—	474 584
	Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i> ... ..	584 535	—	—	584 535
	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i> ...	2 621 808	—	—	2 621 808
	<b>Totaux. — Totalen ... .. F</b>	<b>22 665 745</b>	<b>18 930 833</b>	<b>6 403 104</b>	<b>47 999 682</b>



Effectif du Cabinet — Bezette betrekkingen	Effectief van het Kabinet				Total — Totaal
	Secteur d'origine. — Sector van oorsprong				
	Ministère — Ministerie	Autres services publics — Andere open- bare diensten	Enseignement — Onderwijs	Secteur privé — Private sector	
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> ... ..	—	1	—	—	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i> ... ..	1	—	—	—	1
Conseiller avec rang de Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseur met rang van Adjunct-Kabinetschef</i> ... ..	—	—	—	1	1
Conseiller ou chargé de mission. — <i>Adviseur of opdrachthouder</i> ... ..	1	1	—	3	5
Attaché ou Secrétaire de Cabinet. — <i>Attaché of Kabinetssecretaris</i> ... ..	1	1	1	—	3
Personnel d'exécution et conducteurs d'auto. — <i>Uitvoeringspersoneel en autobestuurders</i> ... ..	21	13	—	11	45
Ouvriers et nettoyeuses. — <i>Werklieden en schoonmaaksters</i> ... ..	—	—	—	4	4
Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i> ... ..	2	1	—	1	4
Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	26	17	1	20	64

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En milliers de francs)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In duizendtallen frank)

	1986	1985	1984		
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	—	—	—	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur. — Autres dépenses de consommation ... ..	5	5	5	5	2. a) Water, stoom. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)	1 300	1 180	980	950	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
c) Affranchissements de correspondance ...	900	850	750	750	c) Frankering van brieven.
d) Télégrammes, téléphone ... ..	800	635	735	735	d) Telegrammen, telefoon.
e) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux ... ..	1 100	1 020	920	920	e) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
f) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques ... ..	1 300	1 060	960	960	f) Matériel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
g) Transports ... ..	900	900	1 000	1 000	g) Vervoer.
h) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.) ... ..	900	960	960	960	h) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
3. Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon ...	1 895	1 990	2 090	2 000	3. Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.) ... ..	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ... ..	1 000	1 000	1 000	1 000	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de sociale abonnementen).
6. Réseau informatique BISTEL ... ..	200	200	—	—	Informaticanet BISTEL.
Totaux ... ..	10 300	9 800	9 400	9 280	Totalen.

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

	1986	1985	1984		
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancingen	
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exception de la majoration de 1,5% ... ..	7 682 904	7 586 207	7 290 640	5 661 100	2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert, met uitsluiting van de opslag van 1,5%.
3. Majoration de 1,5% des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location ... ..	115 244	113 793	109 360	84 900	3. Opslag van 1,5% op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert.
Total ... ..	7 798 148	7 700 000	7 400 000	5 746 000	Totaal.

Art. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

Art. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

	1986	1985	1984		
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancingen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. ... ..	200 000	—	—	—	1. Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. ... ..	200 000	200 000	62 000	28 000	3. Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre ...	600 000	800 000	938 000	938 000	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total ... ..	1 000 000	1 000 000	1 000 000	966 000	Totaal.

40. Secrétariat général  
et services administratifs généraux

40/0 — SUBSISTANCE

40. Secretariaat-generaal en  
algemene administratieve diensten

40/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique ... ..	432	442	Organiek.
Non organique ... ..	—	—	Niet-organiek.
Total ... ..	432	442	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)							
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.				
							1986	1985	1984	1986	1985	1984		
<b>01. Personnel: — Personeel:</b>														
Rémunérations du personnel de l'Etat. — <i>Bezoldigin- gen Rijkspersoneel</i> ... ..	1	40	11.03	01	17	—	341,4	223,9	—	—	—	—	—	—
Allocations au personnel de l'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i> ... ..	1	40	11.04	01	20	—	1,6	1,6	—	—	—	—	—	—
Responsabilité de l'Etat. — <i>Verantwoordelijkheid van de Staat</i> ... ..	1	40	33.01	01	15	—	0,1	0,1	—	—	—	—	—	—
<b>02. Biens et services: — Goederen en diensten:</b>														
Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advoca- ten, geneesheren</i> ... ..	1	40	12.01	02	21	—	4,2	7,4	—	—	—	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i> ...	1	40	12.02	02	24	—	70,5	72,7	—	—	—	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i> ... ..	1	40	12.05	02	33	—	9,2	4,1	—	—	—	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leve- ringen</i> ... ..	1	40	12.07	02	39	—	8,2	4,6	—	—	—	—	—	—
<b>03. Installations: — Installaties:</b>														
Energie. — <i>Energie</i> ... ..	1	40	12.03	03	28	—	13,2	16,6	—	—	—	—	—	—
Loyers des biens immobiliers. — <i>Huur van onroeren- de goederen</i> ... ..	1	40	12.06	03	37	—	92,6	92,6 (3,2)	—	—	—	—	—	—
<b>04. Informatique: — Informatica:</b>														
Traitement de l'information. — <i>Informatieverwer- king</i> ... ..	1	40	12.25	04	95	—	15,5	18,2	—	—	—	—	—	—
<b>05. Action sociale. — Sociale actie</b> ... ..	1	40	11.05	05	27	—	3,3	3,4	—	—	—	—	—	—
<b>06. Equipement: — Uitrusting:</b>														
Equipement. — <i>Uitrusting</i> ... ..	2	40	74.01	06	82	—	13,2	23,8 (0,6)	—	—	—	—	—	—
Système de gestion intégré. — <i>Geïntegreerd beheer- systeem</i> ... ..	2	40	74.10	06	12	I	p.m.	p.m.	—	p.m.	p.m.	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							573,0	469,0 (3,8)	—	—	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

Fonds 63.01.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie.

Mission statutaire du fonds:

Octroi de prêts aux agents, aux pensionnés et à leur veuve.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

Fonds 63.01.C. — Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen.

Statutaire opdracht van het fonds:

Toekenning van leningen aan personeelsleden, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe.

(En millions de francs)		(In miljoenen frank)
	Montants — Bedragen	
Année 1985 : dépenses totales ... .. .	0,1	Jaar 1985 : totale uitgaven.
<i>Recettes 1986 :</i>		<i>Ontvangsten 1986 :</i>
Solde reporté au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... .. .	0,2	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
Recettes budgétaires ... .. .	—	Begrotingsontvangsten.
Recettes autres ... .. .	0,1	Andere ontvangsten.
Total recettes ... .. .	0,3	Totaal ontvangsten.
<i>Dépenses 1986 :</i>		<i>Uitgaven 1986 :</i>
Dépenses de personnel et de fonctionnement.		Personeels- en werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement.		Uitrustingsuitgaven.
Affectations de boni et transferts.		Bestemmingen van batige saldi en transferten.
Dépenses ... .. .	0,1	Uitgaven.
Total dépenses ... .. .	0,1	Totaal uitgaven.
Recettes moins dépenses ou solde à nouveau au 31 décembre 1986	0,2	Ontvangsten min uitgaven of nieuw saldo op 31 december 1986.
« En cours » en engagements au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... .. .	—	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1986.
Engagements envisagés pour 1986 ... .. .	0,1	Voorziene vastleggingen voor 1986.
<i>Autorisations en engagements 1986 :</i>		<i>Gemachtigde vastleggingen in 1986 :</i>
Reliquat au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... .. .	0,2	Overschot op 1 januari 1986.
Nouvelles autorisations 1986 ... .. .	0,1	Nieuwe machtigingen 1986.
Autorisations totales 1986 ... .. .	0,3	Totale machtigingen 1986.
Reliquat au 31 décembre 1986 ... .. .	0,2	Overschot op 31 december 1986.
Avances de trésorerie 1986 ... .. .	—	Thesaurievoorschotten 1986.
Effectif en personnel ... .. .	—	Personeelsbezetting

Fonds 66.01.C. — Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public.

Mission statutaire du fonds :

Paiement des commissaires de gouvernement et des réviseurs.

(En millions de francs)

Fonds 66.01.C. — Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de instellingen van openbaar nut.

Statutaire opdracht van het fonds :

Betaling van regeringscommissarissen en revisors.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)		(In miljoenen frank)
	Montants — Bedragen	
Année 1985 : dépenses totales ... .. .	1,5	Jaar 1985 : totale uitgaven.
<i>Recettes 1986 :</i>		<i>Ontvangsten 1986 :</i>
Solde reporté au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... .. .	0,1	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
Recettes budgétaires, article 00.00 ... .. .	—	Begrotingsontvangsten, artikel 00.00.
Recettes autres ... .. .	1,5	Andere ontvangsten.
Total recettes ... .. .	1,6	Totaal ontvangsten.
<i>Dépenses 1986 :</i>		<i>Uitgaven 1986 :</i>
Dépenses de personnel et de fonctionnement.		Personeels- en werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement.		Uitrustingsuitgaven.
Affectations de boni et transferts.		Bestemmingen van batige saldi en transferten.
Dépenses ... .. .	1,5	Uitgaven.
Total dépenses ... .. .	1,5	Totaal uitgaven.
Recettes moins dépenses ou solde à nouveau au 31 décembre 1986	0,1	Ontvangsten min uitgaven of nieuw saldo op 31 december 1986.

(En millions de francs)		(In miljoenen frank)
		Montants — Bedragen
« En cours » en engagements au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... ..	—	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1986.
Engagements envisagés pour 1986 ... ..	1,5	Voorziene vastleggingen voor 1986.
<i>Autorisations en engagements 1986 :</i>		
Reliquat au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... ..	0,1	<i>Gemachtigde vastleggingen in 1986 :</i>
Nouvelles autorisations 1986 ... ..	1,5	Overschot op 1 januari 1986.
Autorisations totales 1986 ... ..	1,6	Nieuwe machtigingen 1986.
Reliquat au 31 décembre 1986 ... ..	0,1	Totale machtigingen 1986.
Avances de trésorerie 1986 ... ..	—	Overschot op 31 december 1986.
Effectif en personnel ... ..	—	Thesaurievoorschotten 1986.
	—	Personeelsbezetting

## 40/1 — COLLABORATION INTERNATIONALE

Moyens en personnel : inclus dans le programme 40/0.

## 40/1 — INTERNATIONALE SAMENWERKING

Bezetting in personeel : inbegrepen in programma 40/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen</i> <i>Rijkspersoneel</i> ... ..	1	40	12.05	10	41	—	6,2	11,2 (0,1)	(*)	—	—	—
Echange travailleurs sociaux. — <i>Uitwisseling sociale</i> <i>werkers</i> ... ..	1	40	12.21	10	89	—	—	0,1	—	—	—	—
Stagiaires C.E.E. — <i>Stagiairs E.G.</i> ... ..	1	40	33.09	10	48	—	—	0,1	—	—	—	—
Organisation internationale du Travail. — <i>Internationale</i> <i>Arbeidsorganisatie</i> ... ..	1	40	34.02	10	36	—	80,0	104,1	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							86,2	115,5 (0,1)	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

## COMMENTAIRE

- coordination des activités du département sur le plan international;
- étude des conventions et recommandations internationales du travail et de leur mise en application;
- participation, dans le cadre des attributions du département, aux travaux des organismes internationaux et supranationaux.

Art. 34.02. — *Contribution de la Belgique*  
*à l'Organisation internationale du Travail.*

Aux termes de l'article 13, § 3, de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, les frais de l'Organisation sont supportés par les Etats membres suivant une répartition déterminée par la Conférence annuelle.

Sur base du pourcentage de 1,21 % fixé par le Conseil d'administration, la quote-part de la Belgique pour 1986 comporte 1 607 439 dollars × 49,76 francs = 80 000 000 de francs belges.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

## COMMENTAAR

- coördinatie van de activiteiten van het departement op internationaal vlak;
- studie van de internationale arbeidsverdragen en -aanbevelingen en van de tenuitvoerlegging ervan;
- deelneming, in het kader van de bevoegdheden van het departement, aan de werkzaamheden van de internationale en supranationale instellingen.

Art. 34.02. — *Bijdrage van België*  
*in de Internationale Arbeidsorganisatie.*

Op grond van artikel 13, § 3, van het Handvest van de Internationale Arbeidsorganisatie worden de kosten van de Organisatie door de Lidstaten gedragen volgens een door de jaarlijkse Algemene Conferentie vastgestelde verdeling.

Op basis van een percentage van 1,21 %, vastgesteld door de Raad van beheer, bedraagt het aandeel van België voor 1986: 1 607 439 dollar × 49,76 frank = 80 000 000 frank.

## 40/2 — ETUDES ET CONCERTATIONS

Moyens en personnel : inclus dans le programme 40/0.

## 40/2 — STUDIES EN OVERLEG

Bezetting in personeel : inbegrepen in programma 40/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
Etudes par des centres universitaires. — <i>Ontwerpen door de universitaire centra ...</i>	1	40	12.33	20	38	R	3,7	1,6	(*)	—	—	—
Subventions non définies. — <i>Niet bepaalde toelagen</i>	1	40	33.11	20	64	—	0,1	0,1	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							3,8	1,7	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

Art. 33.11. — *Subsides à titre d'encouragement non autrement défini, dans le cadre des activités du Département.*

## 40/3 — PROBLEMES DE LA CONDITION DE TRAVAIL DES FEMMES

Moyens en personnel : inclus dans le programme 40/0.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

Art. 33.11. — *Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, in het raam van de activiteiten van het Departement.*

## 40/3 — PROBLEMEN IN VERBAND MET DE ARBEIDSVOORWAARDEN VAN DE VROUW

Bezetting in personeel : inbegrepen in programma 40/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren ...</i>	1	40	12.01	30	49	—	0,1	0,1	(*)	—	—	—
Etudes par des centres universitaires. — <i>Ontwerpen door de universitaire centra ...</i>	1	40	12.33	30	48	R	—	0,2	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							0,1	0,3	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

## COMMENTAIRE

- secrétariat de la Commission du travail des femmes;
- étude des différents problèmes posés par le travail des femmes et la promotion de ce travail;
- diffusion de l'information relative à la promotion du travail des femmes;
- préparation de textes légaux ou réglementaires au sujet du travail des femmes.

Art. 12.33. — *Etudes, enquêtes et recherches par des centres universitaires, des centres d'études privés ou par des personnes étrangères à l'Administration et relatives au travail des femmes.*

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

## COMMENTAAR

- secretariaat van de Commissie Vrouwenarbeid;
- studie van de verschillende problemen inzake vrouwenarbeid en de bevordering ervan;
- verspreiding van de informatie betreffende de bevordering van de vrouwenarbeid;
- voorbereiding van wettelijke of reglementaire teksten in verband met vrouwenarbeid.

Art. 12.33. — *Ontwerpen, onderzoeken en navorsingen door de universitaire studiecetra, private studiecetra of door personen vreemd aan de Administratie betreffende de vrouwenarbeid.*

## 51. Service des relations collectives de travail

## MISSIONS

- Remplir toutes missions et tâches contribuant à développer les relations collectives de travail entre les employeurs et les travailleurs, à prévenir et à régler les conflits sociaux.
- Assurer le secrétariat des commissions paritaires et tous les travaux et tâches concernant l'institution, le fonctionnement et les compétences des commissions paritaires.
- Accomplir toutes tâches et tous travaux en rapport avec le traitement et l'analyse des conventions collectives de travail.

51/0 — SUBSISTANCE

Moyens en personnel	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique ... ..	130	133	Organiek.
Non organique ... ..	—	—	Niet-organiek.
Total ... ..	130	133	Totaal.

## 51. Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen

## OPDRACHTEN

- Alle opdrachten en taken uitvoeren die bijdragen tot de ontwikkeling van de collectieve arbeidsbetrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers en tot de voorkoming en regeling van de sociale conflicten.
- Het secretariaat van de paritaire comités waarnemen en alle werkzaamheden en taken uitvoeren in verband met de oprichting, de werking en de bevoegdheden van de paritaire comités.
- Alle taken en werkzaamheden ten uitvoer brengen in verband met de behandeling en het onderzoek van de collectieve arbeidsovereenkomsten.

51/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique ... ..	130	133	Organiek.
Non organique ... ..	—	—	Niet-organiek.
Total ... ..	130	133	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)								
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.					
							1986	1985	1984	1986	1985	1984			
<b>01. Personnel: — Personeel:</b>															
Rémunérations du personnel de l'Etat. — <i>Bezoldigingen Rijkspersoneel</i> ... ..	1	51	11.03	01	23	—	122,8	129,7	(*)	—	—	—			
<b>04. Informatique: — Informatica:</b>															
Traitement de l'information. — <i>Informatieverwerking</i> ... ..	1	51	12.25	04	04	—	1,3	1,5	—	—	—	—			
Total. — <i>Totaal.</i>								124,1	131,2	—	—	—	—		

(\*) Montant non disponible.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

## 51/1 — CONCERTATION ET CONCILIATION SOCIALE

Moyens en personnel: inclus dans le programme 51/0.

## 51/1 — SOCIAAL OVERLEG EN SOCIALE BEMIDDELING

Bezetting in personeel: inbegrepen in programma 51/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)								
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.					
							1986	1985	1984	1986	1985	1984			
Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i> ... ..	1	51	12.01	10	35	—	4,7	2,5	(*)	—	—	—			
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i> ... ..	1	51	12.05	10	47	—	1,2	1,8	—	—	—	—			
Conseil national du Travail. — <i>Nationale Arbeidsraad</i> ... ..	1	51	41.02	10	08	P	56,3	56,7	—	—	—	—			
Total. — <i>Totaal.</i>								62,2	61,0	—	—	—	—		

(\*) Montant non disponible.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

## COMMENTAIRE

- veiller à prévenir les conflits sociaux et suivre le déclenchement, le déroulement et la conclusion de tels conflits;
- exercer toute mission de conciliation sociale;
- maintenir un contact permanent avec les organisations professionnelles des employeurs et des travailleurs;
- assurer la présidence, la vice-présidence et le secrétariat des commissions et sous-commissions paritaires;
- vérifier les conditions de régularité de dépôt des conventions collectives de travail, des actes d'adhésion et de dénonciation, enregistrer et notifier l'enregistrement aux parties signataires.

Art. 41.02. — *Subvention au Conseil national du Travail.*

Crédit prévu: 56 300 000 francs.

## Budget 1986:

Le crédit sollicité en application de la loi organique du 29 mai 1952 du Conseil National du Travail, se décompose comme suit:

## A. — Dépenses de personnel:

## Décomposition:

(En francs)

## COMMENTAAR

- waken over het voorkomen van sociale geschillen en het uitbreken, het verloop en het beëindigen daarvan volgen;
- elke sociale bemiddelingsopdracht vervullen;
- in bestendig contact blijven met de beroepsorganisaties van de werkgevers en de werknemers;
- het voorzitterschap, het ondervoorzitterschap en het secretariaat van paritaire comités en subcomités waarnemen;
- de voorwaarden inzake de regelmatige neerlegging van de collectieve arbeidsovereenkomsten, akten van toetreding tot en opzegging van de collectieve arbeidsovereenkomsten onderzoeken, deze registreren en de registratie ervan betekenen aan de ondertekenende partijen.

Art. 41.02. — *Toelage aan de Nationale Arbeidsraad.*

Uitgetrokken krediet: 56 300 000 frank.

## Begroting 1986:

Het aangevraagd krediet, in toepassing van de organieke wet van 29 mei 1952 van de Nationale Arbeidsraad, wordt omgeslagen als volgt:

## A. — Personeelsuitgaven:

## Onderverdeling:

(In frank)

Dépenses de personnel en service au 31 janvier 1986 — Uitgaven voor het personeel in dienst op 31 januari 1986	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts — Kostenraming
Niveau 1 ... ..	17	19 996 793
Niveau 2 ... ..	12	7 215 172
Niveau 3 ... ..	10	4 440 743
<b>Totaux. — Totalen ... ..</b>	<b>39</b>	<b>31 652 708</b>
Augmentations barémiques. — <i>Baremverhogingen</i> ... ..		531 078
Promotion de grade. — <i>Bevordering in graad</i> ... ..		261 890
Allocation de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i> ... ..		251 389
Majoration de 2% (index). — <i>Verhoging met 2% (index)</i> ... ..		1 367 865
C.N.S.S.: personnel temporaire et ouvrier. — <i>R.S.Z.: tijdelijk personeel en werkliedenpersoneel</i> ... ..		354 498
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> ... ..		1 127 418
Assurance accidents du travail. — <i>Verzekering arbeidsongevallen</i> ... ..		404 948
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i> ... ..		1 121 269
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i> ... ..		1 308 249
Intervention Conseil A.M.I. — <i>Tussenkomst Raad V.Z.I.</i> ... ..		1 770 342
Intervention Conseil (art. 12, loi du 28 avril 1958). — <i>Tussenkomst Raad (art. 12, wet van 28 april 1958).</i>		3 500 000
<b>Total. — Totaal ... ..</b>		<b>43 651 654</b>
Service social. — <i>Sociale dienst</i> ... ..		200 000
Personnel temporaire - chômeurs mis au travail (arrêté royal du 20 décembre 1963). — <i>Tijdelijk personeel - tewerkstelling werklozen (koninklijk besluit van 20 december 1963)</i> ... ..		1 988 346
<b>Total A. — Totaal A ... ..</b>		<b>45 840 000</b>

## B. — Dépenses de matériel:

I. Locaux ... ..	F	2 365 000
II. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement ... ..	F	3 802 000
III. Frais de personnel... ..	F	715 000
IV. Frais d'achat de valeurs patrimoniales ... ..	F	1 120 000
V. Indemnités à des tiers ... ..	F	965 000
VI. Frais divers ... ..	F	43 000

C. — Annuité constante au Conseil National du Travail pour acquisition d'immeuble ... .. F 1 450 000

## B. — Matériële uitgaven:

I. Lokalen ... ..	F	2 365 000
II. Kosten voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven ... ..	F	3 802 000
III. Personeelskosten ... ..	F	715 000
IV. Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden ... ..	F	1 120 000
V. Vergoedingen aan derden ... ..	F	965 000
VI. Allerhande onkosten ... ..	F	43 000

C. — Vaste annuïteit aan de Nationale Arbeidsraad voor verwerven van gebouw ... .. F 1 450 000



**52. Commissariat général  
à la promotion du travail**

## MISSIONS

Coordonner l'action des différents départements ministériels en faveur de la promotion intellectuelle, morale et sociale des travailleurs et prendre à cet effet toutes initiatives utiles.

52/0 — SUBSISTANCE

Moyens en personnel	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique ... ..	27	26	Organiek.
Non organique ... ..	—	—	Niet-organiek.
Total ... ..	27	26	Totaal.

**52. Commissariaat-Generaal  
voor de bevordering van de arbeid**

## OPDRACHTEN

Coördinatie van de acties van de verschillende ministeriele departementen ten gunste van de intellectuele, morele en sociale promotie van de werknemers en het nemen van alle nuttige initiatieven daartoe.

52/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique ... ..	27	26	Organiek.
Non organique ... ..	—	—	Niet-organiek.
Total ... ..	27	26	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)											
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.								
							1986	1985	1984 (*)	1986	1985	1984						
<b>01. Personnel: — Personeel:</b>																		
Rémunérations du personnel d'Etat. — Bezoldigingen Rijkspersoneel ... ..							1	52	11.03	01	50	—	21,8	21,8	—	—	—	—
<b>02. Biens et services: — Goederen en diensten:</b>																		
Indemnités au personnel de l'Etat. — Vergoedingen Rijkspersoneel ... ..							1	52	12.05	02	66	—	0,1	0,2	—	—	—	—
<b>Total. — Totaal.</b>													21,9	22,0	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

**52/1 — ACTIONS EN FAVEUR DE LA PROMOTION SOCIALE,  
MORALE ET INTELLECTUELLE DES TRAVAILLEURS**

Moyens en personnel: inclus dans le programme 52/0.

## COMMENTAIRE

- organisation de cours, journées d'étude, séminaires,...;
- édition de brochures et autres publications dans le domaine de la prévention des accidents du travail, des maladies professionnelles ainsi que de l'amélioration des conditions de travail;
- examen des demandes de distinctions honorifiques octroyées aux travailleurs sur base de leur passé professionnel.

En 1986, l'accent sera mis sur la prévention des cancers professionnels (lancement d'une campagne nationale) et la diffusion d'informations préparatoires aux élections sociales de 1987.

Par décision du Comité ministériel des réformes institutionnelles du 23 janvier 1985, les activités des Comités provinciaux pour la promotion du travail qui avaient été régionalisées doivent à nouveau être considérés comme matières nationales à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1986.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

**52/1 — ACTIES TEN GUNSTE VAN DE SOCIALE, MORELE  
EN INTELLECTUELE PROMOTIE VAN DE WERKNEMERS**

Bezetting in personeel: inbegrepen in programma 52/0.

## COMMENTAAR

- organisatie van cursussen, studiedagen, seminars,...;
- uitgave van brochures en andere publikaties betreffende de voorkoming van arbeidsongevallen, de beroepsziekten alsook de verbetering van de arbeidsvoorwaarden;
- onderzoek van de aanvragen om eretekens toegekend aan de werknemers op basis van hun loopbaan.

In 1986 zal de nadruk worden gelegd op de voorkoming van de beroepszaken (start van een nationale campagne) en op de informatieverspreiding ter voorbereiding van de sociale verkiezingen in 1987.

De activiteiten van de Provinciale Comités voor de bevordering van de arbeid, moesten bij beslissing van het Ministerieel Comité voor Institutionele Hervormingen van 23 januari 1985, opnieuw worden beschouwd als nationale materie met ingang van 1 januari 1986.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)						
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
							1986	1985	1984 (*)	1986	1985	1984	
Promotion du travail. — <i>Bevordering van de arbeid.</i>	1	52	12.23	10	31	—	14,1	14,1	—	—	—	—	
Elites du travail. — <i>Eliten van de arbeid</i> ... ..	1	52	33.10	10	84	P	15,2	15,4	—	—	—	—	
Amélioration des conditions de travail. — <i>Verbete- ring van de arbeidsvoorwaarden</i> ... ..	1	52	41.03	10	38	P	92,4	92,4	—	—	—	—	
Total. — Totaal.								121,7	121,9	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

Art. 12.23. — *Dépenses d'activité fonctionnelle  
du Commissariat général à la promotion du travail*

Crédit prévu: 14 100 000 francs.

I. — Problèmes humains du travail: 13 200 000 francs.

A. — Frais de fonctionnement du Conseil national consultatif  
et des comités provinciaux pour la promotion du travail. F 600 000B. — Information générale (journées d'étude, conférences,  
séminaires, publications, concours, public relations, récep-  
tions, etc.):1. En collaboration avec la section Action et Propagande du  
Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des  
lieux de travail ... .. F 1 400 0002. En collaboration avec le Conseil national consultatif pour  
la promotion du travail ... .. F 1 000 0003. En collaboration avec des institutions ou associations  
privées ou officielles ... .. F 1 500 000

C. — Actions spécifiques ... .. F 2 700 000

1. Information pour les nouveaux membres des conseils  
d'entreprises et des comités S.H.E.

2. Cours de formation de base en ergonomie.

3. Concours sécurité et hygiène Benelux.

4. Annuaire de sécurité et d'hygiène.

5. Participation au salon de l'équipement industriel (stand,  
semaine de la sécurité).D. — Moyens audiovisuels, matériel didactique d'informa-  
tion et de formation, brochures, réimpression, rééditions F 2 500 000E. — Dépenses d'activité fonctionnelle des comités provin-  
ciaux pour la promotion du travail ... .. F 3 500 000

II. — Distinctions honorifiques: 900 000 francs.

A. — Diplômes ... .. F 300 000

B. — Décorations et plaquettes ... .. F 350 000

C. — Cérémonie nationale du travail ... .. F 250 000

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

Art. 12.23. — *Functionele werkingsuitgaven  
van het Commissariaat-Generaal voor de bevordering van de arbeid.*

Uitgetrokken krediet: 14 100 000 frank.

I. — Menselijke problemen van de arbeid: 13 200 000 frank.

A. — Werkingskosten van de Nationale Adviserende Raad en  
van de Provinciale Comités voor de bevordering van de  
arbeid ... .. F 600 000B. — Algemene voorlichting (studiedagen, conferenties, se-  
minaries, publikaties, wedstrijden, public relations, recep-  
ties, enz.):1. In samenwerking met de afdeling Actie en Propaganda van  
de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van  
de werkplaatsen ... .. F 1 400 0002. In samenwerking met de Nationale Adviserende Raad  
voor de bevordering van de arbeid ... .. F 1 000 0003. In samenwerking met private en officiële instellingen of  
verenigingen ... .. F 1 500 000

C. — Specifieke acties ... .. F 2 700 000

1. Voorlichting van de nieuwe leden der ondernemingsraden  
en comités V.G.V.

2. Basisvormingscursussen in ergonomie.

3. Wedstrijd veiligheid en hygiëne Benelux.

4. Jaarboek voor arbeidsveiligheid en -hygiëne.

5. Deelneming aan het salon voor industriële uitrusting  
(stand, veiligheidsweek).D. — Audiovisuele middelen, didactisch informatie- en oplei-  
dingsmaterieel, brochures, herdruk, heruitgaven ... .. F 2 500 000E. — Functionele werkingsuitgaven van de Provinciale Comi-  
tés voor de bevordering van de arbeid ... .. F 3 500 000

II. — Eervolle onderscheidingen: 900 000 frank.

A. — Diploma's ... .. F 300 000

B. — Eretekens en plaketten ... .. F 350 000

C. — Nationale arbeidsplechtigheid ... .. F 250 000

Art. 33.10. — *Subside à l'Institut Royal des Elites du Travail (Expositions nationales du Travail).*

(En milliers de francs)

Art. 33.10. — *Toelage aan het Koninklijk Instituut der Ehten van de Arbeid (Nationale Arbeidstentoonstellingen).*

(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses — Aard der uitgaven	Prévisions des dépenses — Voorziene uitgaven	Intervention de l'Etat — Rijksbijdrage	Apport du secteur privé en numéraire — Inbreng van de privé-sector in speciën	Apport du secteur privé en services, nature et prestations — Inbreng van de privé-sector in natura, diensten en prestaties
I. — Dépenses de personnel et d'administration générale. — <i>Personeelsuitgaven en algemeen beheer</i> ... ..	11 950	11 950	—	—
a) Dépenses de personnel : — <i>Personeelsuitgaven</i> :				
1. Traitements, augmentations barémiques et dues à la hausse de l'index, allocation de fin d'année, pécule de vacances, abonnements sociaux et contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Wedden, weddeschaal- en indexverhogingen, eindejaarstoelage, vakantiegeld, sociale abonnementen, werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen</i> ... ..	11 521	11 521	—	—
2. Allocations à caractère social. — <i>Toelagen van sociale aard</i> ... ..	200	200	—	—
b) Dépenses d'administration générale : — <i>Uitgaven voor algemeen beheer</i> :				
1. Frais généraux : public relations et prestations de tiers (honoraires de l'expert-comptable, secrétariat social, traductions, dactylographie, etc.). — <i>Algemene onkosten : public relations en prestaties van derden (ereloon van de accountant, sociaal secretariaat, vertalingen, tijdwerk, enz.)</i> ... ..	89	89	—	—
2. Frais de déplacement, de séjour et de représentation du Commissaire général du Gouvernement. — <i>Verplaatsings-, verblijf- en representatiekosten van de Commissaris-generaal der Regering</i> ... ..	140	140	—	—
II. — Frais de bureau. Dépenses de consommation et d'entretien. — <i>Bureauonkosten. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven</i> ... ..	2 848	2 848	—	—
a) Frais de bureau : — <i>Bureauonkosten</i> :				
Fournitures, journaux et périodiques, téléphone, télégrammes. — <i>Benodigheden, dagbladen en tijdschriften, telefoon, telegrammen</i> ... ..	293	293	—	—
b) Affranchissement de la correspondance : — <i>Frankering der correspondentie</i> : Lettres, imprimés, express, divers. — <i>Brieven, omzendbrieven, spoedbestellingen en diversen</i> ... ..	390	390	—	—
c) Dépenses de consommation et d'entretien : — <i>Verbruiks- en onderhoudsuitgaven</i> :				
1. Loyer et foncier. — <i>Huur en lasten</i> ... ..	1 352	1 352	—	—
2. Entretien et eau. — <i>Onderhoud en water</i> ... ..	271	271	—	—
3. Chauffage et éclairage. — <i>Verwarming en verlichting</i> ... ..	354	354	—	—
4. Assurances (incendie et responsabilité civile). — <i>Verzekering (brand en burgerlijke aansprakelijkheid)</i> ... ..	188	188	—	—
III. — Achat de valeurs patrimoniales. — <i>Aankoop van patrimoniale waarden</i> ... ..	110	110	—	—
a) Matériel et mobilier. — <i>Materieel en meubilair</i> ... ..	100	100	—	—
b) Bibliothèque. — <i>Bibliotheek</i> ... ..	10	10	—	—
IV. — Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingsuitgaven</i> ... ..	24 210	280	3 610	20 320
a) Epreuves techniques et professionnelles : — <i>Technische en vakkundige proeven</i> :				
1. Préparation, enquêtes, impression de règlements, fiches d'inscription et documents divers, propagande, frais de déplacement du personnel, assurance spéciale (candidats, jurys, installations). — <i>Voorbereiding, onderzoek, drukkosten der reglementen, inschrijvingsformulieren en diverse, propaganda, verplaatsingskosten personeel, speciale verzekering (juryleden, kandidaten, installaties)</i> ... ..	510	280	230	—
2. Contre-valeur des frais de déplacement des membres des Comités organisateurs et techniques, prestations, frais de séjour. — <i>Tegenwaarde der verplaatsingskosten van juryleden, prestatiegeld en verblijfskosten</i> ... ..	4 310	—	—	4 310
3. Matériaux, matériel, matières premières, locaux et installations spéciales. — <i>Materiaal, materieel, grondstoffen, lokalen, speciale installaties</i> ... ..	4 940	—	—	4 940
4. Contre-valeur des salaires payés aux candidats se présentant aux épreuves et frais de déplacement de ceux-ci. — <i>Tegenwaarde der wedden en lonen betaald aan de kandidaten die aan de proeven deelnemen, alsmede hun verplaatsingskosten</i> ... ..	8 270	—	—	8 270

(En milliers de francs)					(In duizendtallen frank)
Nature des dépenses — Aard der uitgaven	Prévisions des dépenses — Voorziene uitgaven	Intervention de l'Etat — Rijksbijdrage	Apport du secteur privé en numéraire — Inbreng van de privé-sector in speciën	Apport du secteur privé en services, nature et prestations — Inbreng van de privé-sector in natura, diensten en prestaties	
b) Cérémonies : — <i>Plechtigheden</i> :					
1. Location des salles, invitations, orchestres, décorations florales, indemnités personnel, transport, etc. — <i>Huurgeld lokalen, uitnodigingen, orkesten, versiering, transport, vergoeding personeel</i> ... ..	880	—	880	—	
2. Contre-valeur des frais de voyage des décorés et des membres de leur famille assistant aux cérémonies nationales, primes, etc. — <i>Tegenwaarde der verplaatsingskosten der vereremerkten en familieleden die aan de nationale plechtigheden deelnemen, premies, enz.</i> ... ..	2 800	—	—	2 800	
c) Insignes et diplômes : — <i>Eretkens en diploma's</i> :					
Acquisition des insignes d'honneur, des écrins, des diplômes, calligraphie et expédition de ceux-ci. — <i>Aankoop van eretekens, schrijven, diploma's, calligrafie, en verzendingskosten, enz.</i> ... ..	2 500	—	2 500	—	
V. — Garantie locative. — <i>Huurwaarborg</i> ... ..	12	12	—	—	
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> ... ..	39 130	15 200	3 610	20 320	

Art. 41.03. — *Subvention à l'Institut pour l'Amélioration des Conditions de travail.*

41.03.01. Dépenses de personnel et de fonctionnement.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

En milliers  
de francs

A. — *Dépenses* :

a) Dépenses de personnel ... ..	43 890
Rémunérations, charges sociales, pécule de vacances, programmation sociale, prime syndicale (quote-part au Fonds spécial), autres charges sociales, indemnités de transport, assurance accidents de travail, service social.	
b) Frais de fonctionnement administratifs ... ..	440
Jetons de présence, organes de contrôle de l'Etat, frais de réunion, frais de représentation, déplacement et séjour, contentieux.	
c) Frais généraux ... ..	2 960
Frais de bureau, frais de locaux, de matériel et de mobilier, impôts divers, frais financiers.	
d) Activités spécifiques ... ..	2 760
Publications, études, recherches, expérimentation, formation, bibliothèque, coopération internationale.	
Total des dépenses ... ..	50 050

B. — *Recettes* :

a) Produit sur placements ... ..	1 680
b) Recettes sur études et publications ... ..	4 420
c) Recettes diverses ... ..	550
Total des recettes ... ..	6 650

Intervention de l'Etat (différence A - B) ... .. 43 400

41.03.02. Dépenses pour l'amélioration des conditions de travail.

En milliers  
de francs

Transfert de revenus aux institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et soumises à la loi du 16 mars 1954	49 000
---	--------

Art. 41.03. — *Toelage aan het Instituut voor Verbetering van de Arbeidsvoorwaarden.*

41.03.01. Personeels- en werkingsuitgaven.

Het aangevraagde krediet wordt omgeslagen als volgt :

In duizend-  
tallen frank

A. — *Uitgaven* :

a) Personeelsuitgaven ... ..	43 890
Bezoldigingen, sociale lasten, vakantiegeld, sociale programmerie, syndicale premie (bijdrage tot Bijzonder Fonds), andere sociale lasten, vervoervergoedingen, verzekering arbeidsongevallen, sociale dienst.	
b) Administratieve werkingskosten ... ..	440
Zitpenningen, controleorganen van de Staat, vergaderingskosten, representatie-, reis- en verblijfskosten, betwiste zaken.	
c) Algemene kosten ... ..	2 960
Bureelkosten, lasten van lokalen, materieel en meubelen, diverse belastingen, financiële lasten.	
d) Specifieke activiteiten ... ..	2 760
Publikaties, studies, onderzoeken, experimenten, vorming, bibliotheek, internationale samenwerking.	
Totaal der uitgaven ... ..	50 050

B. — *Ontvangsten* :

a) Opbrengst uit beleggingen ... ..	1 680
b) Ontvangsten uit studies en publikaties ... ..	4 420
c) Diverse ontvangsten ... ..	550
Totaal der ontvangsten ... ..	6 650

Rijkstoelage (verschil A - B) ... .. 43 400

41.03.02. Uitgaven voor de verbetering van de arbeidsvoorwaarden.

In duizend-  
tallen frank

Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 ... ..	49 000
--	--------

## 53. Service d'études

## 53. Studiedienst

## MISSIONS

- Assistance du département sur le plan juridique et de la documentation :
- étude, révision, élaboration, coordination de tous textes légaux et réglementaires;
  - étude de la doctrine et de la jurisprudence en matière de droit social;
  - interprétation des lois et arrêtés et formulation d'avis;
  - rapport avec le Conseil d'Etat;
  - amendes administratives.

## OPDRACHTEN

- Bijstand van het departement op juridisch en documentatiegebied :
- studie, nazicht, uitwerking en coördinatie van alle wettelijke en reglementaire teksten;
  - studie van de rechtsleer en rechtspraak inzake sociaal recht;
  - het interpreteren van wetten en besluiten en het formuleren van adviezen;
  - betrekking met de Raad van State;
  - administratieve geldboetes.

53/0 — SUBSISTANCE

53/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique ... ..	39	39	Organiek.
Non organique ... ..	—	—	Niet-organiek.
Total ... ..	39	39	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)						
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
							1986	1985	1984 (*)	1986	1985	1984	
<b>01. Personnel: — Personeel:</b>													
Rémunérations du personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen Rijksperoneel</i> ... ..	1	53	11.03	01	77	—	30,5	37,6	—	—	—	—	—
<b>02. Biens et services: — Goederen en diensten:</b>													
Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i> ... ..	1	53	12.01	02	81	—	0,6	0,6	—	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>								31,1	38,2	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

## 54. Administration de la sécurité du travail

## MISSIONS

- Promouvoir la sécurité des travailleurs, l'adaptation du travail à l'homme et l'amélioration des conditions de travail;
- promouvoir la protection des travailleurs et du public lors de la mise sur le marché et l'utilisation de machines, matériels et appareils dangereux;
- promouvoir la sécurité technique des installations nucléaires et la protection de la population et des travailleurs contre les dangers résultant des radiations ionisantes.

54/0 — SUBSISTANCE

## 54. Administratie van de arbeidsveiligheid

## OPDRACHTEN

- Bevorderen van de veiligheid van de werknemers, de aanpassing van de arbeid aan de mens en de verbetering van de arbeidsvoorwaarden;
- bevorderen van de bescherming van de werknemers en van het publiek bij het op de markt brengen en het gebruik van gevaarlijke machines, materieel en toestellen;
- bevorderen van de technische veiligheid van kerninstallaties en van de bescherming van de bevolking en de werknemers tegen de gevaren veroorzaakt door ioniserende stralingen.

54/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique ... ..	243	232	Organiek.
Non organique ... ..	—	—	Niet-organiek.
Total ... ..	243	232	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)						
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
							1986	1985	1984 (*)	1986	1985	1984	
<b>01. Personnel: — Personeel:</b>													
Rémunérations du personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen rijkspersoneel</i> ... ..	1	54	11.03	01	07	—	178,0	227,6	—	—	—	—	
<b>02. Biens et services: — Goederen en diensten:</b>													
Honoraire avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i> ... ..	1	54	12.01	02	11	—	1,5	1,6	—	—	—	—	
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i> ...	1	54	12.02	02	14	—	6,8	6,6	—	—	—	—	
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i> ... ..	1	54	12.07	02	29	—	1,1	0,4	—	—	—	—	
<b>03. Installations: — Installaties:</b>													
Energie. — <i>Energie</i> ... ..	1	54	12.03	03	18	—	4,2	3,7	—	—	—	—	
Loyers des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i> ... ..	1	54	12.06	03	27	—	10,2	10,2	—	—	—	—	
<b>06. Equipement — Uitrusting</b> ... ..	2	54	74.01	06	72	—	0,4	1,2	—	—	—	—	
<b>07. Equipement scientifique — Wetenschappelijke uitrusting</b> ... ..	2	54	74.01	07	73	R	0,7	0,7	—	—	—	—	
Total. — <i>Totaal.</i>								202,9	252,0	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

Fonds 66.02.B — Fonds de sécurité technique des installations nucléaires.  
Mission statutaire du fonds:  
Les frais de fonctionnement des services responsables de la protection contre les radiations ionisantes sont pris en charge par ce Fonds.

(En millions de francs)

Fonds 66.02.B. — Fonds voor de technische veiligheid van kerninstallaties.  
Statutaire opdracht van het fonds:  
De werkingskosten van de diensten verantwoordelijk voor de stralingsbescherming worden gedragen door het Fonds.

(In miljoenen frank)

	Montants — Bedragen	
Année 1985 : dépenses totales ... .. .	19,6	Jaar 1985 : Totale uitgaven.
<i>Recettes 1986 :</i>		<i>Ontvangsten 1986 :</i>
Solde reporté au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... .. .	135,4	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
Recettes budgétaires ... .. .	—	Begrotingsontvangsten.
Recettes autres ... .. .	84,4	Andere ontvangsten.
<b>Total recettes ... .. .</b>	<b>219,8</b>	<b>Totaal ontvangsten.</b>
<i>Dépenses 1986 :</i>		<i>Uitgaven 1986 :</i>
Dépenses de personnel et de fonctionnement ... .. .	24,3	Personeels- en werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement ... .. .	19,8	Uitrustingsuitgaven.
Affectations de boni et transferts ... .. .	—	Bestemmingen van batige saldi en transfers.
Dépenses ... .. .	—	Uitgaven.
<b>Total dépenses ... .. .</b>	<b>44,1</b>	<b>Totaal uitgaven.</b>
Recettes moins dépenses, ou solde à nouveau au 31 décembre 1986	175,7	Ontvangsten min uitgaven, of nieuw saldo op 31 december 1986.
« En cours » en engagements au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... .. .	—	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1986.
Engagements envisagés pour 1986 ... .. .	44,1	Vooziene vastleggingen voor 1986.
<i>Autorisations en engagements 1986 :</i>		<i>Gemachtigde vastleggingen in 1986 :</i>
Reliquat au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... .. .	135,4	Overschot op 1 januari 1986.
Nouvelles autorisations 1986 ... .. .	84,4	Nieuwe machtigingen 1986.
Autorisations totales 1986 ... .. .	219,8	Totale machtigingen 1986.
Reliquat au 31 décembre 1986 ... .. .	175,7	Overschot op 31 december 1986.
Avances de Trésorerie 1986 ... .. .	—	Thesaurievoorschotten 1986.
Effectif en personnel ... .. .	15	Personeelsbezetting.

## 54/1 — REGLEMENTATION

Moyens en personnel : inclus dans le programme 54/0.

## 54/1 — REGLEMENTERING

Bezetting in personeel : inbegrepen in programma 54/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)						
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
							1986	1985	1984 (*)	1986	1985	1984	
Etudes par des centres universitaires. — <i>Ontwerpen door de universitaire centra</i> ... .. .	1	54	12.33	10	18	R	—	0,4	—	—	—	—	—
Total. — Totaal.							—	0,4	—	—	—	—	

(\*) Montant non disponible.

## COMMENTAIRE

- préparer les dispositions réglementaires relatives à la mission générale de l'administration;
- assurer le secrétariat des divers conseils et comités institués en vue de promouvoir la sécurité du travail;
- exécuter toute tâche d'étude et de recherche en corrélation avec la sécurité du travail.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

## COMMENTAAR

- voorbereiden van de reglementaire bepalingen met betrekking tot de algemene opdracht van de administratie;
- waarnemen van het secretariaat van de diverse raden en comités, opgericht met het oog op het bevorderen van de arbeidsveiligheid;
- uitvoeren van alle studie- en opzoekingsstaken in verband met de arbeidsveiligheid.

## 54/2 — CONTROLE

## 54/2 — CONTROLE

Moyens en personnel : inclus dans le programme 54/0.

Bezetting in personeel : inbegrepen in programma 54/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984 (*)	1986	1985	1984
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen van het rijkspersoneel</i> ... ..	1	54	12.05	20	41	—	15,8	16,6	—	—	—	—
Matières premières labo. — <i>Grondstoffen laboratoria</i> .	1	54	12.20	20	86	—	0,5	1,1	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i> .							16,3	17,7	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

## COMMENTAIRES

- surveiller l'application de la réglementation en matière de sécurité du travail;
- instruire les plaintes en matière de sécurité du travail;
- donner connaissance aux autorités administratives et judiciaires des infractions à la réglementation;
- enquêter au sujet des accidents de travail;
- effectuer tout enquête et toute tâche d'étude en rapport avec la mission du service.

## 54/3 — ENCOURAGEMENT DE LA SECURITE DU TRAVAIL

Moyens personnel : inclus dans le programma 54/1.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984 (*)	1986	1985	1984
Conseil supérieur de Sécurité. — <i>Hogere Raad voor Veiligheid</i> ... ..	1	54	12.30	30	29	—	—	0,1	—	—	—	—
Subventions non définies. — <i>Niet-bepaalde toelagen</i>	1	54	33.11	30	64	—	—	0,1	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i> .							—	0,2	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

## COMMENTAIRE

- interpréter les dispositions d'ordre technique en matière de sécurité du travail;
- examiner entre autres :
  - les demandes de dérogation à la réglementation générale;
  - les demandes d'agrément des organismes de contrôle;
  - les demandes d'agrément des appareils visés par la réglementation.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

## COMMENTAREN

- toezicht houden op de toepassing van de reglementering inzake arbeidsveiligheid;
- klachten inzake arbeidsveiligheid onderzoeken;
- de administratieve en rechterlijke overheden kennis geven van de inbreuken op de reglementering;
- onderzoek doen aangaande arbeidsongevallen;
- uitvoeren van ieder onderzoek en iedere studieopdracht die verband houdt met de opdracht van de dienst.

## 54/3 — AANMOEDIGING VAN DE ARBEIDSVEILIGHEID

Bezetting in personeel : inbegrepen in programma 54/0.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

## COMMENTAAR

- interpreteren van de technische voorschriften inzake arbeidsveiligheid;
- onderzoek van onder andere :
  - de aanvragen tot afwijking van de algemene reglementering;
  - de aanvragen tot erkenning van de controleorganen;
  - de aanvragen tot erkenning van de door de reglementering bedoelde toestellen.



## 55. Administration de l'hygiène et de la médecine du travail

## MISSIONS

- étude de toute question de physiologie et de pathologie du travail et recherche dans le domaine de la prévention des maladies professionnelles;
- lutte contre les nuisances du travail et promotion de l'hygiène du travail et des lieux de travail;
- promotion de la médecine du travail, conception et mise en œuvre d'une politique d'amélioration des conditions de travail;
- exécution des missions complémentaires de caractère médico-social: reclassement des handicapés, organisation de l'industrie diamantaire, indemnisation des accidents du travail;
- normation et caractérisation en matière de déchets toxiques.

55/0 — SUBSISTANCE

## 55. Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde

## OPDRACHTEN

- studie van alle kwesties in verband met de fysiologie en de pathologie van de arbeid en onderzoek op het gebied van de voorkoming van beroepsziekten;
- de strijd tegen de hinder van het werk en het bevorderen van de hygiëne van het werk en van de werkplaatsen;
- bevorderen van de arbeidsgeneeskunde, ontwerpen en uitvoeren van een beleid ter verbetering van de arbeidsvoorwaarden;
- uitvoeren van bijkomende opdrachten van medisch-sociale aard: sociale revalidatie van de minder-validen, organisatie van de diamantnijverheid, schadeloosstelling bij arbeidsongevallen;
- normgeving en karakterisering inzake giftige afvalstoffen.

55/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique ... ..	107	106	Organiek.
Non organique ... ..	—	—	Niet-organiek.
Total ... ..	107	106	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)						
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
							1986	1985	1984 (*)	1986	1985	1984	
<b>01. Personnel: — Personnel:</b>													
Rémunérations du personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen rijkspersoneel</i> ... ..	1	55	11.03	01	34	—	92,1	103,4	—	—	—	—	
<b>02. Biens et services: — Goederen en diensten:</b>													
Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i> ... ..	1	55	12.01	02	38	—	0,2	0,1	—	—	—	—	
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i> ... ..	1	55	12.02	02	41	—	2,6	2,6	—	—	—	—	
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i> ... ..	1	55	12.07	02	56	—	0,1	0,1	—	—	—	—	
Matières premières labo. — <i>Grondstoffen laboratoria</i> ... ..	1	55	12.20	02	95	—	0,9	1,2	—	—	—	—	
<b>03. Installations: — Installaties:</b>													
Energie. — <i>Energie</i> ... ..	1	55	12.03	03	45	—	1,6	1,5	—	—	—	—	
Loyers des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i> ... ..	1	55	12.06	03	54	—	4,1	4,1	—	—	—	—	
06. Equipement — <i>Uitrusting</i> ... ..	2	55	74.01	06	02	—	0,5	0,9	—	—	—	—	
07. Equipement scientifique — <i>Wetenschappelijke uitrusting</i> ... ..	2	55	74.01	07	03	R	0,8	0,8	—	—	—	—	
Total. — <i>Totaal.</i>								103,1	114,7	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

## 55/1 — REGLEMENTATION

## 55/1 — REGLEMENTERING

Moyens en personnel: inclus dans le programme 55/0.

Bezetting in personeel: inbegrepen in programma 55/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984 (*)	1986	1985	1984
Recherche médecine du travail. — <i>Onderzoek arbeidsgeneeskunde</i> ... ..	1	55	32.01	10	32	—	0,0	0,1	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							0,0	0,1	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

## COMMENTAIRE

- préparation des dispositions réglementaires relatives à l'hygiène et à la santé des travailleurs;
- information des médecins du travail;
- enquêtes sur les moyens et le fonctionnement des services médicaux du travail;
- agrégation d'organismes chargés de délivrer les diplômes de secouriste et des laboratoires ou services d'analyse reconnus dans le cadre de la surveillance des conditions d'hygiène du travail;
- réception et triage des déclarations de maladies professionnelles;
- étude de tout problème en rapport avec la remise au travail de victimes d'accidents;
- constitution des dossiers des travailleurs exposés et des employeurs exposant aux effets des radiations ionisantes;
- procédure en matière de notification de substances et préparations dangereuses et procédure d'autorisation de mise en œuvre de ces substances et préparations.

## 55/2 — CONTROLE

Moyens en personnel: inclus dans le programme 55/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984 (*)	1986	1985	1984
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i> ... ..	1	55	12.05	20	68	—	8,6	9,9	—	—	—	—
Destruction des déchets toxiques. — <i>Vernietiging van giftige afval</i> ... ..	1	55	12.32	20	52	—	0,1	0,1	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							8,7	10,0	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

## COMMENTAIRE

- surveillance de l'application, dans les lieux de travail, des dispositions légales relatives à l'hygiène et à la santé des travailleurs;
- tutelle des services médicaux du travail;
- arbitrages médicaux entre médecin du travail et médecin du travailleur;
- instruction des plaintes relatives à l'inobservation des dispositions légales ou réglementaires relevant de la compétence du service.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

## COMMENTAAR

- voorbereiden van de reglementaire bepalingen die betrekking hebben op de hygiëne en de gezondheid van de werknemers;
- voorlichting van de arbeidsgeneesheren;
- onderzoek naar de middelen en de werking van de arbeidsgeneeskundige diensten;
- erkenning van instellingen belast met het uitreiken van getuigschriften van hulpverlener en van de laboratoria en diensten voor analyse aangenomen in het kader van het toezicht op de arbeidsvoorwaarden inzake hygiëne;
- ontvangst en schifting van de aangifte van beroepsziekten;
- studie van ieder vraagstuk in verband met het opnieuw tewerkstellen van slachtoffers van ongevallen;
- samenstelling van de dossiers van de werknemers blootgesteld aan ioniserende stralingen en van de werkgevers die hun personeel hieraan blootstellen;
- procedure inzake de melding van gevaarlijke stoffen en preparaten en inzake de vergunning voor het aanwenden van dergelijke stoffen en preparaten.

## 55/2 — CONTROLE

Bezetting in personeel: inbegrepen in programma 55/0.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

## COMMENTAAR

- toezicht op de naleving, in de werkplaatsen, van de wettelijke bepalingen betreffende de hygiëne en de gezondheid van de werknemers;
- voogdij over de arbeidsgeneeskundige diensten;
- medische arbitrages tussen de arbeidsgeneesheer en de geneesheer van de werknemer;
- onderzoek van de klachten betreffende het niet-naleven van de wettelijke en reglementaire bepalingen die onder de bevoegdheid van de dienst vallen.

55/3 — ENCOURAGEMENT DE L'HYGIENE DES LIEUX DE TRAVAIL  
ET DE LA SANTE DES TRAVAILLEURS55/3 — AANMOEDIGING VAN DE HYGIENE IN DE WERKPLAATSEN  
EN VAN DE GEZONDHEID DER WERKNEMERS

Moyens en personnel : inclus dans le programme 55/0.

Bezetting in personeel : inbegrepen in programma 55/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984 (*)	1986	1985	1984
Etudes par des centres universitaires. — <i>Ontwerpen door de universitaire centra ...</i>	1	55	12.33	30	65	R	0,3	0,4	—	—	—	—
Total. — Totaal.							0,3	0,4	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

## COMMENTAIRE

- recherches et analyses de caractère chimique de substances et préparations pouvant menacer la santé et la sécurité des travailleurs;
- analyse de produits industriels;
- analyse d'atmosphère et d'ambiance sur les lieux de travail;
- surveillance des autorisations de mise en œuvre de certaines substances et préparations dangereuses;
- surveillance de la réglementation relative à l'emploi, l'achat et la vente de certaines substances;
- surveillance des organismes chargés de la désinfection ou de la destruction de rongeurs et d'insectes.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

## COMMENTAAR

- opzoeken en analyses van scheikundige aard van stoffen en preparaten die de gezondheid en de veiligheid van de werknemers in gevaar kunnen brengen;
- analyse van industriële produkten;
- analyse van de atmosfeer en het milieu op de werkplaatsen;
- toezicht op de vergunningen voor het gebruiken van sommige gevaarlijke stoffen en preparaten;
- toezicht op de reglementering betreffende het gebruik, de aankoop en de verkoop van bepaalde stoffen;
- toezicht op de diensten belast met de ontsmetting of de vernietiging van knaagdieren en insecten.

56. Administration de l'emploi  
et service du cadre spécial temporaire (C.S.T.)

## MISSIONS

- conception et coordination d'une politique générale de l'emploi dans son contexte économique national et international;
- élaboration de textes légaux et réglementaires relatifs à la politique générale de l'emploi;
- analyse et évaluation des résultats;
- étude de nouvelles mesures en matière d'emploi;
- intégration de la politique de l'emploi dans la politique générale, sociale et économique;
- collaboration active sur le plan international à la coordination et à l'intégration des problèmes de l'emploi.

56/0 — SUBSISTANCE

Moyens en personnel	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique ... ..	95	94	Organiek.
Non organique ... ..	220	180	Niet-organiek.
Total ... ..	315	274	Totaal.

56. Administratie van de werkgelegenheid  
en dienst van het bijzonder tijdelijk kader (B.T.K.)

## OPDRACHTEN

- concipiëren en coördineren van een algemeen werkgelegenheidsbeleid in zijn nationale en internationale economische context;
- opmaken van wettelijke en reglementaire teksten in verband met het algemeen werkgelegenheidsbeleid;
- analyse en evaluatie van de resultaten;
- studie van nieuwe maatregelen inzake werkgelegenheid;
- integratie van het werkgelegenheidsbeleid in de algemene sociale en economische politiek;
- actieve samenwerking op internationaal vlak van de coördinatie en integratie van de werkgelegenheidsproblemen.

56/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)						
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
							1986	1985	1984 (*)	1986	1985	1984	
<b>01. Personnel: — Personeel:</b>													
Rémunérations du personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen Rijkspersoneel</i> ... ..	1	56	11.03	01	61	—	76,5	85,4	—	—	—	—	—
<b>02. Biens et services: — Goederen en diensten:</b>													
Honoraires des avocats, médecins. — <i>Erelonen van advocaten, geneesheren</i> ... ..	1	56	12.01	02	65	—	0,1	0,1	—	—	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i> ... ..	1	56	12.05	02	77	—	0,7	0,8	—	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>								77,3	86,3	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

56/1 — PROMOTION DE L'EMPLOI

Moyens en personnel: inclus dans le programme 56/0.

56/1 — BEVORDERING VAN DE TEWERKSTELLING

Bezetting in personeel: inbegrepen in programma 56/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)						
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
							1986	1985	1984 (*)	1986	1985	1984	
Etudes par des centres universitaires. — <i>Ontwerpen door de universitaire centra</i> ... ..	1	56	12.33	10	72	R	—	0,7	—	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>								—	0,7	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

COMMENTAIRE

- étude des problèmes relatifs à l'emploi en Belgique, notamment au point de vue économique et statistique;
- examen des problèmes liés à l'évolution des structures qualitatives de l'offre et de la demande d'emploi;
- étude des variations à court terme du chômage et de l'emploi dans les divers secteurs économiques;
- étude de la relation enseignement-emploi;
- études sur le plan humain et sur le plan social, dans le cadre de la politique de l'emploi et de la dynamique des structures en évolution, des questions relatives à des groupes de travailleurs dont la situation ou le statut pose des problèmes particuliers;
- étude des rémunérations du point de vue économique;
- étude et travaux de recherche, de contrôle, d'évaluation et d'analyse des mesures sélectives d'intervention sur le marché de l'emploi;
- étude de la structure des salaires, de la distribution du revenu national, des statistiques salariales et des conditions de travail;
- élaboration des textes légaux et réglementaires relatifs à l'occupation des travailleurs de nationalité étrangère;
- élaboration des accords bilatéraux et internationaux en matière de main-d'œuvre étrangère;
- examen des problèmes qui se posent en matière d'emploi et de rémunérations aux travailleurs frontaliers et saisonniers occupés dans les pays limitrophes;
- exécution de certaines mesures sélectives d'intervention sur le marché de l'emploi;
- élaboration de textes légaux et réglementaires relatifs à la mise au travail des chômeurs, aux primes de reclassement, aux indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprise, au placement payant, au contrat d'apprentissage et aux stages des jeunes dans l'entreprise.

56/2 — PROMOTION SOCIALE DES TRAVAILLEURS

Moyens en personnel: inclus dans le programme 56/0.

COMMENTAAR

- studie van de werkgelegenheidsproblemen in België, inzonderheid uit economisch en statistisch gezichtspunt;
- onderzoek van de problemen verbonden aan de evolutie van de kwalitatieve structuren van de vraag naar en het aanbod van werk;
- studie van de schommelingen, op korte termijn, van de werkloosheid en de werkgelegenheid in de diverse economische sectoren;
- studie van de relatie onderwijs-werkgelegenheid;
- studies, op het menselijke en sociale vlak, in het kader van de werkgelegenheidspolitiek en van de dynamiek van de evoluerende structuren, van de vraagstukken betreffende groepen van werknemers wier toestand of statuut bijzondere problemen meebrengt;
- studie van lonen uit economisch gezichtspunt;
- studie, opzoekingswerk, toezicht, evaluatie en analyse in verband met de selectieve interventie maatregelen op de arbeidsmarkt;
- studie van de loonstructuur van de verdeling van het nationaal inkomen, van de statistische bronnen inzake lonen en van de arbeidsvoorwaarden;
- opmaken van de wettelijke en reglementaire teksten betreffende de tewerkstelling van de werknemers van vreemde nationaliteit;
- voorbereiden van de bilaterale en internationale overeenkomsten inzake buitenlandse arbeidskrachten;
- onderzoek van de problemen op het stuk van werkgelegenheid en beloning van de in aangrenzende landen tewerkgestelde grens- en seizoenarbeiders;
- uitvoeren van bepaalde selectieve interventie maatregelen op de arbeidsmarkt;
- opmaken van de wettelijke en reglementaire teksten betreffende de tewerkstelling van werklozen, de herplaatsingspremie, de wachtgeld voor werknemers die getroffen zijn door bepaalde sluitingen van ondernemingen, de arbeidsbemiddeling tegen betaling, het leerlingencontract en de stages van jongeren in de ondernemingen.

56/2 — SOCIALE PROMOTIE VAN DE WERKNEMERS

Bezetting in personeel: inbegrepen in programma 56/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984 (*)	1986	1985	1984
Crédits d'heures, congé-éducation payé. — Kredieturen, betaald educatief verlof ... ..	1	56	33.06	20	93	F	430,0	275,0	—	—	—	—
Total. — Totaal.							430,0	275,0	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

COMMENTAIRE

Octroi de crédits d'heures et du congé-éducation payé aux travailleurs.

COMMENTAAR

Toekenning van kredieturen en van betaald educatief verlof.

Fonds 60.02.A. — Fonds destiné au paiement des crédits d'heures et du congé-éducation payé aux travailleurs dans le cadre de leur formation permanente.

Mission statutaire du Fonds:

Remboursement des rémunérations et cotisations sociales payées par les employeurs qui ont octroyé du congé aux travailleurs qui suivent certaines formations.

(En millions de francs)

Fonds 60.02.A. — Fonds bestemd voor de betaling van de kredieturen en van het betaald educatief verlof aan de werknemers in het kader van hun voortdurende vorming.

Statutaire opdracht van het Fonds:

Terugbetaling van lonen en sociale bijdragen betaald door de werkgevers die verlof hebben toegekend aan werknemers die bepaalde opleidingen volgen.

(In miljoenen frank)

	Montants — Bedragen	
Année 1985: dépenses totales ... ..	740,6	Jaar 1985: totale uitgaven.
<i>Recettes 1986:</i>		<i>Ontvangsten 1986:</i>
Solde reporté au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... ..	93,6	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
Recettes budgétaires, article 33.06 ... ..	430,0	Begrotingsontvangsten, artikel 33.06.
Recettes autres ... ..	400,0	Andere uitgaven.
<b>Total recettes ... ..</b>	<b>923,6</b>	<b>Totaal ontvangsten.</b>
<i>Dépenses 1986:</i>		<i>Uitgaven 1986:</i>
Dépenses de personnel et de fonctionnement ... ..	—	Personeels- en werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement ... ..	—	Uitrustingsuitgaven.
Affectation de boni et transferts ... ..	—	Bestemmingen van batige saldi en transferts.
Dépenses ... ..	920,0	Uitgaven.
<b>Total dépenses ... ..</b>	<b>920,0</b>	<b>Totaal uitgaven.</b>
Recettes moins dépenses, ou solde à nouveau au 31 décembre 1986.	3,6	Ontvangsten min uitgaven, of nieuw saldo op 31 december 1986.
« En cours » en engagements au 1 <sup>er</sup> janvier 1986	—	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1986.
Engagements envisagés pour 1986 ... ..	923,6	Voorziene vastleggingen voor 1986.
<i>Autorisations en engagements 1986:</i>		<i>Gemachtigde vastleggingen in 1986:</i>
Reliquat au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... ..	93,6	Overschot op 1 januari 1986.
Nouvelles autorisations 1986 ... ..	830,0	Nieuwe machtigingen 1986.
Autorisations totales 1986 ... ..	923,6	Totale machtigingen 1986.
Reliquat au 31 décembre 1986 ... ..	—	Overschot op 31 december 1986.
Avances de Trésorerie 1986 ... ..	—	Thesaurievoorschotten 1986.
Effectif en personnel ... ..	—	Personeelsbezetting.

## 56/3 — ALLOCATIONS DE CHOMAGE

Moyens en personnel: inclus dans le programme 56/0.

## 56/3 — WERKLOOSHEIDSUITKERINGEN

Bezetting in personeel: inbegrepen in programma 56/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984 (*)	1986	1985	1984
O.N.Em. — R.V.A. ... ..	1	56	42.01	30	72	P	2 492,8	15 475,9 (2 378,0)	—	—	—	—
« Pool » des marins de la marine marchande. — « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij ... ..	1	56	42.02	30	75	P	141,8	153,4	—	—	—	—
<b>Total. — Totaal.</b>							<b>2 634,6</b>	<b>15 629,3</b> <b>(2 378,0)</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

(\*) Montant non disponible.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

## COMMENTAIRE

- Octroi d'une subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi.
- Octroi d'une subvention au « Pool » des marins de la marine marchande.

Art. 42.01. — *Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi.*

Les prévisions de recettes et de dépenses de l'O.N.Em. pour 1986, s'établissent comme suit :

	En milliers de francs
<b>I. — Dépenses :</b>	
a) Allocations de chômage :	
1) Avances aux organismes de paiement : — allocations de chômage ordinaires ... ..	112 687 100
2) Autres (annulation de créances, détournements et allocations) ... ..	163 700
3) Chômage payé aux stagiaires francophones et germanophones en F.P. ... ..	9 000
b) Intervention dans les frais d'administration des organismes de paiement ... ..	3 352 500
c) Bonification de change aux frontaliers en France ... ..	785 400
d) Allocations complémentaires aux chômeurs frontaliers âgés ... ..	34 200
e) Formation professionnelle (part nationale) ... ..	135 800
f) Dépenses de fonctionnement des services administratifs	4 861 000
g) Prêts accordés ... ..	48 000
h) Remboursements et intérêts sur cotisation spéciale et unique de sécurité sociale ... ..	588 000
i) Chômeurs âgés sortis volontairement du marché de l'emploi ... ..	12 853 300
<b>Total des dépenses</b> ... ..	<b>135 518 000</b>

**II. — Recettes :**

a) Transfert de contributions sociales ... ..	48 526 000
b) Produits et récupérations diverses (intérêts et récupérations, prêts accordés, allocations de chômage, formation professionnelle, dépenses de fonctionnement des services administratifs) ... ..	1 266 200
c) Cotisation de solidarité du secteur public ... ..	5 300 000
d) Cotisation spéciale et unique de sécurité sociale ... ..	3 033 000
e) Participation du Fonds pour réaliser l'équilibre financier des organismes de sécurité sociale ... ..	15 500 000
f) Participation du Fonds pour réaliser l'équilibre financier — modération salariale ... ..	55 700 000
g) Versement du Fonds pour l'Emploi ... ..	1 000 000
h) Affectation du boni de la sécurité sociale ... ..	2 700 000
<b>Total des recettes</b> ... ..	<b>133 025 200</b>

Le subside de l'Etat, qui représente la différence entre les recettes et les dépenses, s'élève à :

Dépenses ... ..	135 518 000
Recettes ... ..	133 025 200
<b>Total</b> ... ..	<b>2 492 800</b>

Art. 42.02. — *Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande.*

Les prévisions de recettes et de dépenses pour 1986 s'établissent comme suit :

**I. — Dépenses :**

a) Allocations de chômage aux marins shoregangers, indemnités d'attente pour la formation professionnelle des officiers et subalternes, etc. ... .. F	189 169
b) Cotisations transférées à l'Office national de l'Emploi (rachat de stage d'assurés qui perdent la qualité de marins) F	1 356
c) Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables ... .. F	3 800
d) Frais de fonctionnement du « Pool » ... .. F	25 055
<b>Total des dépenses</b> ... .. F	<b>219 380</b>

## COMMENTAAR

- Toekenning van een toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.
- Toekenning van een toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij.

Art. 42.01. — *Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.*

De ontvangsten en uitgaven van de R.V.A. voor 1986 worden als volgt geraamd :

	In duizend- tallen frank
<b>I. — Uitgaven :</b>	
a) Werkloosheidsuitkeringen :	
1) Voorschotten aan de uitbetalingsinstellingen : — gewone werkloosheidsuitkeringen ... ..	112 687 100
2) Andere (vernietiging van schuldvorderingen, ontvreemdingen en vergoedingen) ... ..	163 700
3) Werkloosheid betaald aan Franstalige en Duitstalige cursisten in B.O. ... ..	9 000
b) Tegemoetkoming in de bestuurskosten der uitbetalingsinstellingen ... ..	3 352 500
c) Wisselkoerstoelag aan grensarbeiders in Frankrijk	785 400
d) Aanvullende uitkeringen aan bejaarde werkloze grensarbeiders ... ..	34 200
e) Beroepsopleiding (nationaal deel) ... ..	135 800
f) Werkingsuitgaven van de administratieve diensten ...	4 861 000
g) Toegestane leningen ... ..	48 000
h) Terugbetalingen en intresten op bijzondere en eenmalige bijdrage van de sociale zekerheid ... ..	588 000
i) Vrijwillig uit de arbeidsmarkt getreden bejaarde werklozen ... ..	12 853 000
<b>Totaal voor de uitgaven</b> ... ..	<b>135 518 000</b>

**II. — Ontvangsten :**

a) Overdracht van de sociale bijdragen ... ..	48 526 000
b) Diverse opbrengsten en terugvorderingen (intresten en terugvordering, toegestane leningen, werkloosheidsuitkeringen, beroepsopleiding, werkingsuitgaven van de administratieve diensten) ... ..	1 266 200
c) Solidariteitsbijdrage van de overheidssector ... ..	5 300 000
d) Bijzondere en eenmalige bijdrage voor sociale zekerheid	3 033 000
e) Deelneming van het Fonds ter verwezenlijking van het financieel evenwicht van de instellingen voor sociale zekerheid.	15 500 000
f) Deelneming van het Fonds ter verwezenlijking van het financieel evenwicht — loonmatiging ... ..	55 700 000
g) Storting van het Fonds voor de Tewerkstelling ... ..	1 000 000
h) Affectatie van het boni van de sociale zekerheid ... ..	2 700 000
<b>Totaal voor de ontvangsten</b> ... ..	<b>133 025 200</b>

De staatstoelage, die het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven omvat, bedraagt :

Uitgaven ... ..	135 518 000
Ontvangsten ... ..	133 025 200
<b>Totaal</b> ... ..	<b>2 492 800</b>

Art. 42.02. — *Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij.*

De ontvangsten en uitgaven voor 1986 worden als volgt geraamd :

**I. — Uitgaven :**

a) Werkloosheidsuitkeringen aan zeevaarders, shoregangers, wachtgelden voor beroepsopleiding van officieren en scheepsgezellen, enz. ... .. F	189 169
b) Bijdragen overgedragen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (afkoop van de wachttijd van verzekerden die het beroep van zeeman niet meer uitoefenen) ... .. F	1 356
c) Oninvoerbare, ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen ... .. F	3 800
d) Werkingskosten van de « Pool » ... .. F	25 055
<b>Totaal der uitgaven</b> ... .. F	<b>219 380</b>

## Recettes :

a) Cotisations secteur chômage ... ..	F	75 000
b) Produits divers sur placements ... ..	F	50
c) Récupération des paiements indus de prestations ... ..	F	2 530
<b>Total des recettes ... ..</b>	<b>F</b>	<b>77 580</b>
Subside de l'Etat ... ..	F	141 800

## 56/4 — PREPENSIONS

Moyens en personnel : inclus dans le programme 56/0.

## Ontvangsten :

a) Bijdragen sector werkloosheid ... ..	F	75 000
b) Diverse opbrengsten van beleggingen ... ..	F	50
c) Terugvordering van wederrechtelijk genoten prestaties ... ..	F	2 530
<b>Totaal der ontvangsten ... ..</b>	<b>F</b>	<b>77 580</b>
Rijkstoelage ... ..	F	141 800

## 56/4 — BRUGPENSIOENEN

Bezetting in personeel : inbegrepen in programma 56/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984 (*)	1986	1985	1984
							Prépension. — <i>Brugpensioen</i> ... ..	1	56	42.04	40	91
Total. — <i>Totaal</i> .							42 467,6	41 396,5	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

## COMMENTAIRE

Octroi d'une subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de prépensions.

Art. 42.04. — *Subventions en matière de prépensions.*

	En milliers de francs
I. — <i>Dépenses :</i>	
1) Prépension légale — Première partie (13 000) ... ..	4 335 500
2) Prépension légale — Deuxième partie (13 000) ... ..	1 006 300
3) Prépension conventionnelle (convention n° 17) (110 000) ... ..	36 938 000
4) Prépension spéciale pour chômeurs âgés — Partie du Département ... ..	210 000
	<b>42 489 800</b>
II. — <i>Recettes</i> ... ..	22 200
Le subside de l'Etat, qui représente la différence entre les recettes et les dépenses, s'élève à :	
Dépenses ... ..	42 489 800
Recettes ... ..	22 200
<b>Total ... ..</b>	<b>42 467 600</b>

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

## COMMENTAAR

Toekening van een toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening inzake brugpensioenen.

Art. 42.04. — *Toelagen inzake brugpensioenen.*

	In duizend-tallen frank
I. — <i>Uitgaven :</i>	
1) Wettelijk brugpensioen — Eerste deel (13 000) ... ..	4 335 500
2) Wettelijk brugpensioen — Tweede deel (13 000) ... ..	1 006 300
3) Overeengekomen brugpensioen (conventie nr. 17) (110 000) ... ..	36 938 000
4) Bijzonder brugpensioen voor oudere werklozen — Aandeel Departement ... ..	210 000
	<b>42 489 800</b>
II. — <i>Ontvangsten</i> ... ..	22 200
De staatstoelage die het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven omvat, bedraagt :	
Uitgaven ... ..	42 489 800
Ontvangsten ... ..	22 200
<b>Totaal ... ..</b>	<b>42 467 600</b>



## 56/5 — REMISE AU TRAVAIL

## 56/5 — HERTEWERKSTELLING

Moyens en personnel : inclus dans le programme 56/0.

Bezetting in personeel : inbegrepen in programma 56/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — <i>In miljoenen frank</i> )					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984 (*)	1986	1985	1984
Remise au travail. — <i>Hertewerkstelling</i> ...	1	56	01.01	50	14	—	1 641,8	1 616,4 (1,5)	—	—	—	—
Remise au travail. — <i>Hertewerkstelling</i> ...	1	56	01.01	51	15	P	36 236,6	31 160,5	—	—	—	—
Remise au travail. — <i>Hertewerkstelling</i> ...	1	56	01.01	52	16	F	530,0	1 250,0 (65,0)	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							38 408,4	34 026,9 (66,5)	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

## COMMENTAIRE

L'objet des diverses mesures concernant la remise au travail reste d'occuper à des activités utiles sur un plan socio-culturel les chômeurs ne trouvant de travail ni dans le secteur privé ni dans les services publics.

Le cadre spécial temporaire vise à satisfaire des besoins collectifs qui sont limités dans le temps.

Le troisième circuit de travail se donne pour but de créer, dans le secteur non marchand, des nouveaux emplois pour les chômeurs de longue durée, afin de développer des activités ne pouvant être ni subventionnées en tout ou en partie en vertu d'une loi, d'un décret ou d'un arrêté, ni subventionnables.

Le Fond budgétaire interdépartemental permet, conformément aux conventions conclues entre le Ministre de l'Emploi et du Travail et le Ministre compétent dans le secteur d'activités concerné, d'occuper des chômeurs complets indemnisés depuis un an au moins dans des emplois donnant lieu à une subvention d'un montant annuel ne pouvant dépasser ni le coût moyen annuel d'un chômeur complet indemnisé, ni le montant annuel de la subvention effectivement payée pour le même emploi.

Art. 01.01. — *Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de remise au travail.*

En milliers de francs

I. — *Dépenses :*

## A. Remise au travail :

1. Mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics et A.S.B.L. (34 500) :	
— Indemnités à charge de l'O.N.Em. ... ..	8 330 300
— Quote-part à recouvrer auprès des pouvoirs publics ... ..	(7 100 200)
2. Cadre spécial temporaire (10 000) ... ..	6 865 600
3. Cadre spécial temporaire dans les petites et moyennes entreprises (800) ... ..	590 400
4. Intervention au bénéfice des chômeurs qui s'installent comme indépendants (5 000) <sup>(1)</sup> ... ..	1 250 000
5. Troisième circuit de travail (33 000) ... ..	18 463 300
6. Stagiaires dans les entreprises publiques en voie de restructuration (3 500) ... ..	1 621 600
7. Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi (1 000) (voir art. 60.06.A de la section particulière) <sup>(1)</sup>	500 000
	37 621 200

<sup>(1)</sup> Montant non disponible.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

## COMMENTAAR

Het doel van de diverse maatregelen van hertewerkstelling blijft het inschakelen in sociaal-cultureel nuttige werkzaamheden van werklozen die noch in de privé-sector, noch in de overheidsdiensten aan de slag kunnen.

Het Bijzonder Tijdelijk Kader wil collectieve behoeften bevredigen die beperkt zijn in tijd.

Het derde arbeidscircuit heeft tot doel nieuwe arbeidsplaatsten te scheppen voor langdurig werklozen in de niet-commerciële sector teneinde activiteiten van lange duur mogelijk te maken die noch geheel, noch gedeeltelijk kunnen worden gesubsidieerd, noch subsidieerbaar zijn.

Het Interdepartementaal begrotingsfonds leidt ertoe, volgens de overeenkomsten gesloten tussen de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en de Minister bevoegd voor de betrokken activiteiten, werklozen die ten minste één jaar werkloos zijn, tewerk te stellen in betrekkingen die aanleiding geven tot een subsidie die het jaarlijks bedrag van de gemiddelde jaarkost van een vergoede werkloze niet mag overschrijden noch de effectieve jaarlijkse subsidie betaald voor die betrekking.

Art. 01.01. — *Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma voor hertewerkstelling.*

In duizend-tallen frank

I. — *Uitgaven :*

## A. Hertewerkstelling :

1. Tewerkstelling van werklozen door de openbare besturen en V.Z.W. (34 500) :	
— Vergoedingen ten laste van de R.V.A. ... ..	8 330 300
— In te vorderen aandeel bij de openbare besturen ... ..	(7 100 200)
2. Bijzonder tijdelijk kader (10 000) ... ..	6 865 600
3. Bijzonder tijdelijk kader in de kleine en middelgrote ondernemingen (800) ... ..	590 400
4. Tussenkost ten gunste van de werklozen die zich als zelfstandige vestigen (5 000) <sup>(1)</sup> ... ..	1 250 000
5. Derde arbeidscircuit (33 000) ... ..	18 463 300
5. Stagiairs in de overheidsbedrijven die aan herstructurering toe zijn (3 500) ... ..	1 621 600
7. Interdepartementaal begrotingsfonds ter bevordering van de Werkgelegenheid (1 000) (zie art. 60.06.A van de afzonderlijke sectie) <sup>(1)</sup> ... ..	500 000
	37 621 200

<sup>(1)</sup> Niet beschikbaar bedrag.

**B. Autres :**

1. Frais de fonctionnement relatifs au programme de résorption du chômage :

- O.N.Em. ... .. 358 400
- Département <sup>(2)</sup> ... .. 221 800

2. Primes de réinsertion et mesures d'accompagnement (400) <sup>(2)</sup> ... .. 120 000

3. Allocations de remplacement (10 000) ... .. 1 262 900

4. Aménagement du temps de travail dans les établissements hospitaliers <sup>(2)</sup> ... .. 50 000

5. Transfert au Fonds d'aide aux expériences d'aménagement du temps de travail (voir art. 60.07.A. de la section particulière) <sup>(2)</sup> ... .. —

6. Transfert au Fonds « Carte de Sécurité sociale » (voir art. 60.08.B de la section particulière) <sup>(2)</sup> ... .. 30 000

---

2 043 100

Total des dépenses ... .. 39 664 300

**II. — Recettes :**

a) Récupération mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics et A.S.B.L. :

- de la quote-part des pouvoirs publics ... .. (7 100 200)
- autres récupérations ... .. 20 000

b) Récupération cadre spécial temporaire ... .. 705 600

c) Récupération troisième circuit de travail + aide ménages ... .. 530 300

d) Stagiaires, arrêté royal n° 230, article 6 ... .. —

---

1 255 900

Le subside de l'Etat, qui représente la différence entre les recettes et les dépenses, s'élève à :

Dépenses ... ..	39 664 300
Recettes ... ..	1 255 900
	38 408 400

Fonds 60.04.A. — Fonds d'humanisation des conditions de travail.

Mission statutaire du fonds :

Octroi de primes à l'amélioration des conditions de travail.

(En millions de francs)

**B. Andere :**

1. Werkingskosten in verband met de programma's tot opslorping van de werkloosheid :

- R.V.A. ... .. 358 400
- Departement <sup>(2)</sup> ... .. 221 800

2. Herintegratiepremies en begeleidingsmaatregelen (400) <sup>(2)</sup> ... .. 120 000

3. Onderbrekingspremies (10 000) ... .. 1 262 900

4. Aanpassing van de arbeidstijd in de verplegingsinstellingen <sup>(2)</sup> ... .. 50 000

5. Overdracht naar het Hulpfonds voor de experimenten voor aanpassing van de arbeidstijd (zie art. 60.07.A van de afzonderlijke sectie) <sup>(2)</sup> ... .. —

6. Overdracht naar het Fonds « Kaart voor Sociale Zekerheid » (zie art. 60.08.B van de afzonderlijke sectie) <sup>(2)</sup> ... .. 30 000

---

2 043 100

Totaal van de uitgaven ... .. 39 664 300

**II. — Ontvangsten :**

a) Terugvordering tewerkstelling van werklozen door de openbare besturen en V.Z.W. :

- van het aandeel van de openbare besturen ... .. (7 100 200)
- andere terugvorderingen ... .. 20 000

b) Terugvordering bijzonder tijdelijk kader ... .. 705 600

c) Terugvordering derde arbeidscircuit + huishoudhulpen ... .. 530 300

d) Stagiairs, koninklijk besluit nr. 230, artikel 6 ... .. —

---

1 255 900

De staatstoelage die het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven omvat, bedraagt :

Uitgaven ... ..	39 664 300
Ontvangsten ... ..	1 255 900
	38 408 400

Fonds 60.04.A. — Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden.

Statutaire opdracht van het fonds :

Toekenning van premies voor de verbetering van de arbeidsvoorwaarden.

(In miljoenen frank)

	Montants — Bedragen	
Année 1985 : Dépenses totales ... ..	—	Jaar 1985 : Totale uitgaven.
<i>Recettes 1986 :</i>		<i>Ontvangsten 1986 :</i>
Solde reporté au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... ..	230,6	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
Recettes budgétaires, article 01.01 ... ..	—	Begrotingsontvangsten, artikel 01.01.
Recettes autres ... ..	4,3	Andere ontvangsten.
Total recettes ... ..	234,9	Totaal ontvangsten.
<i>Dépenses 1986 :</i>		<i>Uitgaven 1986 :</i>
Dépenses de personnel et de fonctionnement.		Personeels- en werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement.		Uitrustingsuitgaven.
Affectations de boni et transferts.		Bestemmingen van batige saldi en transfers.
Dépenses ... ..	—	Uitgaven.
Total dépenses ... ..	—	Totaal uitgaven.
Recettes moins dépenses, ou solde à nouveau au 31 décembre 1986	234,9	Ontvangsten min uitgaven, of nieuw saldo op 31 december 1986.

<sup>(2)</sup> Géré par le Département; n'intervient donc pas dans le budget de l'O.N.Em.

<sup>(2)</sup> Beheerd door het Departement; komt dus niet voor op de begroting van de R.V.A.

(En millions de francs)		(In miljoenen frank)
	Montants — Bedragen	
« En cours » en engagements au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... ..	—	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1986.
Engagements envisagés pour 1986 ... ..	—	Voorziene vastleggingen voor 1986.
<i>Autorisations en engagements 1986 :</i>		<i>Gemachtigde vastleggingen in 1986 :</i>
Reliquat au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... ..	230,6	Overschot op 1 januari 1986.
Nouvelles autorisations 1986 ... ..	4,3	Nieuwe machtigingen 1986.
Autorisations totales 1986 ... ..	234,9	Totale machtigingen 1986.
Reliquat au 31 décembre 1986 ... ..	234,9	Overschot op 31 december 1986.
Avances de Trésorerie 1986 ... ..	—	Thesaurievoorschotten 1986.
Effectif en personnel ... ..	—	Personeelsbezetting.

Fonds 60.05.A. — Fonds destiné au paiement des primes de réadaptation et des primes d'adaptation à certains employeurs.

Mission statutaire du fonds :

Occtroi de primes aux employeurs qui, sous certaines conditions, engagent soit des chômeurs, stagiaires, etc.

(En millions de francs)

Fonds 60.05.A. — Fonds bestemd voor de betaling van de wederaanpassings- en aanpassingspremies aan bepaalde werkgevers.

Statutaire opdracht van het fonds :

Toekennen van premies aan werkgevers die, onder bepaalde voorwaarden, werklozen, stagiairs, enz., aanwerven.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)		(In miljoenen frank)
	Montants — Bedragen	
Année 1985 : dépenses totales ... ..	33,6	Jaar 1985 : totale uitgaven.
<i>Recettes 1986 :</i>		<i>Ontvangsten 1986 :</i>
Solde reporté au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... ..	65,1	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
Recettes budgétaires, article 01.01 ... ..	—	Begrotingsontvangsten, artikel 01.01.
Recettes autres ... ..	—	Andere ontvangsten.
Total recettes ... ..	65,1	Totaal ontvangsten.
<i>Dépenses 1986 :</i>		<i>Uitgaven 1986 :</i>
Dépenses de personnel et de fonctionnement.		Personeels- en werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement.		Uitrustingsuitgaven.
Affectations de boni et transferts.		Bestemmingen van batige saldi en transfers.
Dépenses ... ..	65,1	Uitgaven.
Total dépenses ... ..	65,1	Totaal uitgaven.
Recettes moins dépenses, ou solde à nouveau au 31 décembre 1986	0,0	Ontvangsten min uitgaven, of nieuw saldo op 31 december 1986.
« En cours » en engagements au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... ..	—	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1986.
Engagements envisagés pour 1986 ... ..	65,1	Voorziene vastleggingen voor 1986.
<i>Autorisations en engagements 1986 :</i>		<i>Gemachtigde vastleggingen in 1986 :</i>
Reliquat au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... ..	65,1	Overschot op 1 januari 1986.
Nouvelles autorisations 1986 ... ..	—	Nieuwe machtigingen 1986.
Autorisations totales 1986 ... ..	65,1	Totale machtigingen 1986.
Reliquat au 31 décembre 1986 ... ..	—	Overschot op 31 december 1986.
Avances de Trésorerie 1986 ... ..	—	Thesaurievoorschotten 1986.
Effectif en personnel ... ..	—	Personeelsbezetting.

Fonds 60.06.A. — Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi.

Mission statutaire du fonds :

Encourager la création d'emplois dans le secteur non commercial par une intervention dans le financement de ces emplois.

(En millions de francs)

Fonds 60.06.A. — Interdepartementaal begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid.

Statutaire opdracht van het fonds :

Het scheppen van arbeidsplaatsen in de niet-commerciële sector aan te moedigen door tegemoet te komen in de financiering van de arbeidsplaatsen.

(In miljoenen frank)

	Montants — Bedragen	
Année 1985 : dépenses totales ... ..	323,3	Jaar 1985 : totale uitgaven.
<i>Recettes 1986 :</i>		<i>Ontvangsten 1986 :</i>
Solde reporté au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... ..	30,9	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
Recettes budgétaires, article 01.01 ... ..	715,2	Begrotingsontvangsten, artikel 01.01.
Recettes autres ... ..	—	Andere ontvangsten.
Total recettes ... ..	746,1	Totaal ontvangsten.
<i>Dépenses 1986 :</i>		<i>Uitgaven 1986 :</i>
Dépenses de personnel et de fonctionnement.		Personeels- en werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement.		Uitrustingsuitgaven.
Affectations de boni et transferts.		Bestemmingen van batige saldi en transfers.
Dépenses ... ..	320,1	Uitgaven.
Total dépenses ... ..	320,1	Totaal uitgaven.
Recettes moins dépenses, ou solde à nouveau au 31 décembre 1986	426,0	Ontvangsten min uitgaven, of nieuw saldo op 31 december 1986.
« En cours » en engagements au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... ..	—	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1986.
Engagements envisagés pour 1986 ... ..	320,1	Voorziene vastleggingen voor 1986.
<i>Autorisations en engagements 1986 :</i>		<i>Gemachtigde vastleggingen in 1986 :</i>
Reliquat au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... ..	30,9	Overschot op 1 januari 1986.
Nouvelles autorisations 1986 ... ..	715,2	Nieuwe machtigingen 1986.
Autorisations totales 1986 ... ..	746,1	Totale machtigingen 1986.
Reliquat au 31 décembre 1986 ... ..	—	Overschot op 31 december 1986.
Avances de Trésorerie 1986 ... ..	—	Thesaurievoorschotten 1986.
Effectif en personnel ... ..	—	Personeelsbezetting.

Fonds 60.07.A. — Fonds d'aide aux expériences d'aménagement de temps du travail.

Mission statutaire du fonds :

Intervenir dans les frais de certains engagements, ainsi que la perte de rémunération que les travailleurs subissent du fait de la réduction de la durée du travail.

(En millions de francs)

Fonds : 60.07.A. — Hulpfonds voor de experimenten voor aanpassing van de arbeidstijd.

Statutaire opdracht van het fonds :

Tegemoetkomen in de kosten van bepaalde indienstnemingen en het loonverlies wegens arbeidsduurverkortung van de werknemers.

(In miljoenen frank)

	Montants — Bedragen	
Année 1985 : dépenses totales ... ..	—	Jaar 1985 : totale uitgaven.
<i>Recettes 1986 :</i>		<i>Ontvangsten 1986 :</i>
Solde reporté au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... ..	270,0	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
Recettes budgétaires, article 01.01 ... ..	—	Begrotingsontvangsten, artikel 01.01.
Recettes autres ... ..	—	Andere ontvangsten.
Total recettes ... ..	270,0	Totaal ontvangsten.

(En millions de francs)		(In miljoenen frank)
		Montants — Bedragen
<i>Dépenses 1986 :</i>		<i>Uitgaven 1986 :</i>
Dépenses de personnel et de fonctionnement.		Personneels- en werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement.		Uitrustingsuitgaven.
Affectations de boni et transferts.		Bestemmingen van batige saldi en transferts.
Dépenses ... ..	2,9	Uitgaven.
Total dépenses ... ..	2,9	Totaal uitgaven.
Recettes moins dépenses, ou solde à nouveau au 31 décembre 1986	267,1	Ontvangsten min uitgaven, of nieuw saldo op 31 december 1986.
« En cours » en engagements au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... ..	—	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1986.
Engagements envisagés pour 1986 ... ..	2,9	Voorziene vastleggingen voor 1986.
<i>Autorisations en engagements 1986 :</i>		<i>Gemachtigde vastleggingen in 1986 :</i>
Reliquat au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... ..	270,0	Overschot op 1 januari 1986.
Nouvelles autorisations 1986 ... ..	—	Nieuwe machtigingen 1986.
Autorisations totales 1986 ... ..	270,0	Totale machtigingen 1986.
Reliquat au 31 décembre 1986 ... ..	267,1	Overschot op 31 december 1986.
Avances de trésorerie 1986 ... ..	—	Thesaurievoorschotten 1986.
Effectif en personnel ... ..	—	Personneelsbezetting.

Fonds 60.08.B. — Fonds pour la carte de Sécurité sociale.

Fonds: 60.08.B. — Fonds voor de kaart voor Sociale Zekerheid.

Mission statutaire du fonds:

Statutaire opdracht van het fonds:

Gestion financière de l'émission des cartes de Sécurité sociale.

Financieel beheer van de uitgereikte kaarten voor Sociale Zekerheid.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

		Montants — Bedragen
Année 1985 : dépenses totales ... ..	—	Jaar 1985 : totale uitgaven.
<i>Recettes 1986 :</i>		<i>Ontvangsten 1986 :</i>
Solde reporté au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... ..	—	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
Recettes budgétaires, article 01.01 ... ..	30,0	Begrotingsontvangsten, artikel 01.01.
Recettes autres ... ..	30,0	Andere ontvangsten.
Total recettes ... ..	60,0	Totaal ontvangsten.
<i>Dépenses 1986 :</i>		<i>Uitgaven 1986 :</i>
Dépenses de personnel et de fonctionnement.		Personneels- en werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement.		Uitrustingsuitgaven.
Affectations de boni et transferts.		Bestemmingen van batige saldi en transferts.
Dépenses ... ..	30,0	Uitgaven.
Total dépenses ... ..	30,0	Totaal uitgaven.
Recettes moins dépenses, ou solde à nouveau au 31 décembre 1986	30,0	Ontvangsten min uitgaven, of nieuw saldo op 31 december 1986.
« En cours » en engagements au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... ..	—	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1986.
Engagements envisagés pour 1986 ... ..	30,0	Voorziene vastleggingen voor 1986.
<i>Autorisations en engagements 1986 :</i>		<i>Gemachtigde vastleggingen in 1986 :</i>
Reliquat au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... ..	—	Overschot op 1 januari 1986.
Nouvelles autorisations 1986 ... ..	60,0	Nieuwe machtigingen 1986.
Autorisations totales 1986 ... ..	60,0	Totale machtigingen 1986.
Reliquat au 31 décembre 1986 ... ..	30,0	Overschot op 31 december 1986.
Avances de trésorerie 1986 ... ..	—	Thesaurievoorschotten 1986.
Effectif en personnel ... ..	—	Personneelsbezetting.

Fonds 66.03.B. — Fonds en vue de l'utilisation de la modération salariale complémentaire pour l'emploi.

Mission statutaire du fonds :

Contribuer au financement de la création d'emplois.  
Compenser la diminution des cotisations de sécurité sociale causée par la modération salariale.

(En millions de francs)

Fonds 66.03.B. — Fonds ter aanwending van de bijkomende loonmatiging voor de tewerkstelling.

Statutaire opdracht van het fonds :

Bijdragen tot het financieren van het scheppen van arbeidsplaatsen.  
Voorzien in het compenseren van de vermindering van de bijdragen voor de sociale zekerheid veroorzaakt door de loonmatiging.

(In miljoenen frank)

	Montants — Bedragen	
Année 1985 : dépenses totales ... .. .	350,0	Jaar 1985 : totale uitgaven.
<i>Recettes 1986 :</i>		<i>Ontvangsten 1986 :</i>
Solde reporté au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... .. .	270,0	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
Recettes budgétaires, article ... .. .	—	Begrotingsontvangsten, artikel .
Recettes autres ... .. .	934,0	Andere ontvangsten.
<b>Total recettes ... .. .</b>	<b>1 204,0</b>	<b>Totaal ontvangsten.</b>
<i>Dépenses 1986 :</i>		<i>Uitgaven 1986 :</i>
Dépenses de personnel et de fonctionnement.		Personeels- en werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement.		Uitrustingsuitgaven.
Affectations de boni et transferts.		Bestemmingen van batige saldi en transfers.
Dépenses ... .. .	1 204,0	Uitgaven.
<b>Total dépenses ... .. .</b>	<b>—</b>	<b>Totaal uitgaven.</b>
Recettes moins dépenses, ou solde à nouveau au 31 décembre 1986	—	Ontvangsten min uitgaven, of nieuw saldo op 31 december 1986.
« En cours » en engagements au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... .. .	—	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1986.
Engagements envisagés pour 1986 ... .. .	1 204,0	Voorziene vastleggingen voor 1986.
<i>Autorisations en engagements 1986 :</i>		<i>Gemachtigde vastleggingen in 1986 :</i>
Reliquat au 1 <sup>er</sup> janvier 1986 ... .. .	270,0	Overschot op 1 januari 1986.
Nouvelles autorisations 1986 ... .. .	934,0	Nieuwe machtigingen 1986.
Autorisations totales 1986 ... .. .	1 204,0	Totale machtigingen 1986.
Reliquat au 31 décembre 1986 ... .. .	—	Overschot op 31 december 1986.
Avances de Trésorerie 1986 ... .. .	—	Thesaurievoorschotten 1986.
Effectif en personnel ... .. .	—	Personeelsbezetting.

## 56/6 — HANDICAPES

## 56/6 — MINDER-VALIDEN

Moyens en personnel : inclus dans le programme 56/0.

Bezetting in personeel : inbegrepen in programma 56/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — <i>In miljoenen frank</i> )					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984(*)	1986	1985	1984
Fonds national reclassement social des handicapés. — <i>Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen</i> ... ..	1	56	41.01	60	93	P	560,7	548,8	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							560,7	548,8	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

Subvention au Fonds national de reclassement social des handicapés à titre de contribution dans les dépenses inhérentes à la formation, la réadaptation professionnelle et au reclassement social des handicapés.

## COMMENTAIRE

Détermination et mise en œuvre des mesures nécessaires pour compenser par des prestations adéquates les effets du handicap en vue d'assurer le reclassement social et professionnel des handicapés (Loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés).

## 56/7 — AIDE C.E.C.A.

Moyens en personnel : inclus dans le programme 56/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — <i>In miljoenen frank</i> )					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984(*)	1986	1985	1984
Indemnités d'attente. — <i>Wachtgelden</i> ... ..	1	56	33.04	70	40	P	139,9	254,4 (386,9)	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							139,9	254,4 (386,9)	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

## COMMENTAIRE

Païement à l'intervention de l'Office national de l'Emploi, des indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises et de primes de départ aux travailleurs licenciés des charbonnages.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

Toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen, bij wijze van tegemoetkoming in de uitgaven inherent aan de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van de minder-validen.

## COMMENTAAR

Bepaling en toepassing van de nodige maatregelen om door middel van passende prestaties de gevolgen van de handicap te compenseren, dit teneinde te zorgen voor de sociale en professionele reclassering van de minder-validen (wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen).

## 56/7 — HULP E.G.K.S.

Bezetting in personeel : inbegrepen in programma 56/0.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

## COMMENTAAR

Betaling, door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, van de wachtgelden aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen en van vertrekpremies aan ontslagen werknemers van steenkoolmijnen.

57. Administration de la réglementation  
et des relations du travail

## MISSION

- réglementation du travail et des relations du travail;
- surveiller l'application des lois et arrêtés concernant la réglementation du travail et conseiller les parties;
- exercice des compétences attribuées au département en ce qui concerne les tribunaux du travail;
- surveillance des unions professionnelles;
- organisation des élections sociales.

57/0 — SUBSISTANCE

57. Administratie van de arbeidsbetrekkingen  
en -reglementering

## OPDRACHTEN

- reglementering van de arbeid en van de arbeidsbetrekkingen;
- toezien op de toepassing van de wetten en besluiten betreffende de arbeidsreglementering en raad geven aan de betrokken partijen;
- uitoefening van de aan het departement toegekende bevoegdheden inzake de arbeidsrechtbanken;
- toezicht op de beroepsverenigingen;
- organisatie van de sociale verkiezingen.

57/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyen en personnel	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique ... ..	359	367	Organiek.
Non organique ... ..	—	—	Niet-organiek.
Total ... ..	359	367	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Titr.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)						
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.			
							1986	1985	1984 (*)	1986	1985	1984	
<b>01. Personnel: — Personeel:</b>													
Rémunérations du personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen rijkspersoneel</i> ... ..	1	57	11.03	01	88	—	231,6	277,6	—	—	—	—	
<b>02. Biens et services: — Goederen en diensten:</b>													
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i> ...	1	57	12.02	02	95	—	13,0	12,2	—	—	—	—	
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i> ... ..	1	57	12.07	02	13	—	1,0	0,3	—	—	—	—	
<b>03. Installations: — Installaties:</b>													
Energie. — <i>Energie</i> ... ..	1	57	12.03	03	02	—	8,0	6,9	—	—	—	—	
Loyers des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i> ... ..	1	57	12.06	03	11	—	18,9	18,9	—	—	—	—	
<b>04. Informatique: — Informatica:</b>													
Traitement de l'information. — <i>Informatieverwerking</i> ... ..	1	57	12.25	04	69	—	1,5	1,7	—	—	—	—	
02. Equipement — <i>Uitrusting</i> ... ..	2	57	74.01	06	56	—	1,4	2,4	—	—	—	—	
Total. — <i>Totaal.</i>								275,4	320,0	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.



57/1 — AMELIORATION DE L'EMPLOI ET DEVELOPPEMENT DE RELATIONS DE TRAVAIL HARMONIEUSES

57/1 — VERBETERING VAN DE WERKGELEGENHEID EN ONTWIKKELING VAN HARMONISCHE ARBEIDSBETREKKINGEN

Moyens en personnel : inclus dans le programme 57/0.

Bezetting in personeel : inbegrepen in programma 57/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984(*)	1986	1985	1984
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i> ... ..	1	57	12.05	10	15	—	17,5	23,2	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							17,5	23,2	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

COMMENTAIRE

- préparation et élaboration des textes légaux et réglementaires sur : les contrats de travail, la réglementation du travail, le congé pour l'exercice d'un mandat politique;
- examen et avis concernant les propositions de loi sur ces matières, renseignements et avis concernant l'application des lois relatives à ces matières, étude de la doctrine et de la jurisprudence relatives à ces matières;
- surveiller et contrôler l'application du droit réglementaire ou collectif du travail à l'occasion de contrôles;
- instruire les plaintes émanant de particuliers, des organisations professionnelles et de diverses administrations ou organismes publics;
- donner connaissance aux autorités administratives et judiciaires des infractions à la réglementation;
- instruire les demandes de dérogations à certaines dispositions légales;
- enregistrer les informations dont la communication est imposée par la loi;
- enregistrer les copies de contrats d'étudiants;
- enregistrer les règlements de travail et leurs modifications;
- effectuer diverses enquêtes;
- contrôler le fonctionnement des conseils d'entreprises;
- exécuter les missions confiées par les auditeurs du travail;
- entendre les employeurs et acter leurs moyens de défense dans le cadre de la loi relative aux amendes administratives.

COMMENTAAR

- voorbereiding en uitwerking van de wettelijke en reglementaire teksten betreffende de arbeidsovereenkomsten, de arbeidsreglementering, het verlof voor de uitoefening van een politiek mandaat;
- onderzoek en advies inzake desbetreffende wetsvoorstellen, inlichtingen en adviezen verstrekken omtrent deze wetten, studie van de rechtsleer en rechtspraak in verband met deze materie;
- toezicht en controle op de toepassing van het reglementair en collectief arbeidsrecht bij controles;
- onderzoek van de klachten van particulieren, beroepsorganisaties en van de verschillende administraties of openbare instellingen;
- kennis geven aan de administratieve en gerechtelijke overheden van de inbreuken op de reglementering;
- onderzoeken van de aanvragen tot afwijking van bepaalde wettelijke bepalingen;
- inschrijven van de inlichtingen opgelegd door de wet;
- inschrijven van de afschriften van studentencontracten;
- inschrijven van de arbeidsreglementen en hun wijzigingen;
- uitvoeren van diverse onderzoeken;
- toezicht op de werking van de ondernemingsraden;
- uitvoeren van de opdrachten toevertrouwd door de arbeidsauditeurs;
- verhoren van de werkgevers en opnemen van hun verweermiddelen in het kader van de wet betreffende de administratieve geldboeten.

57/2 — INSTAURATION DE CONDITIONS DE TRAVAIL OPTIMALES

57/2 — INVOERING VAN OPTIMALE ARBEIDSVORWAARDEN

Moyens en personnel : inclus dans le programme 57/0.

Bezetting in personeel : inbegrepen in programma 57/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sect.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984(*)	1986	1985	1984
Etudes par des centres universitaires. — <i>Ontwerpen door de universitaire centra</i> ... ..	1	57	12.33	20	12	R	—	0,7	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>							—	0,7	—	—	—	—

(\*) Montant non disponible.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

COMMENTAIRE

- préparation et élaboration des textes légaux et réglementaires relatifs à la composition des conseils d'entreprise et des comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail;
- organisation des élections des délégués du personnel de ces organismes;
- participation dans la composition des Cours et Tribunaux du travail;
- nomination et démission des conseillers sociaux et des juges sociaux;
- informer, conseiller, concilier et relever les infractions dans le cadre du droit réglementaire du travail et du droit collectif du travail rendu obligatoire par arrêté royal;
- surveiller et coordonner les activités de tout le service sur le plan administratif et sur le plan technique;
- répondre aux plaintes et demandes de renseignements.

COMMENTAAR

- voorbereiding en uitwerking van de wettelijke en reglementaire teksten betreffende de samenstelling van de ondernemingsraden en de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen;
- organisatie van de verkiezingen van de personeelsafgevaardigden van deze organen;
- deelneming aan de samenstelling van de Arbeidshoven en -rechtbanken;
- benoeming en ontslag van raadsheren en rechters in sociale zaken;
- inlichtingen verstrekken, raad geven, verzoenen en de inbreuken opsporen in het kader van het reglementair arbeidsrecht en van het collectief arbeidsrecht verbindend verklaard bij koninklijk besluit;
- toezicht op en coördinatie van de werkzaamheden van de hele dienst op administratief en technisch vlak;
- antwoorden op de klachten en vragen om inlichtingen.

C. — JUSTIFICATIONS GLOBALES AFFERENTES  
A DES ARTICLES COMMUNS

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel.

(En millions de francs)

C. — GLOBALE VERANTWOORDING BETREFFENDE  
DE GEMEENSCHAPPELIJKE ARTIKELEN

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het personeel.

(In miljoenen frank)

	1986	1985	1984		
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
<i>Salaires proprement dit...</i>	972,6	986,1	928,0	925,0	<i>Eigenlijk loon.</i>
dont:					waarvan:
— retenues veuves et orphelins...	66,3	66,9	60,6	60,6	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale...	31,8	23,7	26,4	26,4	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Traitements barémiques...	390,3	382,7	322,6	322,6	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémi- ques...	4,7	8,8	13,0	13,0	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements...	2,6	—	—	—	Aanwervingen.
Chômeurs...	21,5	22,5	25,0	22,8	Werklozen.
Plan de redressement...	-6,3	—	—	—	Herstelplan.
Allocation de fin d'année...	19,8	20,8	21,1	21,1	Eindejaarstoelage.
Prime de décalage...	—	—	30,0	30,0	Overbruggingspremie.
Réduction pour départs et mises à la pension...	-29,8	-9,1	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en pensioenstellingen.
Majoration index...	560,2	549,4	500,9	500,1	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures et spécia- les...	1,2	1,9	2,1	2,1	Toelagen voor de uitoefening van hogere en bij- zondere functies.
Allocations de foyer et de résidence...	5,3	5,7	6,0	6,0	Haard- en standplaatstoelagen.
Réduction de 0,50 % (jours de carence)...	—	—	—	—	Vermindering 0,5 % (carensdagen).
Majoration index...	3,1	3,4	7,3	7,3	Verhoging index.
Totaux...	972,6	986,1	928,0	925,0	Totalen.
<i>Allocations directes...</i>	71,8	78,6	81,3	81,3	<i>Directe toelagen.</i>
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Pécule de vacances...	32,3	33,3	35,5	35,5	Vakantiegeld.
Allocations familiales...	14,4	13,5	15,0	15,0	Kinderbijslagen.
Retenue forfaitaire aux allocations familiales...	-0,5	-0,5	-0,5	-0,5	Forfaitaire aftrek op de kinderbijslagen.
Indemnités de naissance...	0,6	0,6	0,6	0,6	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles...	0,2	0,3	0,3	0,3	Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskos- ten.
Indemnités pour accidents du travail...	—	—	—	—	Vergoeding voor arbeidsongevallen.
Majoration index...	24,8	31,4	30,4	30,4	Verhoging index.
Totaux...	71,8	78,6	81,3	81,3	Totalen.
<i>Contributions patronales:</i>					<i>Werkgeversbijdragen:</i>
— aux assurances sociales...	50,3	42,3	45,4	45,4	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux...	1 094,7	1 107,0	1 054,7	1 051,7	Algemene totalen.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Répartition du crédit 1986.

(En millions de francs)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Verdeling van het krediet 1986.

(In miljoenen frank)

NATURE DES DEPENSES		AARD VAN DE UITGAVEN
1. Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales ... ..	1,4	1. Vergoedingen voor overwerk of speciale prestaties.
2. Traduction simultanée ... ..	0,1	2. Simultaanvertaling.
3. Indemnité de promotion sociale. Paiement de l'indemnité de promotion sociale au personnel de l'Etat (arrêté royal du 21 août 1970) ... ..	0,1	3. Vergoeding voor sociale promotie. Uitbetaling van de vergoeding voor sociale promotie aan het rijkspersoneel (koninklijk besluit van 21 augustus 1970).
Total ... ..	1,6	Totaal.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

Répartition du crédit 1986.

(En millions de francs)

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

Verdeling van het krediet 1986.

(In miljoenen frank)

NATURE DES DEPENSES		AARD VAN DE UITGAVEN
a) Interventions individuelles à fonds perdus ... ..	1,7	a) Niet-terugvorderbare individuele tegemoetkomingen.
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. ... ..	0,3	b) Tegemoetkomingen ten bate van de sportieve, culturele en andere groeperingen, enz.
c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, mess, etc. : frais généraux (y compris la quote-part dans les frais de repas chauds fournis au personnel du Département et le renouvellement ou l'achat de matériel fragile : verres, tasses, assiettes, etc.) ... ..	1,2	c) Tegemoetkomingen ten bate van de restaurants, refters, mess, enz. : algemene kosten (met inbegrip van het aandeel in de kosten van de warme maaltijden verstrekt aan het personeel van het Departement, en het vernieuwen of de aankoop van breekbaar materiaal : glazen, kopjes, borden, enz.).
d) Interventions en faveur des cabinets médicaux (boîtes de secours, honoraires, etc.) ... ..	0,1	d) Tegemoetkomingen ten bate van de geneeskundige kabinetten (verbandtrommels, honoraria, enz.).
Total ... ..	3,3	Totaal.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins.*

Répartition du crédit 1986.

(En millions de francs)

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren.*

Verdeling van het krediet 1986.

(In miljoenen frank)

NATURE DES DEPENSES		AARD VAN DE UITGAVEN
1. Honoraires des avocats et frais de justice ... ..	0,4	1. Erelonen van advocaten en gerechtskosten.
2. Honoraires des médecins ... ..	0,1	2. Erelonen van geneesheren.
3. Honoraires des experts étrangers aux administrations de l'Etat.	0,1	3. Erelonen van deskundigen die niet tot de rijksadministratie behoren.
4. Autres prestations de tiers (y compris les frais de parcours et de séjour) ... ..	6,5	4. Andere dienstprestaties door derden (met inbegrip van de reisen verblijfskosten).
5. Allocations de vacation, frais de parcours et de séjour à des membres de commissions, jurys, etc. étrangers aux administrations ... ..	2,0	5. Vakantiegeld en reis- en verblijfskosten voor leden van commissies, jury's enz. die niet tot de rijksdiensten behoren.
6. Allocations pour prestations spéciales aux étrangers à l'administration de l'Etat (y compris les frais de parcours et de séjour).	2,0	6. Toelagen voor speciale prestaties aan buiten de rijksdiensten staande personen (met inbegrip van reis- en verblijfskosten).
7. Allocations diverses aux étrangers à l'administration de l'Etat (y compris les frais de parcours et de séjour) ... ..	0,3	7. Diverse toelagen aan buiten de rijksdiensten staande personen (met inbegrip van de reis- en verblijfskosten).
Total ... ..	11,4	Totaal.

Art. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

(En millions de francs)

Art. 12.02. — Verbruksuitgaven met betrekking tot het betrekken van de lokalen — met uitzondering van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Levering van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere administratieve uitgaven.

(In miljoenen frank)

NATURE DES DEPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Totaux — Totalen
a) Eau, vapeur. — <i>Water, stoom</i> ... ..	0,8	0,6	1,4
b) Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — <i>Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines</i> ... ..	11,0	6,9	17,9
c) Produits d'entretien : — <i>Onderhoudsprodukten</i> :			
O.C.F. — C.B.B. ... ..	0,6	0,3	0,9
Petites dépenses. — <i>Kleine uitgaven</i> ... ..	0,1	0,1	0,2
d) Frais de bureau. — <i>Bureaukosten</i> ... ..	41,2	11,4	52,6
e) Transport. — <i>Vervoer</i> ... ..	1,2	—	1,2
f) Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration. — <i>Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven</i> ... ..	3,2	1,8	5,0
g) Publications du département. — <i>Publikaties van het departement</i> ...	12,3	—	12,3
h) Habillement O.C.F. — <i>Kleding C.B.B.</i> ... ..	0,7	—	0,7
i) Formation professionnelle. — <i>Beroepsopleiding</i> ... ..	0,9	—	0,9
Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	72,0	21,1	93,1

Art. 12.02-d) Frais de bureau.

(En millions de francs)

Art. 12.02-d) Bureau-onkosten.

(In miljoenen frank)

NATURE DES DEPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Totaux — Totalen
1. Affranchissement de correspondance. — <i>Frankering van brieven</i> ... ..	6,2	3,5	9,7
2. Télégrammes et téléphone. — <i>Telegrammen en telefoon</i> ... ..	13,9	5,9	19,8
3. Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux. — <i>Aanschaffing van werken, publikaties en dagbladen</i> ... ..	7,2	0,2	7,4
4. Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures : — <i>Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen</i> :			
O.C.F. — C.B.B. ... ..	8,7	1,2	9,9
Petites dépenses. — <i>Kleine uitgaven</i> ... ..	1,8	0,1	1,9
5. Locations de biens meubles (sans les installations mécanographiques) autre. — <i>Huur van roerende goederen (zonder de mecanografische installaties) andere</i> ... ..	3,4	0,5	3,9
Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	41,2	11,4	52,6

Art. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique :  
mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

Art. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik :  
stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

Répartition du crédit 1986.

Verdeling van het krediet 1986.

Administration centrale

Hoofdbestuur

NATURE — AARD	1986 — 1985 (En millions de francs) (In miljoenen frank)		1984 Réalizations (en francs) Verwezenlijkingen (in frank)
	Mazout : — Stookolie :		
L. ... ..			347 291
P.U. — E.P. ... ..			14,45
Crédits. — Kredieten ... ..	4,3	5,1	5 018 355
Gaz : — Gas :			
M <sup>3</sup> ... ..			32 635
P.U. — E.P. ... ..			14,70
Crédits. — Kredieten ... ..	0,4	0,3	479 735
Essence : — Benzine :			
L. ... ..			17 700
P.U. — E.P. ... ..			29,50
Crédits. — Kredieten ... ..	0,6	0,7	522 150
Electricité : — Elektriciteit :			
KW/h ... ..			1 578 906
P.U. — E.P. ... ..			3,783
Crédits. — Kredieten ... ..	7,9	8,8	5 973 001
Charbon : — Kolen :			
T. ... ..			Plus aucune installation à charbon. Geen koleninstallatie.
P.U. — E.P. ... ..			
Crédits. — Kredieten ... ..			
Totaux crédits et réalisations. — Totalen kredieten en verwezenlijkingen ... ..	13,2	14,9	11 993 241

Services extérieurs

Buitendiensten

NATURE — AARD	1986 — 1985 (En millions de francs) (In miljoenen frank)		1984 Réalizations (en francs) Verwezenlijkingen (in frank)
	Mazout : — Stookolie :		
L. ... ..			362 398
P.U. — E.P. ... ..			14,45
Crédits. — Kredieten ... ..	4,3	5,4	5 236 651
Gaz : — Gas :			
M <sup>3</sup> ... ..			218 159
P.U. — E.P. ... ..			14,70
Crédits. — Kredieten ... ..	3,2	3,0	3 206 937
Essence : — Benzine :			
L. ... ..			—
P.U. — E.P. ... ..			—
Crédits. — Kredieten ... ..	—	—	—
Electricité : — Elektriciteit :			
KW/h ... ..			1 207 875
P.U. — E.P. ... ..			3,783
Crédits. — Kredieten ... ..	6,0	5,4	4 569 391
Charbon : — Kolen :			
T. ... ..			30
P.U. — E.P. ... ..			8 760
Crédits. — Kredieten ... ..	0,3	—	262 800
Totaux crédits et réalisations. — Totalen kredieten en verwezenlijkingen ... ..	13,8	13,8	13 275 779

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Répartition du crédit 1986.

(En millions de francs)

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

Verdeling van het krediet 1986.

(In miljoenen frank)

SERVICES — DIENSTEN	Frais afférents aux voyages de service — Kosten betreffende dienstreizen				Intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux — Bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements	Indemnités pour changement de résidence — Vergoedingen wegens stand-plaatsverandering	Indemnités pour dégâts matériels — Vergoedingen wegens materiële schade	Totaux — Totalen
	Abonnements, titres de transport et transport divers — Abonnementen, reishewijzen en allerlei vervoer	Indemnités kilométriques — Kilometer-vergoedingen	Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire) — Reis- en verblyfkosten (met inbegrip van de vergoeding verleend voor de kilometers afgelegd langs de gewone weg)	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland				
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	
1. Administration centrale. — <i>Hoofdstuur</i> ... ..	0,3	1,7	1,0	6,2	5,4	—	0,1	14,7
2. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i>	7,6	20,3	15,8	—	0,8	0,1	—	44,6
<b>Totaux — Totalen.</b>	<b>7,9</b>	<b>22,0</b>	<b>16,8</b>	<b>6,2</b>	<b>6,2</b>	<b>0,1</b>	<b>0,1</b>	<b>59,3</b>

Art. 12.06. — *Loyers de biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriétés de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Répartition du crédit 1986.

(En millions de francs)

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Verdeling van het krediet 1986.

(In miljoenen frank)

NATURE DES DEPENSES		AARD VAN DE UITGAVEN
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 % ... ..	111,0	2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert met uitsluiting van de opslag van 1,5 %.
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location ... ..	1,7	3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert.
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments ... ..	13,1	4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen.
<b>Total ... ..</b>	<b>125,8</b>	<b>Totaal.</b>

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Répartition du crédit 1986.

(En millions de francs)

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Verdeling van het krediet 1986.

(In miljoenen frank)

NATURE DES DEPENSES		AARD VAN DE UITGAVEN
Ce crédit est nécessaire pour permettre le paiement des frais de déménagement et d'aménagement de locaux et pour assurer la sécurité.		Dit krediet is noodzakelijk om de kosten van verhuizing en inrichting van lokalen te dekken en de veiligheid te verzekeren.
1. <i>Administration centrale:</i>		1. <i>Hoofdbestuur:</i>
— Aménagement des locaux immeuble 49 rue Belliard ... ..	8,2	— Inrichtingskosten van de lokalen gelegen 49 Belliardstraat.
2. <i>Services extérieurs:</i>		2. <i>Buitendiensten:</i>
Administration de la Sécurité du Travail:		Administratie van de Arbeidsveiligheid:
— Frais d'aménagement et d'arrangement ... ..	0,8	— Verhuis- en inrichtingskosten.
— Dégâts locatifs ... ..	0,3	— Huurschade.
Sous-total ... ..	1,1	Subtotaal.
Administration de la Réglementation et des relations de travail:		Administratie van de Arbeidsbetrekkingen en -reglementering:
— Déménagement de certains services extérieurs (Alost, Anvers, Charleroi, Louvain, Nivelles et Mons) y compris les dégâts locatifs ... ..	1,0	— Verhuizing van zekere buitendiensten (Aalst, Antwerpen, Charleroi, Leuven, Nijvel en Bergen) huurschade inbegrepen.
Administration de l'Hygiène et Médecine du Travail:		Administratie van de Arbeidshygiëne en geneeskunde:
— Placement de persiennes dans la salle de réunion du bureau de direction d'Anvers ... ..	0,1	— Plaatsing van zonblindes in de vergaderzaal van de directie-Antwerpen.
Total ... ..	10,4	Totaal.

Art. 12.20. — *Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériel et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires.*

Répartition du crédit 1986.

(En millions de francs)

Art. 12.20. — *Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werken van de laboratoria.*

Verdeling van het krediet 1986.

(In miljoenen frank)

NATURE DES DEPENSES		AARD VAN DE UITGAVEN
1. Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail ...	0,9	1. Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde.
2. Administration de la Sécurité du Travail ... ..	0,5	2. Administratie van de Arbeidsveiligheid.
Total ... ..	1,4	Totaal.

Art. 12.25. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information.*

Répartition du crédit 1986.

(En millions de francs)

Art. 12.25. — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.*

Verdeling van het krediet 1986.

(In miljoenen frank)

NATURE DES DEPENSES		AARD VAN DE UITGAVEN
Crédit prévu :		Uitgetrokken krediet :
a) Location de terminaux ... ..	11,0	a) Huur van terminals.
— Terminal Série 1, y compris saisie et restitutions de données au niveau des administrations (Série 1 et 5280) ... ..	5,0	— Terminal Serie 1, gegevensverzameling en -weergave op het niveau der administraties inbegrepen (Serie 1 en 5280).
— Terminaux 3274 et 3278 ... ..	3,2	— Terminals 3274 en 3278.
— Terminaux à l'usage du Service des Relations collectives du travail ... ..	1,3	— Terminals ten gerieve van de dienst van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen.
— Terminaux à l'usage des services extérieurs de l'Inspection des lois sociales — Programme triennal ... ..	1,5	— Terminals ten gerieve van de buitendiensten van de Inspectie van de sociale wetten — Driejarenprogramma.
b) Fournitures informatiques ... ..	0,3	b) Informaticabenoedigheden.
c) Utilisation des ordinateurs du Centre de traitement de l'Information (Ministère des Affaires économiques) — Facturation des travaux (y compris les travaux relatifs aux élections sociales) ...	7,0	c) Gebruik van de computers van het Centrum voor Informatieverwerking (Ministerie van Economische Zaken) — Facturering der werken (werken voor sociale verkiezingen inbegrepen).
Total ... ..	18,3	Totaal.

Art. 12.33. — *Etudes, enquêtes et recherches par des centres universitaires, des centres d'études privés ou par des personnes étrangères à l'administration et relatives à la politique active de l'emploi, à la sécurité du travail et au travail des femmes.*

Répartition du crédit 1986.

(En millions de francs)

Art. 12.33. — *Ontwerpen, onderzoeken en navorsingen door de universitaire studiecentra, private studiecentra of door personen vreemd aan de administratie betreffende de actieve werkgelegenheidspolitiek, de arbeidsveiligheid en de vrouwenarbeid.*

Verdeling van het krediet 1986.

(In miljoenen frank)

NATURE DES DEPENSES		AARD VAN DE UITGAVEN
1. Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail ...	0,3	1. Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde.
2. Secrétariat général... ..	3,7	2. Secretariaat-generaal.
Total ... ..	4,0	Totaal.



Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel, moyens de transport terrestre et d'équipements scientifiques et techniques.*

Répartition du crédit 1986.

(En millions de francs)

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel, vervoermiddelen te land en wetenschappelijke en technische uitrusting.*

Verdeling van het krediet 1986.

(In miljoenen frank)

NATURE DES DEPENSES		AARD VAN DE UITGAVEN
I. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :		I. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. :
1. Machines :		1. Machines :
— Administration centrale ... ..	1,5	— Hoofdbestuur.
— Services extérieurs ... ..	0,5	— Buitendiensten.
2. Mobilier et matériel divers :		2. Allerhande meubilair en materieel :
— Administration centrale ... ..	3,0	— Hoofdbestuur.
— Services extérieurs ... ..	1,5	— Buitendiensten.
II. Achat de machines non livrables par l'O.C.F. :		II. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. :
— Administration centrale ... ..	0,6	— Hoofdbestuur.
— Services extérieurs ... ..	0,4	— Buitendiensten.
III. Achat de mobilier et de matériel non livrable par l'O.C.F. :		III. Aankoop van meubilair en materieel niet leverbaar door het C.B.B. :
— Mobilier :		— Meubilair :
— Administration centrale ... ..	1,7	— Hoofdbestuur.
— Services extérieurs ... ..	0,2	— Buitendiensten.
— Matériel de classement et autre matériel :		— Klasseermaterieel en ander materieel :
— Administration centrale ... ..	4,8	— Hoofdbestuur.
— Services extérieurs ... ..	0,3	— Buitendiensten.
IV. Achat de moyens de transport terrestre ... ..	1,0	IV. Aankoop van vervoermiddelen te land.
V. Achat d'équipements scientifiques et techniques :		V. Aankoop van wetenschappelijke en technische uitrusting :
1. Administration de la Sécurité du Travail ... ..	0,7	1. Administratie van de Arbeidsveiligheid.
2. Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail	0,8	2. Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde.
Total ... ..	17,0	Totaal.

## D. — TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

## Section I

## Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

## CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT  
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

Art. 60.02.A. — Fonds destiné au paiement des crédits d'heures et du congé-éducation payé aux travailleurs dans le cadre de leur formation permanente.

(En milliers de francs)

## D. — TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

## Sectie I

## Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

## HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD  
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 60.02.A. — Fonds bestemd voor de betaling van de kredieturen en van bataald-educatief verlof aan de werknemers in het kader van hun voortdurende vorming.

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté ... ..	93 568,3	172 258,7	158 857,6	Overgedragen saldo ... .. 990
46 Recettes budgétaires (art. 33.06) ... ..	430 000,0	275 000,0	500 000,0	Budgettaire ontvangsten (art. 33.06) ... .. 46
38 Recettes particulières ... ..	400 000,0	386 873,8	355 580,3	Bijzondere ontvangsten ... .. 38
<b>Totaux ... ..</b>	<b>923 568,3</b>	<b>834 132,5</b>	<b>1 014 437,9</b>	<b>Totalen.</b>
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
33.61 Transferts de revenus aux ménages ... ..	920 000,0	740 564,2	842 179,2	Inkomensoverdrachten aan gezinnen ... .. 33.61
<b>Totaux ... ..</b>	<b>920 000,0</b>	<b>740 564,2</b>	<b>842 179,2</b>	<b>Totalen.</b>
950 Solde à nouveau ... ..	3 568,3	93 568,3	172 258,7	Nieuw saldo ... .. 950

Art. 60.04.A. — Fonds d'humanisation des conditions du travail.

(En milliers de francs)

Art. 60.04. A. — Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden.

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté ... ..	230 606,0	228 844,0	234 754,0	Overgedragen saldo ... .. 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— d'origine budgétaire:				— van budgettaire oorsprong:
080 Article 01.01, Titre I, du budget ... ..	—	—	—	Artikel 01.01, Titel I, van de begroting ... 080
— Particulières, non patrimoniales:				— Bijzondere, niet patrimoniale:
322 Remboursements ... ..	4 234,1	1 762,0	2 778,0	Terugbetalingen ... .. 322
383 Dons et legs ... ..	—	—	—	Giften en legaten ... .. 383
<b>Totaux solde et recettes ... ..</b>	<b>234 840,1</b>	<b>230 606,0</b>	<b>237 532,0</b>	<b>Totalen saldo en ontvangsten.</b>
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales:				— Niet-patrimoniale:
322 Transferts de revenus aux entreprises privées.	0,5	—	8 688,0	Inkomensoverdrachten aan privé-bedrijven. 322
<b>Totaux des dépenses ... ..</b>	<b>0,5</b>	<b>—</b>	<b>8 688,0</b>	<b>Totalen der uitgaven.</b>
950 Solde à nouveau ... ..	234 839,6	230 606,0	228 844,0	Nieuw saldo ... .. 950

Fonds institué par l'article 92 de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978.

Fonds opgericht door het artikel 92 van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978.

Art. 60.05.A. — Fonds destiné au paiement des primes de réadaptation et des primes d'adaptation à certains employeurs.

(En milliers de francs)

Art. 60.05.A. — Fonds bestemd voor de betaling van de wederaanpassings- en aanpassingspremies aan bepaalde werkgevers.

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté ... ..	65 091,4	33 691,4	—	Overgedragen saldo ... .. 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— d'origine budgétaire :				— van budgettaire oorsprong :
Dépenses courantes :				Lopende uitgaven :
080 Titre I, article 01.01 ... ..	—	65 000,0	383 600,0	Titel I, artikel 01.01 ... .. 080
— particulières :				— bijzondere :
322 Remboursements ... ..	—	—	91,4	Terugbetalingen ... .. 322
Totaux ... ..	65 091,4	98 691,4	383 691,4	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
322 Transferts de revenus à des entreprises privées	65 091,4	33 600,0	350 000,0	Inkomenoverdrachten aan privé-bedrijven. 322
Totaux ... ..	65 091,4	33 600,0	350 000,0	Totalen.
950 Solde à nouveau ... ..	0	65 091,4	33 691,4	Nieuw saldo ... .. 950

Art. 60.06.A. — Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi.

(En milliers de francs)

Art. 60.06.A. — Interdepartementaal begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid.

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté ... ..	30 917,0	26 649,0	221 402,0	Overgedragen saldo ... .. 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— d'origine budgétaire :				— van budgettaire oorsprong :
080 Article 01.01, Titre I, du budget ... ..	715 260,1	327 500,0	—	Artikel 01.01, Titel I, van de begroting ... 080
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet patrimoniale :
322 Remboursements ... ..	—	—	—	Terugbetalingen ... .. 322
383 Dons et legs ... ..	—	—	—	Giften en legaten ... .. 383
Totaux solde et recettes ... ..	746 177,1	354 149,0	221 402,0	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
424 Chômage ... ..	320 025,5	323 232,0	194 753,0	Werkloosheid ... .. 424
Totaux des dépenses ... ..	320 025,5	323 232,0	194 753,0	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau ... ..	426 151,6	30 917,0	26 649,0	Nieuw saldo ... .. 950

Ce Fonds a été créé par l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 (*Moniteur belge* du 26 mars 1982).

Dit Fonds werd opgericht door het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 (*Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982).

Art. 60.07.A. — *Fonds d'aide aux expériences d'aménagement de temps de travail.*

(En milliers de francs)

Art. 60.07.A. — *Hulpfonds voor de experimenten voor aanpassing van de arbeidstijd.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté ... ..	270 000,0	250 000,0	—	Overgedragen saldo ... .. 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
— d'origine budgétaire:				— van budgettaire oorsprong:
080 Article 01.01, Titre I du budget ... ..	—	20 000,0	250 000,0	Artikel 01.01, Titel I van de begroting ... 080
— Particulières, non patrimoniales:				— Bijzondere, niet-patrimoniale:
322 Remboursements ... ..	—	—	—	Terugbetalingen ... .. 322
383 Dons et legs ... ..	—	—	—	Giften en legaten ... .. 383
<b>Totaux solde et recettes ... ..</b>	<b>270 000,0</b>	<b>270 000,0</b>	<b>250 000,0</b>	<b>Totalen saldo en ontvangsten.</b>
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
— Non patrimoniales:				— Niet-patrimoniale:
322 Transferts de revenus aux entreprises privées.	2 847,5	—	—	Inkomensoverdrachten aan privé-bedrijven. 322
<b>Totaux des dépenses ... ..</b>	<b>2 847,5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Totalen der uitgaven.</b>
950 Solde à nouveau ... ..	267 152,5	270 000,0	250 000,0	Nieuw saldo ... .. 950

Fonds institué par l'article 14 de l'arrêté royal n° 179 du 30 décembre 1982 (*Moniteur belge* du 20 janvier 1983).Fonds opgericht bij het artikel 14 van het koninklijk besluit nr. 179 van 30 december 1982 (*Belgisch Staatsblad* van 20 januari 1983).Art. 60.08.B. — *Fonds pour la Carte de Sécurité sociale.*

(En milliers de francs)

Art. 60.08.B. — *Fonds voor de Kaart voor Sociale Zekerheid.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté ... ..	—	—	—	Overgedragen saldo ... .. 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
— d'origine budgétaire:				— van budgettaire oorsprong:
080 Article 01.01, Titre I du budget ... ..	30 000,0	—	—	Artikel 01.01, Titel I van de begroting ... 080
— Particulières, non patrimoniales:				— Bijzondere, niet-patrimoniale:
161 Paiement de prestations exécutées pour compte de tiers ... ..	30 000,0	—	—	Betaling van uitgevoerde prestaties voor derden. 161
322 Remboursements ... ..	—	—	—	Terugbetalingen ... .. 322
383 Dons et legs ... ..	—	—	—	Giften en legaten ... .. 383
<b>Totaux solde et recettes ... ..</b>	<b>60 000,0</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Totalen saldo en ontvangsten.</b>
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
— Non patrimoniales:				— Niet-patrimoniale:
322 Transferts de revenus aux entreprises privées.	30 000,0	—	—	Inkomensoverdrachten aan privé-bedrijven. 322
<b>Totaux des dépenses ... ..</b>	<b>30 000,0</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Totalen der uitgaven.</b>
950 Solde à nouveau ... ..	30 000,0	—	—	Nieuw saldo ... .. 950

Fonds institué par l'article 3 de l'arrêté royal du 5 novembre 1985 (*Moniteur belge* du 27 novembre 1985).Fonds opgericht bij het artikel 3 van het koninklijk besluit van 5 november 1985 (*Belgisch Staatsblad* van 27 november 1985).

## CHAPITRE II

## FONDS DE REEMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES

Art. 63.01.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 25 février 1954).

(En milliers de francs)

## HOOFDSTUK II

## WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 63.01.C. — Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 25 februari 1954).

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Report ... ..	196,7	215,6	240,7	Overdracht ... .. 990
870 Remboursement de prêts par les agents. ...	13,0	6,1	—	Terugbetaling van leningen door de personeelsleden. 870
<b>Totaux ... ..</b>	<b>209,7</b>	<b>221,7</b>	<b>240,7</b>	<b>Totalen.</b>
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
820 Octroi de prêts par les agents ... ..	25,0	25,0	25,1	Toekenning van leningen aan de personeelsleden. 820
950 Solde à nouveau ... ..	184,7	196,7	215,6	Nieuw saldo ... .. 950

La caisse de prêts a été alimentée par les dotations, allouées à charge des opérations courantes du budget du Département.

Les prêts accordés sont remboursés, suivant les modalités fixées en accord avec les intéressés.

Het leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de lopende uitgaven van de begroting van het Departement.

De toegestane leningen worden terugbetaald op de met de belanghebbende overeengekomen wijze.

## CHAPITRE III

## FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Art. 66.01.C. — Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.

(En milliers de francs)

## HOOFDSTUK III

## FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Art. 66.01.C. — Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté ... ..	20,6	122,5	102,6	Overgedragen saldo ... .. 990
080 Versements par les organismes intéressés ...	1 550,0	1 398,8	1 563,4	Stortingen door de betrokken instellingen ... 080
<b>Totaux ... ..</b>	<b>1 570,6</b>	<b>1 521,3</b>	<b>1 666,0</b>	<b>Totalen.</b>
030 <i>Dépenses</i> ... ..	1 550,0	1 500,7	1 543,5	<i>Uitgaven</i> ... .. 030
<b>Totaux ... ..</b>	<b>1 550,0</b>	<b>1 500,7</b>	<b>1 543,5</b>	<b>Totalen.</b>
950 Solde à nouveau ... ..	20,6	20,6	122,5	Nieuw saldo ... .. 950

Liquidation et remboursement des rémunérations et frais des organes de contrôle délégués du Département auprès des organismes d'intérêt public.

Vereffening en terugbetaling van de bezoldigingen en onkosten van de controleorganen afgevaardigd door het Departement bij de instellingen van openbaar nut.

Art. 66.02.B. — *Fonds de sécurité technique des installations nucléaires.*Art. 66.02.B. — *Fonds voor de technische veiligheid van kerninstallaties.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté ... ..	135 422,0	97 580,0	57 180,0	Overgedragen saldo ... .. 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniale :
161 Paiement de prestations exécutées pour compte de tiers ... ..	84 400,0	57 425,0	54 760,0	Betaling van uitgevoerde prestaties voor rekening van derden. 161
Totaux solde et recettes ... ..	219 822,0	155 005,0	111 940,0	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
111 Salaires et charges sociales ... ..	24 295,2	15 124,0	12 701,0	Lonen en sociale lasten ... .. 111
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	14 549,7	1 616,0	510,0	Algemene werkingskosten ... .. 121
122 Location de bâtiments ... ..	1 017,3	1 100,0	1 000,0	Huur van gebouwen ... .. 122
123 Achats spécifiques ... ..	228,0	—	—	Specifieke aankopen ... .. 123
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
742 Achat d'autre matériel ... ..	4 080,4	1 743,0	149,0	Aankoop van ander materieel ... .. 742
Totaux des dépenses ... ..	44 170,6	19 583,0	14 360,0	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau ... ..	175 651,4	135 422,0	97 580,0	Nieuw saldo ... .. 950

Art. 66.03.B. — *Fonds en vue de l'utilisation de la modération salariale complémentaire pour l'emploi.*Art. 66.03.B. — *Fonds ter aanwending van de bijkomende loonmatiging voor de tewerkstelling.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté ... ..	270 000,0	—	—	Overgedragen saldo ... .. 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniale :
Versements par les employeurs ... ..	934 000,0	620 000,0	400 000,0	Storingsen door de werkgevers.
Totaux solde et recettes ... ..	1 204 000,0	620 000,0	400 000,0	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
01 Non ventilé ... ..	1 204 000,0	350 000,0	400 000,0	Niet verdeeld. 01
Totaux des dépenses ... ..	1 204 000,0	350 000,0	400 000,0	Totalen voor de uitgaven.
950 Solde à nouveau ... ..	—	270 000,0	—	Nieuw saldo ... .. 950

E. — REGROUPEMENTS  
TABLEAU DES CODES ECONOMIQUES  
(En millions de francs)

E. — HERGROEPERINGS  
TABEL DER ECONOMISCHE CODES  
(In miljoenen frank)

Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986		Code économique — <i>Economische code</i>		1986	1985	1984
N° — Nr.		N° du code — Codennr.	Libellé — <i>Benaming</i>	Initial — <i>Oorspronkelijk</i>	Ajusté — <i>Aangepast</i>	Réalisé — <i>Verwezenlijkt</i>
Titre I <i>Titel I</i>						
A						
01	11.01	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i> ... ..	1,9	1,9	1,6
		112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i> ... ..	0,1	0,1	0,1
	11.02	110	Non ventilé (remboursement). — <i>Niet verdeeld (terugbetaling)</i>	18,9	20,1	18,2
					(2,7)	(2,2)
		111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i> ... ..	23,0	19,4	19,0
		112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i> ... ..	3,5	4,2	3,1
		113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i> ... ..	2,6	2,8	2,5
	12.06	122	Location bâtiments et terrains. — <i>Huur gebouwen en land...</i>	7,8	7,7	8,9
	12.19	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i> ... ..	10,3	9,8	8,8
					(1,4)	(0,1)
B						
	11.03	110	Non ventilé. — <i>Niet verdeeld</i> ... ..	26,5	22,5	22,8
		111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i> ... ..	917,8	936,7	876,2
		112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i> ... ..	71,8	78,6	81,3
		113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i> ... ..	50,3	42,3	45,4
			Stages des jeunes. — <i>Stages van jongeren</i> ... ..	28,3	26,9	26,0
	11.04	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i> ... ..	1,6	1,6	0,4
	11.05	115	Salaire en nature. — <i>Loon in natura</i> ... ..	3,3	3,4	3,9
	12.01	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i> ... ..	11,4	12,4	13,6
	12.02	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i> ... ..	93,1	94,1	86,1
						(9,6)
	12.03	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i> ... ..	27,0	28,7	27,3
						(8,5)
	12.05	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i> ... ..	59,3	67,8	51,5
					(0,1)	(0,1)
	12.06	122	Location bâtiments et terrains. — <i>Huur gebouwen en land...</i>	125,8	125,8	161,3
					(3,2)	
	12.07	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i> ... ..	10,4	5,4	3,9
	12.20	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	1,4	2,3	1,3
	12.21	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	—	0,1	—
	12.23	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	14,1	14,1	14,7
						(0,1)
	12.25	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i> ... ..	18,3	21,4	10,9
	12.30	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	—	0,1	—
	12.32	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> ...	0,1	0,1	0,2
	12.33	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i> ... ..	4,0	4,0	4,7
						(0,4)
	32.01	322	Autres subventions aux entreprises privées. — <i>Overige subsidies aan privé-bedrijven</i> ... ..	—	0,1	—
	33.01	336.1	Autres transferts : ménages. — <i>Andere overdrachten : gezinnen</i>	0,1	0,1	0,1

(En millions de francs)		(In miljoenen frank)			
Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986	Code économique — <i>Economische code</i>		1986	1985	1984
N° — Nr.	N° du code — Codennr.	Libellé — <i>Benaming</i>	Initial — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Réalisé — Verwezenlijkt
33.04	331.1	Aide sociale : ménages. — <i>Sociale steun : gezinnen</i> ... ..	139,9	254,4 (386,9)	—
33.06	336.1	Autres transferts : ménages. — <i>Andere overdrachten : gezinnen</i>	430,0	275,0	500,0
33.09	336.1	Autres transferts : ménages. — <i>Andere overdrachten : gezinnen</i>	—	0,1	—
33.10	336.2	Autres transferts : institutions. — <i>Andere overdrachten : instellingen</i> ... ..	15,2	15,4	14,6
33.11	336.2	Autres transferts : institutions. — <i>Andere overdrachten : instellingen</i> ... ..	0,1	0,2	0,2
34.02	342	Organisation internationale à l'étranger. — <i>Internationale instelling in buitenland</i> ... ..	80,0	104,1	81,5
41.01	412	Transferts de revenus au Pouvoir central - O.I.P. soumis à la loi de 1954. — <i>Inkomenoverdrachten aan de centrale overheid - I.O.N. onderworpen aan Wet van 1954</i> ... ..	560,7	548,8	503,0
41.02	413	Transferts de revenus au Pouvoir central - O.I.P. non soumis à la loi de 1954. — <i>Inkomenoverdrachten aan de centrale overheid - I.O.N. niet onderworpen aan Wet van 1954</i> ... ..	56,3	56,7	56,3
41.03	412	Transferts de revenus au Pouvoir central - O.I.P. soumis à la loi de 1954. — <i>Inkomenoverdrachten aan de centrale overheid - I.O.N. onderworpen aan Wet van 1954</i> ... ..	92,4	92,4	81,0
42.01	424	Chômage. — <i>Werkloosheid</i> ... ..	2 492,8	15 475,9 (2 378,0)	60 326,2
42.02	424	Chômage. — <i>Werkloosheid</i> ... ..	141,8	153,4	118,0
42.03	420	Transferts de revenus à la Sécurité sociale. — <i>Inkomenoverdrachten aan de Sociale Zekerheid</i> ... ..	—	—	—
42.04	420	Transferts de revenus à la Sécurité sociale. — <i>Inkomenoverdrachten aan de Sociale Zekerheid</i> ... ..	42 467,6	41 396,5	—
01.01	01	Non ventilé. — <i>Niet verdeeld</i> ... ..	38 408,4	34 026,0 (66,5)	69 499,0 (180,1)
01.04	01	Non ventilé. — <i>Niet verdeeld</i> ... ..	—	—	—
01.01	01	Non ventilé. — <i>Niet verdeeld</i> ... ..	—	—	0,5 (274,8)
Total Titre I. — <i>Totaal Titel I</i> ... ..			86 417,9	93 954,3 (2 838,8)	132 674,1 (475,9)
Titre II <i>Titel II</i>					
74.01	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop van vervoer-materiaal</i> ... ..	0,6	0,8	1,0
	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materiaal</i> ... ..	0,4	0,2	0,2
74.01	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materiaal</i> ... ..	17,0	29,8 (0,6)	24,5 (0,1)
74.10	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materiaal</i> ... ..	—	—	—
Total Titre II. — <i>Totaal Titel II</i> ... ..			18,0	30,8 (0,6)	25,7 (0,1)
Total Titres I et II. — <i>Totaal Titels I en II</i> ... ..			86 435,9	93 985,1 (2 839,4)	132 699,8 (476,0)



## CREDITS DE POLITIQUE SCIENTIFIQUE

(En millions de francs)

## KREDIETEN WETENSCHAPSBELEID

(In miljoenen frank)

Divisions organiques et programmes d'activité	1986	1985	1984 (*)	Organisatie-afdelingen en programma-activiteiten
40. Secrétariat général et Services administratifs généraux :				40. Secretariaat-generaal en Algemene administratieve diensten :
2. Etudes et concertations :				2. Studies en overleg :
Art. 12.33.20 ... ..	3,7	2,3		Art. 12.33.20.
3. Problèmes de la condition du travail des femmes :				3. Problemen in verband met de arbeidsvoorwaarden van de vrouwen :
Art. 12.33.30 ... ..	—	0,2		Art. 12.33.30.
54. Administration de la sécurité du travail :				54. Administratie van de Arbeidsveiligheid :
0. Subsistance :				0. Bestaansmiddelen :
Art. 74.01.07 ... ..	0,7	0,7		Art. 74.01.07.
1. Réglementation :				1. Reglementering :
Art. 12.33.10 ... ..	—	0,2		Art. 12.33.10.
55. Administration de l'Hygiène et de la Médecine du travail :				55. Administratie van de Arbeidshygiène en -geneeskunde :
0. Subsistance :				0. Bestaansmiddelen :
Art. 74.01.07 ... ..	0,8	0,8		Art. 74.01.07.
3. Encouragement de l'hygiène des lieux de travail et de la santé des travailleurs :				3. Aanmoediging van de hygiène in de werkplaatsen en van de gezondheid der werknemers :
Art. 12.33.30 ... ..	0,3	0,3		Art. 12.33.30.
56. Administration de l'Emploi et Service du Cadre Spécial Temporaire (C.S.T.) :				56. Administratie van de werkgelegenheid en Dienst van Bijzonder Tijdelijk Kader (B.T.K.) :
1. Promotion de l'emploi :				1. Bevordering van de tewerkstelling :
Art. 12.33.10 ... ..	—	0,7		Art. 12.33.10.
57. Administration de la réglementation et des relations du travail :				57. Administratie van de Arbeidsbetrekkingen en -reglementering :
2. Instauration de conditions de travail optimales :				2. Invoering van optimale arbeidsvoorwaarden :
Art. 12.33.20 ... ..	—	0,3		Art. 12.33.20.
Total ... ..	5,5	5,5		Totaal.

(\*) Montant non disponible.

(\*) Niet beschikbaar bedrag.

F. — TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES, DES EFFECTIFS ET DES DEPENSES DE PERSONNEL  
 F. — SYNTHETISCHE TABEL VOOR DE PERSONEELSFORMATIE, -BEZETTING EN -UITGAVEN

	Administration centrale — Hoofdbestuur			Services extérieurs — Buitendiensten			Total pour le département — Totaal voor het departement					
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
I. Services permanents : — Vaste diensten :												
Niveau 1 : — Niveau 1 :												
Fonctionnaires généraux. —												
<i>Ambtenaren-generaal</i> ... ..	19	18	—	14,8	—	—	—	—	19	18	—	14,8
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> ... ..	199	148	4	70,9	158	130	1	61,2	357	278	5	132,1
Niveau 2. — Niveau 2 ... ..	233	196	9	51,3	319	277	2	71,6	552	473	11	122,9
Niveau 3. — Niveau 3 ... ..	167	138	11	27,2	123	114	2	22,9	290	252	13	50,1
Niveau 4. — Niveau 4 ... ..	128	89	10	16,7	64	53	—	9,1	192	142	10	25,8
Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	746	589	34	180,9	664	574	5	164,8	1 410	1 163	39	345,7
II. Services temporaires : — Tijdelijke diensten :												
Niveau 1 : — Niveau 1 :												
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> ... ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2 ... ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3 ... ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. Disponibilité. — <i>Ter beschikking</i> ... ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. Personnel auxiliaire : — <i>Hulppersoneel</i> :												
Niveau 4. — Niveau 4 ... ..	—	—	125	15,7	—	—	105	13,2	—	—	230	28,9
Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	746	589	159	196,6	664	574	110	178,0	1 410	1 163	269	374,6

## G. — LISTE DES NUMEROS D'ARTICLES MODIFIES | G. — LIJST VAN DE GEWIJZIGDE ARTIKELNUMMERS

1986	Libellé abrégé — <i>Beknopte tekst</i>	1985	
Art.		Sect.	Art.
12.33	Etudes par des centres universitaires. — <i>Ontwerpen door universitaire studiecentra ... ..</i>	32	12.20

## ANNEXE I — TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	<b>TITRE I — DEPENSES COURANTES</b> <b>TITEL I — LOPENDE UITGAVEN</b>						
	<b>A. — CABINET MINISTERIEL</b> <b>A. — MINISTERIEEL KABINET</b>						
	<b>01. Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail</b> <b>01. Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid</b>						
	CHAPITRE I DEPENSES DE CONSOMMATION HOOFDSTUK I CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)						
	§ 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister ... ..	2,0	—	—	2,0	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet... ..	48,0	—	—	46,5 (2,7)	—	—
	Total pour le § 1. — Totaal voor § 1 ... ..	50,0	—	—	48,5 (2,7)	—	—
	§ 2. Achat de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet ... ..	7,8	—	—	7,7	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — Werkingskosten van het Kabinet ... ..	10,3	—	—	9,8 (1,4)	—	—
	Total pour le § 2. — Totaal voor § 2 ... ..	18,1	—	—	17,5 (1,4)	—	—
	Total pour le chapitre I. — Totaal voor hoofdstuk I ... ..	68,1	—	—	66,0 (4,1)	—	—
	Total A — Dépenses courantes (Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail). — Totaal A — Lopende uitgaven (Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid) ... ..	68,1	—	—	66,0 (4,1)	—	—

## BIJLAGE I — VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen frank)

				1984					1983			
				Réalisations — Verwezenlijkingen							Réalisations — Verwezenlijkingen	
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	01	11.01	00	1,7	—	1,7	—	—	1,8	—	—	
I	01	11.02	00	44,4 (1,5)	—	35,7 (1,5)	—	7,1 (0,7)	33,8	—	8,1	
				46,1 (1,5)	—	37,4 (1,5)	—	7,1 (0,7)	35,6	—	8,1	
I	01	12.06	00	5,8	—	5,7	—	3,2	3,1	—	—	
I	01	12.19	00	9,4	—	8,2	—	0,6 (0,1)	8,0	—	0,7	
				15,2	—	13,9	—	3,8 (0,1)	11,1	—	0,7	
				61,3 (1,5)	—	51,3 (1,5)	—	10,9 (0,8)	46,7	—	8,8	
				61,3 (1,5)	—	51,3 (1,5)	—	10,9 (0,8)	46,7	—	8,8	

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	<b>B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT</b>						
	<b>B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT</b>						
	<b>CHAPITRE I DEPENSES DE CONSOMMATION</b>						
	<b>HOOFDSTUK I CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN</b>						
	<b>(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)</b>						
	<b>(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)</b>						
	<b>§ 1. Salaires et charges sociales</b>						
	<b>§ 1. Lonen en sociale lasten</b>						
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité. — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel</i> ... ..	1 094,7	—	—	1 107,0	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat. — <i>Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel</i> ... ..	1,6	—	—	1,6	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux. — <i>Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen</i> ... ..	3,3	—	—	3,4	—	—
	<b>Total pour le § 1. — Totaal voor § 1</b> ... ..	1 099,6	—	—	1 112,0	—	—
	<b>§ 2. Achat de biens non durables et de services</b>						
	<b>§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</b>						
12.01	Honoraires des avocats et des médecins - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — <i>Erelonen van advocaten en geneesheren - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken</i> ... ..	11,4	—	—	12,4	—	—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux - à l'exclusion des dépenses énergétiques - et dépenses d'entretien. Fourniture de biens et services. — <i>Verbruiks uitgaven met betrekking tot het betrekken van de lokalen - met uitzondering van de uitgaven voor energie - en uitgaven voor onderhoud. Levering van goederen en diensten</i> ... ..	93,1	—	—	94,1	—	—
12.03	Dépenses de consommation énergétique. — <i>Uitgaven voor energieverbruik</i> ... ..	27,0	—	—	28,7	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service. — <i>Allerhande vergoedingen van het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen</i> ... ..	59,3	—	—	67,8 (0,1)	—	—

(In miljoenen frank)

				1984					1983			
				Réalisations — Verwezenlijkingen					Réalisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	31	11.03	00	1 054,7	—	1 048,0	—	3,7	993,2	—	12,4	
I	31	11.04	00	0,4	—	0,3	—	0,1	0,4	—	0,1	
I	31	11.05	00	3,0	—	2,6	—	1,3	1,8	—	0,8	
				1 058,1	—	1 050,9	—	5,1	995,4	—	13,3	
I	31	12.01	00	11,8	—	8,9	—	4,7	6,8	—	3,3	
I	31	12.02	00	86,5 (9,6)	—	68,5 (9,4)	—	17,6 (0,2)	62,8	—	14,9 (0,6)	
I	31	12.03	00	29,4 (7,1)	—	23,0 (7,0)	—	4,3 (1,5)	17,4	—	5,7	
I	31	12.05	00	51,5	—	42,5	—	9,0 (0,1)	38,8	—	8,5	

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du département. — <i>Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement</i> ... ..	125,8	—	—	125,8 (3,2)	—	
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables. — <i>Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen</i> ... ..	10,4	—	—	5,4	—	
	Sous-total pour les articles 12.01 à 12.07. — <i>Subtotaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07</i>	327,0	—	—	334,2 (3,3)	—	
12.20	Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériels et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires. — <i>Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria</i> ...	1,4	—	—	2,3	—	
12.21	Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies. — <i>Deelname aan het programma voor de uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties</i> ...	—	—	—	0,1	—	
12.23	Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la Promotion du Travail. — <i>Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Arbeid</i> ... ..	14,1	—	—	14,1	—	
12.25	Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'Information. — <i>Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking</i> ... ..	18,3	—	—	21,4	—	
12.30	Dépenses de toute nature afférentes à l'attribution des prix du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et de l'Administration de la sécurité du travail. — <i>Allerlei uitgaven in verband met de toekenning van de prijzen van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en van de Administratie van de arbeidsveiligheid</i> ... ..	—	—	—	0,1	—	
12.32	Dépenses exceptionnelles destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue de l'élimination ou de la destruction de déchets toxiques. — <i>Uitzonderingsuitgaven bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op de verwijdering of de vernietiging van giftige afval</i> ... ..	0,1	—	—	0,1	—	



(In miljoenen frank)

				1984					1983			
				Réalizations — Verwezenlijkingen					Réalizations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés	Sur crédits dissociés	Sur crédits non dissociés 1984	Sur crédits dissociés	Sur crédits non dissociés 1983	Sur crédits non dissociés 1983	Sur crédits dissociés	Sur crédits non dissociés 1982	
				Op niet-gespl. kredieten	Op gesplitste kredieten	Op niet-gespl. kredieten 1984	Op gesplitste kredieten	Op niet-gespl. kredieten 1983	Op niet-gespl. kredieten 1983	Op gesplitste kredieten	Op niet-gespl. kredieten 1982	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	31	12.06	00	130,9 (11,9)	—	130,9	—	30,4	92,6	—	—	
I	31	12.07	00	4,9	—	2,1	—	1,8	2,6	—	0,4	
				315,0 (28,6)	—	275,9 (16,4)	—	67,8 (1,8)	221,0	—	32,8 (0,6)	
I	31	12.20	00	1,9	—	0,9	—	0,4	1,8	—	0,4	
I	31	12.21	00	—	—	—	—	—	—	—	—	
I	31	12.23	00	13,3 (0,4)	—	10,2 (0,1)	—	4,5	8,6	—	3,5	
I	31	12.25	00	10,2	—	7,8	—	3,1	5,3	—	2,0	
I	31	12.30	00	—	—	—	—	—	—	—	—	
I	31	12.32	00	—	—	—	—	0,2	0,1	—	0,1	

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.33	Etudes, enquêtes et recherches par des centres universitaires, des centres privés ou par des personnes étrangères à l'administration et relatives à la politique active de l'emploi, à la sécurité du travail et au travail des femmes. — <i>Ontwerpen, onderzoeken en navorsingen door de universitaire studiecetra, private studiecetra of door personen vreemd aan de administratie betreffende de actieve werkgelegenheidspolitiek, de arbeidsveiligheid en de vrouwenarbeid</i> ... ..	4,0	—	—	4,0	—	
	Total pour le § 2. — <i>Totaal voor § 2</i> ... ..	364,9	—	—	376,3 (3,3)	—	
	Total pour le chapitre I. — <i>Totaal voor hoofdstuk I</i> ... ..	1 464,5	—	—	1 488,3 (3,3)	—	
	<b>CHAPITRE III TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS HOOFDSTUK III INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN</b>						
	<b>Autres subventions aux entreprises Overige subsidies aan bedrijven</b>						
32.01	Aide financière aux sociétés scientifiques de médecins du travail. — <i>Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde</i> ... ..	—	—	—	0,1	—	
	Total pour l'article 32. — <i>Totaal voor artikel 32</i>	—	—	—	0,1	—	
	<b>Transferts de revenus aux ménages Inkomensoverdrachten aan gezinnen</b>						
33.01	Indemnités diverses à tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. — <i>Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden</i> ... ..	0,1	—	—	0,1	—	
33.04	Païement, à l'intervention de l'Office national de l'Emploi, des indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises et des primes de départ aux travailleurs licenciés des charbonnages. — <i>Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de wachtgelden aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen en van vertrekpremies aan ontslagen werknemers van steenkoolmijnen</i>	139,9	—	—	254,4 (386,9)	—	
33.06	Octroi de crédits d'heures et du conge-éducation payé aux travailleurs. — <i>Toekenning van kredieten en van betaald educatief verlof aan de werknemers</i> ... ..	430,0	—	—	275,0	—	

(In miljoenen frank)

				1984					1983		
				Réalizations — Verwezenlijkingen					Réalizations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	32	12.20	00	3,7	—	2,1	—	2,6 (0,4)	0,8	—	0,2
				344,1 (29,0)	—	296,9 (16,5)	—	78,6 (2,2)	237,6	—	39,0 (0,6)
				1 402,2 (29,0)	—	1 347,8 (16,5)	—	83,7 (2,2)	11 233,0	—	52,3 (0,6)
I	31	32.01	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				—	—	—	—	—	—	—	—
I	31	33.01	00	0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1
I	31	33.04	00	—	—	—	—	—	—	—	—
I	31	33.06	02	350,0	—	350,0	—	150,0	250,0	—	—

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.09	Octroi d'une aide aux stagiaires de la Communauté Economique Européenne (C.E.E.). — <i>Verlening van bijstand aan de stagiairs van de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.)</i>	—	—	—	0,1	—	
33.10	Subside à l'Institut royal des Elites du Travail. — <i>Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid</i> ...	15,2	—	—	15,4	—	
33.11	Subsides à titre d'encouragement non autrement défini, dans le cadre des activités du Département. — <i>Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, in het raam van de activiteiten van het Departement</i> ...	0,1	—	—	0,2	—	
	<b>Total pour les articles 33. — Totaal voor de artikelen 33</b> ...	585,3	—	—	545,2 (386,9)	—	
	<b>Transferts de revenus à l'étranger Inkomensoverdrachten aan het buitenland</b>						
34.02	Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail. — <i>Bijdrage van België in de Internationale Arbeidsorganisatie</i> ...	80,0	—	—	104,1	—	
	<b>Total pour l'article 34. — Totaal voor artikel 34</b>	80,0	—	—	104,1	—	
	<b>Total pour le chapitre III. — Totaal voor hoofdstuk III</b> ...	665,3	—	—	649,4 (386,9)	—	
	<b>CHAPITRE IV TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC HOOFDSTUK IV INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</b>						
	<b>Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter</b>						
41.01	Subvention au Fonds national de reclassement social des handicapés. — <i>Toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen</i> ...	560,7	—	—	548,8	—	
41.02	Subvention au Conseil national du Travail. — <i>Toelage aan de Nationale Arbeidsraad</i> ...	56,3	—	—	56,7	—	
41.03	Subvention à l'Institut pour l'Amélioration des Conditions de travail. — <i>Toelage aan het Instituut voor Verbetering van de Arbeidsvoorwaarden</i> ...	92,4	—	—	92,4	—	
	<b>Total pour les articles 41. — Totaal voor de artikelen 41</b> ...	709,4	—	—	697,9	—	

(In miljoenen frank)

				1984					1983			
				Réalisations — Verwezenlijkingen					Réalisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
I	31	33.09	00	—	—	—	—	—	—	—	—	
I	31	33.10	00	14,6	—	14,1	—	0,5	13,8	—	0,8	
I	31	33.11	00	0,2	—	0,1	—	0,1	—	—	—	
				364,9	—	364,3	—	150,6	263,9	—	0,9	
I	31	34.02	00	81,5	—	81,5	—	—	67,2	—	—	
				81,5	—	81,5	—	—	67,2	—	—	
				446,4	—	445,8	—	150,6	331,1	—	0,9	
I	31	41.01	00	503,0	—	503,0	—	—	—	—	—	
I	31	41.02	00	53,1	—	52,3	—	4,0	46,7 (0,5)	—	4,3	
I	31	41.03	00	91,7	—	81,0	—	—	91,6	—	—	
				647,8	—	636,3	—	4,0	138,3 (0,5)	—	4,3	

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	<b>Transferts de revenus à la Sécurité sociale</b> <b>Inkomensoverdrachten aan de Sociale Zekerheid</b>						
42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi. — <i>Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid</i> ... ..	2 492,8	—	—	15 475,9 (2 378,0)	—	—
42.02	Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande. — <i>Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij</i> ... ..	141,8	—	—	153,4	—	—
42.03	Subvention ONEM (pré-pension). — <i>Toelage aan de R. V. A. (brugpensioenen)</i> ... ..	—	—	—	—	—	—
42.04	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de pré-pensions. — <i>Toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening inzake brugpensioenen</i> ... ..	42 467,6	—	—	41 396,5	—	—
	Total pour les articles 42. — <i>Totaal voor de artikelen 42</i> ... ..	45 102,2	—	—	57 025,8 (2 378,0)	—	—
	Total pour le chapitre IV. — <i>Totaal voor hoofdstuk IV</i> ... ..	45 811,6	—	—	57 723,7 (2 378,0)	—	—
	<b>CHAPITRE 01 — DIVERS</b> <b>HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN</b>						
	<b>Non réparti économiquement</b> <b>Niet economisch verdeeld</b>						
01.01	Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de remise au travail. — <i>Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma voor hertewerkstelling</i> ... ..	38 408,4	—	—	34 026,9 (66,5)	—	—
01.04	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire). — <i>Provisieoneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmerie (pro memoria)</i> ... ..	—	—	—	—	—	—



(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
01.10	Crédits pour les établissements dans le secteur des matières personnalisables qui relèvent dans la Région bruxelloise de la compétence du Parlement national et du Gouvernement national (pour mémoire). — <i>Kredieten voor de instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies die in het Brussels Gewest tot de bevoegdheid van het Nationaal Parlement en de Nationale Regering behoren (pro memorie)</i>	—	—	—	—	—	—
	Total pour le chapitre 01. — <i>Totaal voor hoofdstuk 01</i> ... ..	38 408,4	—	—	34 026,9 (66,5)	—	—
	Total B — Dépenses courantes (ensemble du département). — <i>Totaal B — Lopende uitgaven (geheel van het departement)</i> ... ..	86 349,8	—	—	93 888,3 (2 834,7)	—	—
	Total pour le Titre I (A+B). — <i>Totaal voor Titel I (A+B)</i> ... ..	86 417,9	—	—	93 954,3 (2 838,8)	—	—



(In miljoenen frank)

1984				1983							
Réalisations — Verwezenlijkingen				Réalisations — Verwezenlijkingen							
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	61	01.10	00	—	—	—	—	0,5 (274,8)	(38,7)	—	—
				68 695,7 (178,3)	—	68 181,0 (177,3)	—	1 318,5 (277,6)	58 833,7 (1 588,9)	—	1 398,8 (32,2)
				131 668,7 (211,7)	—	131 055,1 (193,8)	—	1 556,8 (279,8)	140 176,8 (1 589,4)	—	1 483,4 (32,8)
				131 730,0 (213,2)	—	131 106,4 (195,3)	—	1 567,7 (280,6)	140 223,5 (1 589,4)	—	1 492,2 (32,8)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	<b>TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL</b> <b>TITEL I — KAPITAALUITGAVEN</b>						
	<b>A. — CABINET MINISTERIEL</b> <b>A. — MINISTERIEEL KABINET</b>						
	<b>01. Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail</b> <b>01. Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid</b>						
	<b>PARTIE II</b> <b>Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissement</b>						
	<b>DEEL II</b> <b>Kredieten niet bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma</b>						
	<b>CHAPITRE VII</b> <b>INVESTISSEMENTS (CIVILS)</b>						
	<b>HOOFDSTUK VII</b> <b>INVESTERINGEN (CIVIELE)</b>						
	<b>Achat de biens meubles durables</b> <b>Aankoop van roerende goederen</b>						
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — Vermogensuitgaven van het Kabinet... ..	1,0	—	—	1,0	—	—
	Total pour le chapitre VII. — Totaal voor hoofdstuk VII ... ..	1,0	—	—	1,0	—	—
	Total A — Dépenses de capital (Cabinet du Ministère de l'Emploi et du Travail). — Totaal A — Kapitaaluitgaven (Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid) ... ..	1,0	—	—	1,0	—	—

(In miljoenen frank)

				1984					1983		
				Réalisations — Verwezenlijkingen					Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1984				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés — Op niet-gespl. kredieten	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gespl. kredieten 1984	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gespl. kredieten 1983	Sur crédits dissociés — Op gesplitste kredieten	Sur crédits non dissociés 1982 — Op niet-gespl. kredieten 1982
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	01	74.01	00	1,0	—	0,9	—	0,3	0,7	—	0,6
				1,0	—	0,9	—	0,3	0,7	—	0,6
				1,0	—	0,9	—	0,3	0,7	—	0,6

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986			1985		
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			Crédits ajustés et initiaux — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	<b>B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT</b> <b>B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT</b>						
	<b>PARTIE I</b> <b>Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement</b> <b>DEEL I</b> <b>Kredieten bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma</b>						
	<b>CHAPITRE VII</b> <b>INVESTISSEMENTS (CIVILS)</b> <b>HOOFDSTUK VII</b> <b>INVESTERINGEN (CIVIELE)</b>						
74.01	Achats de machines, mobilier, matériel, moyens de transport terrestre et d'équipements scientifiques et techniques. — <i>Aankoop van machines, meubilair, materieel, vervoermiddelen te land en van wetenschappelijke en technische uitrusting</i> ... ..	17,0	—	—	29,8 (0,6)	—	
74.10	Système de gestion intégré (étude): — <i>Geïntegreerd beheersysteem (studie)</i> : Crédits d'engagement (pour mémoire). — <i>Vastleggingskredieten (pro memorie)</i> ... .. Crédits d'ordonnement (pour mémoire). — <i>Ordonnancingskredieten (pro memorie)</i> ... ..	—	—	—	—	14,3	14,3
	<b>Total pour le chapitre VII. — Totaal voor hoofdstuk VII</b> ... ..	17,0	—	—	—	—	—
	Crédits d'engagement. — <i>Vastleggingskredieten</i> Crédits d'ordonnement. — <i>Ordonnancingskredieten</i> ... ..	—	—	—	—	14,3	14,3
	<b>Total B — Dépenses de capital (Ensemble du département). — Totaal B — Kapitaaluitgaven (Geheel van het departement)</b> ... ..	17,0	—	—	29,8 (0,6)	—	—
	Crédits d'engagement. — <i>Vastleggingskredieten</i> Crédits d'ordonnement. — <i>Ordonnancingskredieten</i> ... ..	—	—	—	—	14,3	14,3
	<b>Total pour le Titre II (A + B). — Totaal Titel II (A + B)</b> ... ..	18,0	—	—	30,8 (0,6)	—	—
	Crédits d'engagement. — <i>Vastleggingskredieten</i> Crédits d'ordonnement. — <i>Ordonnancingskredieten</i> ... ..	—	—	—	—	14,3	14,3
	<b>Total général pour le budget de l'Emploi et du Travail. — Algemeen totaal voor de begroting van Tewerkstelling en Arbeid</b> ... ..	86 435,9	—	—	93 985,1 (2 839,4)	—	—
	Crédits d'engagement. — <i>Vastleggingskredieten</i> Crédits d'ordonnement. — <i>Ordonnancingskredieten</i> ... ..	—	—	—	—	14,3	14,3

